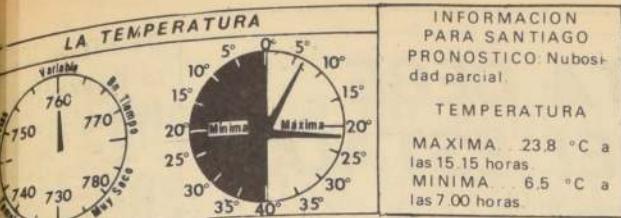


Santiago, Jueves 11 de Septiembre de 1969



Atacama: Zona de emergencia

## TERRORISMO SOCIALISTA-COMUNISTA EN COPIAPO

**Regidores comunistas y socialistas encabezaron ataque de una poblada contra la Intendencia y Prefectura de Carabineros. Las turbas atacaron además los edificios de Tesorería, Junta de Auxilio Escolar, casa del Intendente y otros edificios públicos. El Gobierno denuncia escalada de violencia extremista**

### Regidores Socialistas Encabezaron Incidentes

COPIAPO. (Última hora - corresponsal) Un tenso clima en estos momentos la capital de la provincia de Atacama, luego de los violentos incidentes protagonizados por estudiantes secundarios y universitarios. Se supo en esta ciudad que aproximadamente a las 20 horas arribó a Cavancha un avión de transporte de la FACH, con 120 pilotos uniformados, procedentes de Santiago. Por otra parte, se informó que el alcalde socialista, Leonardo Hacel, tuvo amplia participación en los violentos hechos, como asimismo los regidores Celino González y Lorenzo Reygada, socialista y comunista, respectivamente. Los tres estuvieron permanentemente junto a los manifestantes, quienes primero violaron la puerta de la Intendencia y luego lanzaron varias bombas del tipo Molotov contra la puerta principal de la Prefectura de Carabineros.

### Parcialmente Aprobada Reforma Constitucional

Cuatro materias habían sido aprobadas hasta el cierre de la sesión por el Senado, que votaba anoche en particular el Proyecto Reforma Constitucional enviado al Congreso por el Ejecutivo.

Durante la mañana y la tarde, los senadores habían aprobado las instituciones del Derecho a voto para Analfabetos, Derecho a voto para los mayores de 18 años y edades para ser elegidos diputado y senador, fijadas en 21 y 35 años respectivamente, autorización para que los Presidentes y Ministros de Estado se ausenten hasta por 15 y 10 días, respectivamente sin permiso constitucional; y disposiciones relativas a la entrega de nuevas facultades al Ejecutivo.

La última de estas indicaciones fue aprobada en horas de la noche, solucionándose de paso el problema de funcionarios bancarios que entendían amagados sus sistemas previsionales. Esta indicación establece que el Presidente de la República tendrá iniciativa exclusiva en materia de gastos públicos, contrataciones de plantas funcionarias y disposiciones previsionales. Esta última disposición, relativa a asuntos previsionales, no fue aprobada debido a la votación en contra de radicales, socialistas, comunistas y el MAPU.

### Huelga Ilegal Bancaria es Abierto Desafío a la Acción Parlamentaria

ES ABSOLUTAMENTE inaceptable, que, mientras en discusión una materia de la importancia de la Reforma Constitucional, un gremio se declare en huelga. Son ellos los que legislan o es el Parlamento libremente elegido por el pueblo?

Esta clara y tajante posición del Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, le esgrimió para censurar a la actitud de los empleados bancarios, que en gran medida llegaron ayer hasta las tribunas y galerías del Senado, a protestar contra el artículo 45 del proyecto de Ley de Reforma Constitucional aprobado ayer. Que dejó en el Poder Ejecutivo la iniciativa facultativa en materia de gastos y de paso, entrega facultativas extraordinarias al Presidente de la República, para introducir reformas en la prevención.

Los empleados bancarios, con una falta absoluta de solidaridad social, estiman de que sus "derechos previsionales" se hallan amagados dentro de las modificaciones que es necesario introducir al sistema previsional chileno.

El gremio bancario —subrayó— disfruta de un régimen previsional que los beneficia ampliamente, en relación con otros sectores. Gozan de una asignación familiar muy superior a la del resto de la población— puntualizó el Secretario de Estado— no pretendemos que tengamos normas iguales, no para

ZONA DE EMERGENCIA para toda la Provincia de Atacama decretó anoche el Gobierno, como medida inmediata ante el ataque y asalto a servicios públicos y cuartel de policía de Copiapó, por parte de estudiantes dirigidos por regidores socialistas y comunistas.

Así lo dio a conocer anoche el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, quien entregó a continuación la siguiente declaración oficial:

#### DECLARACION DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

EN el día de hoy elementos extremistas provocaron graves incidentes en la ciudad de Copiapó. De acuerdo a las informaciones recibidas de la Intendencia de Atacama, el desarrollo de los hechos fue el siguiente:

Por razones que no se precisaron los estudiantes de la enseñanza media, especialmente los del Liceo de Copiapó y de la Escuela Comercial y de la Escuela de Minas de la Universidad Técnica del Estado acordaron anoche un paro para hoy día Miércoles 10 de Septiembre.

Solicitada la autorización para una concentración pública ella fue otorgada por la autoridad. Dicho acto tuvo lugar en la Plaza Prat a las 10.00 horas, previo un desfile por la Alameda de la ciudad.

Al término de la concentración un grupo de aproximadamente cuatrocientos personas, profirió graves insultos en contra del Gobierno, la autoridad y la fuerza pública, pretendiendo penetrar a viva fuerza al local de la Intendencia. Tal intento fue impedido por Carabineros, cuyo jefe hizo presente a los manifestantes que no había inconveniente en autorizar el ingreso de un grupo de dirigentes para que pudiera plantear sus aspiraciones al Intendente de la Provincia. Los manifestantes, dirigidos por agitadores extremistas, rechazaron la proposición e iniciaron el apedreamiento del edificio pretendiendo ingresar a él violentamente.

En vista del caos que tomaban los acontecimientos, Carabineros cerró la puerta de la Intendencia y se replegó a su interior. La turba continuó el apedreamiento del edificio y sus intentos de derribar la puerta, la cual fue derribada sin que los asaltantes lograran penetrar al recinto durante más de una hora. Simultáneamente fueron apedreados los edificios de Tesorería, Junta de Auxilio Escolar, la casa habitación del Intendente y otros servicios públicos.

Mientras esos hechos ocurrían, se apersonó a la Intendencia una comisión formada por el Alcalde de Copiapó, de filiación socialista y dos regidores del partido Comunista, quienes solicitaron se pusiera en libertad a un manifestante detenido, a cambio de lo cual los manifestantes deporían su actitud de violencia. El Intendente respondió que no le correspondía poner en libertad al detenido dada la gravedad de las incidencias y que el mismo sería puesto a disposición de los Tribunales de Justicia.

En la tarde de ayer, los dirigentes bancarios informaron de que si el Senado no rechazaba la facultad al Presidente de la República para unificar el sistema previsional, convocarían a un ampliado nacional de dirigentes con el objeto de acordar un paro indefinido, de carácter nacional.

Era evidente el malestar que despertó en la opinión pública el paro decretado por los empleados bancarios, en defensa de sus privilegios.

En otra parte de las declaraciones del Ministro Zaldívar, se halla perfectamente configurada la insolida y egoista acción de los dirigentes bancarios, cuando el Secretario de Estado expresó: "La Reforma Constitucional es una disposición y luego se verán las leyes que se envían al Parlamento; las que podrán ser aprobadas o rechazadas conforme a nuestras prácticas democráticas, dentro de las cuales el gremio bancario podrá hacer valer sus derechos".

A las 14 horas los manifestantes se dirigieron hacia la Comisaría de Carabineros de Copiapó procediendo a atacarla con el resultado de graves daños al recinto policial, lo que obligó a la fuerza policial a repeler este ataque mediante el uso de gases lacrimógenos.

### Bancarios Reanudan sus Labores Hoy

Manuel Matamoros, Presidente de la Federación Bancaria, anunció que los empleados de este sector volverán hoy al trabajo, después de un paro de 24 horas, realizado ayer, con motivo de la votación en el Senado del artículo 45 del proyecto de ley que modifica la previsión social de ese gremio.

## GUERRILLEROS DE GUAYACAN TRATARON DE "REFORZAR" A SU ABOGADO DEFENSOR

—ESTIME MI DIGNIDAD profesional afectada y por eso renuncié». Así explicó a nuestro diario, el abogado Manuel Irrazabal Hoces, los fundamentos básicos de los motivos que lo llevaron a renunciar como defensor de Patricio Corbalán Carrera y de Adrián Vásquez, los "guerrilleros de Guayacán", procesados por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

La determinación de este criminalista causó sorpresa en los círculos judiciales y políticos, dando diversas versiones sobre los posibles motivos de su drástica resolución. En su escrito

a los Tribunales señala que "por no mediar acuerdo formal entre el suscrito y su representante, don Patricio Corbalán y Cerdá 'no aceptaba tutores' y afectando esta disparidad de criterio a toda la representación confiada, me veo en la necesidad de renunciar al patrocinio y poder de don Patricio Corbalán Carrera, por causa de esta desacuerda de pleno. Reitero que en la conducción del proceso se había atendido estrictamente a lo judicial, rechazando lo político.

Negó que se hubiera producido alegato alguno con la senadora María Elena Carrera, madre de uno de los procesados. "ni ella se ha mostrado insatisfecha de mi actuación" dijo.

Desmintió también la versión

de un vespertino de que hubiera tenido discrepancias, dificultades de orden jurídico o de cualquier otro tipo con el Ministro Sumariente, Rubén Galeccio, "a quien estimo y respeto profundamente".

Reiteró que la disconformidad lo era más bien en el aspecto formal, sobre todo cuando se había insinuado la posibilidad de incluir a otras personas en el equipo defensor. "Como profesional -manifestó- reclamo la más absoluta libertad. Todo intento de reforzar la labor de la defensa es atentatorio para mi dignidad. Mi renuncia es definitiva".

Lo dictaminó Consejo de Defensa del Estado:

## Elección de la Directiva de Colo Colofue Declarada Ilegal

AYER EN LA TARDE el Presidente del Consejo de Defensa del Estado, Paulino Varas Alfonso, envió al Ministro de Justicia, Gustavo Lagos, el oficio que contiene el Dictamen emitido por aquél organismo acerca de la legalidad del proceso electoral realizado en Febrero pasado en el Club Colo Colo y que culminó con la designación de Héctor Gálvez como presidente.

El informe es de 11 carillas tamaño oficio, a doble espacio: Como se recordará en aquella elección el vencedor, en votos, fue Hugo Lepe, pero su votación no alcanzó a los dos tercios que se requerían para que no entrara en juego la inhabilitación que afectaba a Lepe por no tener la antigüedad como socio que los estatutos requieren para postular al cargo de Presidente. La lista de Gálvez obtuvo la segunda mayoría a muchos votos de la de Lepe, pero por la inhabilitación de éste, la Asociación Central estimó que el ubicado en segundo lugar debía ser proclamado Presidente. Y así lo hizo.

Un tiempo después, los integrantes de la lista de Lepe, patrocinados por los abogados Enrique Monti y Enrique Hales, reclamaron ante el Ministerio de Justicia la legalidad del procedimiento empleado por la Asociación Central, postulando que la inhabilitación de Hugo Lepe no alcanzaba a los integrantes de la lista que reunían todos los requisitos exigidos y además los votos necesarios para ser electos.

Este reclamo fue trasladado por el Ministerio de Justicia al Consejo de Defensa del Estado, quien procedió a estudiar lalemantamiento, los antecedentes, comisionando al Abogado de ese organismo, Jaime del Valle, para que redactara un informe. Conocido éste el Consejo de Defensa lo estudió y ayer emitido el dictamen final sobre esta materia.

En su informe, el abogado Jaime del Valle, acerca de esa pregunta que Uds. me hace lo siguiente: "5° Que sin perjuicio de todo lo anterior, estima este Consejo que en el presente caso no se da la circunstancia de una infracción grave a los estatutos que justifique la Cancelación de la personalidad jurídica: única medida que autoriza el Reglamento sobre Concesión de Personalidad Jurídica en su artículo 34".

Y que recomiendan Uds. para superar esta situación?

"Hay varios caminos. Uno de ellos es el que pueden seguir los socios reclamantes de recurrir a los Tribunales de Justicia y el otro, que estimamos el más adecuado, es el que recomendamos al decir en la parte final: Nada impide al Señor Ministro o a la autoridad en quien delegue, el intervenir directamente, ante las partes en conflicto buscando una solución amistosa y adecuada.

Entonces ¿qué papel han jugado Uds. en este conflicto?

"La verdad es que las partes interesadas nos han dado la categoría de tribunal arbitral, ya que sus abogados y representantes, en reiteradas oportunidades nos han visitado y han conversado con nosotros sobre este asunto". Hasta ahí las declaraciones del Presidente del Consejo de Defensa del Estado. Por nuestra parte, consideramos muy grave la situación porque además de la solvencia y seriedad jurídica, y la absoluta imparcialidad de este organismo, queda en evidencia el hecho claro de que la Asociación Central no ha caminado por el mejor y más estatutario de los senderos en esta materia, revelando otro vicio de su organización.

Para quienes duelen de esta opinión, diremos que el informe del Consejo lleva las firmas de los consejeros Eduardo Novoa Monreal, Avelino León, Lorenzo de la Maza, Jaime del Valle, Sergio de Ferrari, Ignacio Echeverría, Raúl Oliva, Manuel Guzmán, Octavio Gutiérrez, Guillermo Pumipán y Hernán Larrain, destacados representantes del foro chileno y en su mayoría profesores de las Escuelas de Derecho, entre ellos el propio Director de la Escuela respectiva de la Universidad de Chile.

Ante el fracaso de su intento se dirigieron al local donde funciona la Prefectura y se vio obligada a hacer uso de sus revólveres de servicio, con el fin de rechazar a los agresores.

Como consecuencia de ello, cinco personas resultaron heridas siendo trasladadas al hospital de Copiapó. Ellos fueron identificados como Carlos Enrique Adonis Montaño, estudiante de 18 años quien sufrió herida a bala tránsiente en el cráneo, con diagnóstico de carácter reservado. Eugenia Puelma Meléndez, 50 años, empleada del SERMENA, con herida penetrante abdominal de carácter grave. Tito Araya Gallardo, 17 años, estudiante con herida a bala con diagnóstico menos grave. Juan Pizarro Díaz, 19 años, estudiante, con herida a bala torácica no penetrante.

Humberto Enrique Rivera González, de 19 años, comerciante, con herida a bala en el maxilar derecho.

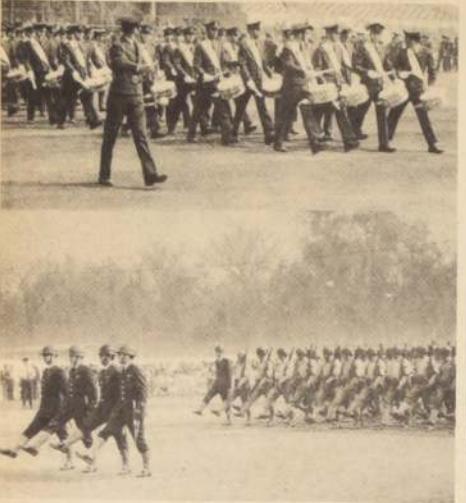
Estos graves hechos no corresponden a una manifestación estudiantil espontánea,

sino que su carácter es táctica de asalto de cuarteles de policía y otros recintos públicos en forma organizada, respondiendo a acciones planificadas por grupos extremistas y que se vienen repitiendo en diversas ciudades.

El Gobierno señala ante la opinión pública la responsabilidad que en estos hechos tiene los sectores que se han lanzado desbordadamente en una escalada de violencia en el país, utilizando a jóvenes estudiantes para provocar víctimas que luego pretenden explotar políticamente.

ULTIMA HORA— Anoche fue trasladado a Santiago el estudiante Carlos Enrique Adonis Montaño herido de gravedad en el cráneo. El joven fue hospitalizado en el Hospital de Neurología. Ninguno de estos inter-

# FOTONOTICIAS



**EJERCICIOS PREPARATORIOS.** La escuela de Aviación "Capitán Avalos" (arriba) y el Regimiento de Artillería Antiaérea (abajo) han efectuado durante la semana diversos ejercicios de preparación para la Parada Militar que se realizará, como todos los años, en la Elipse del Parque Cousiño, el 19 de este mes. En la primera foto, se puede apreciar a la Banda de Guerra de la Escuela "Capitán Avalos" en evoluciones de encajamiento frente a la tribuna oficial, y personal de las unidades de Santiago en formación de batallón, en la segunda.



**REGRESA A SU PATRIA.** Atraída por la belleza naturales de nuestro país, estuvo en Chile Giuseppina Saracino, recorriendo los principales centros de turísticos. En el Aeropuerto Internacional de Pudahuel, fue despedida por Carlota Lacroix, con quien aparece la fotografía momentos antes de subir a la aeronave que la llevó de regreso a Italia.



**TRAS SEIS MESES** de ausencia cumpliendo una misión encomendada por el Banco Mundial relacionada con materias de energía eléctrica en Uruguay, retornó al país el Gerente General de ENDESA, ingeniero Renato E. Salazar.

## CARTAS

### De la Corporación de Servicios Habitacionales

Estimado señor: En la edición de hoy Lunes 8 de Septiembre de 1969, su diario publica con grandes caracteres la participación de JUAN MERCADO MUÑOZ en el asalto a un chofer de taxi, destacando que el mencionado ciudadano se desempeña como funcionario auxiliar de la Corporación de Servicios Habitacionales, CORHABIT. Como tal información es absolutamente equivocada, puesto que en los registros de CORHABIT nunca ha existido funcionario alguno con esa identificación, venimos en solicitar a usted tenga a bien rectificar la información referida, en aras del prestigio funcional de nuestros compañeros de trabajo.

Estimamos innecesario aludir a la legislación vigente a fin de lograr la reivindicación solicitada para nuestra Asociación de Empleados y Auxiliares de Servicio. Estamos seguros que el señor Director publicará la aclaración solicitada motivado por su ética profesional y su adhesión a la verdad.

Cordialmente.

RAUL AGUIRRE ORTIZ MANUEL CASTRO FLORES  
Presidente Vicepresidente

EDUARDO OLAVE R.  
Secretario

No es un "acaudalado" viajero:

## DEFENSA DEL TURISTA DEBE SER ENCARADA POR EL ESTADO

● Plan de Acción a Corto Plazo puso la Dirección de Turismo de Chile

MIENTRAS LOS DELEGADOS latinoamericanos que asisten a la asamblea que tiene como sede a Santiago, se ven obligados a reconocer la crisis en que desembocó esta industria en el hemisferio, como región receptora, Chile afina un Plan de Acción a Corto Plazo para el desarrollo de su industria turística. Se trata de recuperar el tiempo perdido y mejorar sustancialmente los servicios que compra el turista a las Agencias de Viaje, los que en nuestro país son casi un 46 por ciento más altos que en el resto de Latino América. La gran demanda de pasajes al exterior hecha por los chilenos muestra que si bien el costo de vida en el país no es el más alto, los servicios (hoteles, restaurantes, taxis, etc) son más económicos en otras latitudes.

El Plan de Acción a Corto Plazo fue elaborado por la Dirección de Turismo poco después de asumir su jefatura Juan Galdames, un Geógrafo Economista, que salió de ODEPLAN a su nuevo cargo, luego de estudios y viajes de capacitación relacionados con su nuevo cargo. Debe cumplirse en un plazo de dieciocho meses, de julio del año en curso a diciembre de 1970.

### FACTORES BASICOS

—Tenemos plena conciencia de que en el sector turístico es imposible lograr resultados inmediatos, dice Galdames a la prensa. «Son muchos los factores que concurren, conjunta y paralelamente, para prestar servicios al turista. Pero, al mismo tiempo, disponemos de los recursos legales necesarios para adoptar ciertas medidas que estimamos de urgencia y que forman este plan que hemos llamado de "Acción Inmediata".

La delegación española, como algunos observadores de Canadá y Gran Bretaña han hecho mucha caudal de la importancia que tiene para el flujo turístico, el control que pueda ejercer el Estado sobre los servicios, desde la clasificación de los hoteles hasta la exigencia, bajo la aplicación de medidas drásticas, de cumplir con las tarifas que se les asignen, entendiendo al turismo como una industria que otorga al visitante ciertos derechos que deben ser respetados.

Italia, España, Francia y Portugal en mayor escala, y Suiza, Yugoslavia, Grecia, Alemania, Holanda en un nivel inferior son, de acuerdo con las estadísticas, los países más favorecidos por el turismo, sumados algunos secto-

res del Caribe. En las deliberaciones de la Segunda Asamblea Hispano-Luso-American-Filipina de Turismo, se han puesto en los debates, como ejemplo, las medidas adoptadas por estos países en defensa del visitante: viajes turísticos, menú turístico, tarifas turísticas que se fijan en cada habitación hotelera; pasajes turísticos en ferrocarriles, locomoción colectiva a menor precio, etc. de los que disfrutan por igual el miembro del turismo itinerante organizado por las Agencias de Viaje, los que en nuestro país son casi un 46 por ciento más altos que en el resto de Latino América. Los y otros saben, antes de salir, el costo aproximado de su "Tour" ya que precios y tarifas turísticas son religiosamente respetadas. Las sanciones a los infractores son drásticas.

### IFALSA VISIÓN

—Aquí en América Latina, como también en Chile, se dijeron en la comisión que trató el tema "Esquema Básico para Clasificación de Hoteles" sus derivados, "tene la falsa visión del turista como la de un señor adinerado, que viaja para tirar su dinero. Pero en un porcentaje importante esta visión, especialmente a lo que corresponde a EEUU y Europa (Gran Bretaña, Holanda, Suecia) es falsa. Viajan más quienes han trabajado durante años para poder darse este agrado. La edad media de los turistas es significativa. Bueno, su dinero debemos ayudar a cuidarlo como si fuera nuestro... Y ahí el gran éxito, por ejemplo: de España como país de atracción turística. Y a lo anterior se suma, prácticamente, la gran libertad de que goza el visitante.

El lunes, en conferencia de prensa, el Ministro de Información y Turismo de España, Manuel Fraga Iribarne, dijo a LA NACION que el turismo había destruido para siempre el rostro de país-cárcel, que algunos intentaban darle a España: "La cordialidad y la libertad que le ofrecemos al turista -dijo- es idéntica a la libertad de que disfruta el español. Y esto no tenemos que contar. 21 millones de turistas lo están constatando este año."

### TEMAS Y DISCUSIONES

CON DOS REUNIONES plenarias finalizan las actividades santiaguinas de la Segunda Asamblea Hispano-Luso-American-Filipina de Turismo, la que continuará mañana viernes y sábado en Viña del Mar. En la



**ALMUERZO A LA CRIOLLA.** La Dirección de Promoción del Turismo ofreció ayer un almuerzo a la chilena a los delegados. En La Curro, los invitados disfrutaron de un programa de canciones chilenas, bailes y otros números típicos. En la foto, rodeando a Antonio Díaz Acosta.

ta, brazos en cruz) Director General de Promoción del Turismo, aparecen los invitados. A la extrema derecha está el chileno Manuel Uribe, gran personalidad en el turismo de España.

Plenaria de la mañana se tratarán las conclusiones de las comisiones que enfocaron temas relacionados con "Organización del Turismo y Leyes relativas en los países participantes", existiendo acuerdo para unificar la terminología en materia turística: "Medios de Transportes y Comunicaciones en la Promoción del Turismo", donde FFCC del Estado dio a conocer la modernización de sus servicios; "Promoción y Ordenación del Turismo"; "Medios de Propa-

ganda Turística", tema que aprobaron los delegados para intercambiar experiencias y "Empresas y Actividades Turísticas, con especial consideración de las de Alojamiento y Viajes".

En la plenaria de la tarde se resolverán temas relacionados con formación profesional hotelera, turismo interior y social y cooperación internacional.

En las intervenciones de ayer se destacó el Ministro Consejero de la Embajada de Ecuador, Miguel Antonio Vasco Vasco.



**TENDREMOS UN GRAN DESARROLLO DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA** dice Juan Galdames, (al centro) Director Nacional de Turismo. Lo escuchan, a la izquierda Luis Emilio Aldunate, Director Gerente de la Hotelera Nacional S.A., una filial de

CORFO y Pedro Jorge Meiss, Director Gerente de la Empresa Hotelera Panamericana S.A., que entre otros, administra los hoteles "El Conquistador" y "Panamericano" en Santiago, "O Higgins" en Viña del Mar y "Cabo de Hornos" en Punta Arenas.

## Planta Automotriz se Construirá en Coquimbo

● General Motors Chile proyecta una inversión de 7 millones de dólares



**ENTREGA EL PROYECTO.** Gerard J. Boye entrega a Sergio Molina, vicepresidente de la Corfo y Presidente de la Comisión Auto-

matriz, el proyecto que contempla la construcción de una nueva planta de la General Motors en Coquimbo.



**ROTUNDO EXITO CONSTITUYO** la presentación llevada a cabo por el famoso músico norteamericano Count Basie en el teatro Astor de esta ciudad. El Duque del Jazz,

como es llamado, se despide hoy del público chileno actuando con su aplaudido conjunto, en funciones de vermut y noche.

LA INSTALACION de una nueva planta automotriz en Coquimbo propuso al Vicepresidente de la Corporación de Fomento (CORFO), Sergio Molina, el Director Gerente de la General Motors Corporation, Gerard J. Boyle.

El proyecto requiere una inversión inicial de aproximadamente siete millones de dólares, que se sumarán a los nueve millones y medio de dólares invertidos a la fecha desde la llegada de esta empresa norteamericana a Chile en octubre de 1967.

La planta en proyecto fabricará en Coquimbo 11 mil vehículos al año y se componentes automotrices tales como cajas de dirección y amortiguadores, que requieren un alto nivel técnico aumentando las posibilidades de intercambio entre Chile y los países del Grupo Andino y la Asociación de Libre Comercio (ALALC).

Al mismo tiempo la instalación de esta nueva planta significará una capacidad de empleo para alrededor de mil ochenta y ocho personas, entre empleados y obreros, en una provincia que necesita fuente de trabajo.

Desde la instalación de General Motors en nuestro país se han fabricado para el mercado nacional cerca de 800 automóviles Chevrolet Nova y se espera que con la nueva planta la producción aumente, abarcando también, en un futuro cercano, la entrega de camiones de medio y bajo tonelaje.

El aumento y diversificación de la producción que resultará de este proyecto hará necesario aumentar el capital de explotación en una suma superior a los siete millones de dólares, que unido a la inversión actual de General Motors hará llegar el total de la inversión acumulada a 24 millones de dólares para el año 1972.

En ese mismo año, por otra parte, el 72 por ciento de los materiales que se precisan para la fabricación de un automóvil será hecho en Chile.

La misma empresa tiene acuerdos de compleja naturaleza con Argentina que exceden los dos millones y medio de dólares de 1970 y

ha sido la primera en iniciar el intercambio entre Chile y Venezuela para la industria automotriz.

Por el momento, se espera el decreto del Gobierno para iniciar los trabajos de construcción de la planta en una superficie de terreno que alcanza a 250 acres.

### En La Moneda

TODOS LOS PROBLEMAS que afectan a la Isla de Pascua fueron expuestos ayer, en la mañana, al Presidente Frei por una delegación de isleños presidida por el Alcalde, Alfonso Rapu, e integrada, además, por el Regidor Ricardo Tuki y la Jefa de Correos, Elena Hey Paoa.

En esta oportunidad, hicieron entrega al Jefe del Estado de un memorandum firmado por 325 isleños—de un total de 420 votantes—en el que están considerados los problemas de educación, salud, relación con los funcionarios públicos y principalmente con el Gobierno y la explotación del turismo.

El Primer Mandatario se comprometió a estudiar detenidamente el asunto y adoptar las medidas necesarias para solucionarlo, así como a viajar en el curso de este año a la Isla. Manifestó el Presidente Frei su deseo de conocer Pascua e imponerse personalmente de los problemas que le fueron planteados.

### MAGALLANES

Se reunió también ayer en la mañana el Presidente Frei con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Secretario General de la CORFO, Enrique Vial; el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno; y el senador Juan Hamilton, para analizar problemas generales de la provincia de Magallanes.

Según informó el Ministro Trivelli, se trató especialmente sobre las posibilidades de industrialización de la provincia y la construcción de un matadero frigorífico.

Aprovechando la visita el Ministro de Agricultura y el

### Se Inició A la Operación Unidas X

Con el zarpazo de Arica, de guerra de Chile y Norteamérica, la Comisión Unidas X, que se realizan una planificación coordinada por la Superintendencia de ambos países.

ESTA IMPACTANTE operación varan a cabo en el marco y humanos y de apoyo a la fuerza armada, para alcanzar las divisiones y unidades de ambos países.

Estas operaciones varan a la mar, y en la mar, y humanos y de apoyo a la fuerza armada, para alcanzar las divisiones y unidades de ambos países.

La división chilena, mandado del Almirante Tirado Barros y la italiana, por el

mirante Dore.

El 17 de septiembre se reanudó en el puerto de Valparaíso, dando por finalizada la operación.

### CORA se Querella Contra Latifundista Benavente

AYER DURANTE la presentación de la Comisión de Propaganda Turística, quien orientó con especial conocimiento la discusión del tema, al que concurren observadores de las firmas publicitarias.

En la tarde los delegados, que esperaron infructuosamente la llegada del representante filipino, concurren a un concierto de música antigua, participaron en un almuerzo del Skol Club y dispusieron de la noche libre para conocer el Santiago nocturno.

La delegación fue tomada por el Ministro de Justicia, Sergio Dunlop, la libertad incondicional falta de méritos.

Gabriel Benavente, hechos delictuosos en la zona sur, la banda que elías oficinas de la CORFO, Santiago, hace un par de años.

Este episodio provocó sorpresas en los círculos altos, los organismos estatales, embargo, habiendo las autoridades penales insistido en que el intento Benavente sea detenido por infracción a la Seguridad Interior y la Seguridad Interior.

Este episodio provocó sorpresas en los círculos altos, los organismos estatales, embargo, habiendo las autoridades penales insistido en que el intento Benavente sea detenido por infracción a la Seguridad Interior y la Seguridad Interior.

La historia no se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos que no

se repite en los plásticos

Sustuvo el Subsecretario de Educación:

# La Educación de Adultos Lleva a Estos a las Universidades

EL IMPACTO del analfabetismo en su cuantía y en su peso, como universales y en sus ramas humanas y desarrollos sociales, aguda como es la necesidad de aportar iniciativas, esfuerzos y recursos de una orden, para extender los derechos de la justicia social, quienes se ve cruelmente marginados en los más antiguos avances de la hora presente, satisfechos como estamos de los importantes pasos que hemos dado por reducir la presencia del flagelo entre nosotros, comprendemos fundamentalmente, las tareas de la alfabetización como base e inicio de un proceso sistemático y permanente de educación de adultos, al cual se integra si efectivamente ha de alcanzar el verdadero sentido.

— Nuestros países —dijo el

Subsecretario de Educación Ernesto Livacic, la importancia de la celebración del Día Mundial de la Alfabetización, que, en Chile, como "un nuevo simbolo, es el portero que abre la Semana de la Educación de Adultos, que se inició el lunes en el país.

Así enfocó el Subsecretario de Educación Ernesto Livacic, la importancia de la celebración del Día Mundial de la Alfabetización, que, en Chile, como "un nuevo simbolo, es el portero que abre la Semana de la Educación de Adultos, que se inició el lunes en el país.

Agregó Livacic que la alfabetización "es apenas el primer nivel en un proceso integral de Educación de Adultos, proporciona los rudimentos de una cultura letrada que se desigual y desvaloriza si se la toma como fin en sí misma, porque no puede ser sino en medio en una estrategia global de participación en los procesos de desarrollo".

— Nuestros países —dijo el



ERNESTO LIVACIC, Subsecretario de Educación Pública.

## "INFORMALISTA" ESPAÑOL

En cualquiera de esas ciudades ha estado, pues Manuel Viola viaja desde muchacho. Nació en Zaragoza, en 1919. Se trasladó a Barcelona a los 15 años, donde tomó contacto con Miró, Calder, Dali, Gach. Se exilió a los 20, en 1939, en París, ingresa a la Legión Extranjera. Hace la guerra.

Regresa a París donde conoce a Picabia, Hartung, Soulages. Participó en el primer salón de vanguardia abierto. París, después de la guerra.

Viola es un maestro del claroscuro, del choque de la sombra y la luz. En esto es un discípulo, un descendiente de Goya. La ultimamente de Goya era de apellido Viola y el pintor calcula que él es su tataraniano.

En todo caso, este pintor "informalista", representante del informalismo pictórico que se alejó del objeto y de la figura, tiene una admiración ferviente por su antecesor.

Goya se anticipó en cerca de dos siglos. Es el primer moderno en el bien y en el mal sentido", señala Viola. "En el malo, por su tendencia a repentinizar, a buscar antes la expresión que la realización técnica."

Hay muchos Goyas. Está en la violencia de los expresionistas, está en personajes de los surrealistas.

La conversación con este artista español se vuelve, también, "informal", salta de un asunto a otro, con vivacidad, entusiasmo y soltura.

Como la mayor parte de la gente, el pintor tiene una visión distinta en cada ojo. "Con un ojo veo sólo las masas, no los detalles. Cuando pinto uso la visión binocular, luego un ojo, luego el otro. Me paso haciendo giros. Por eso tengo estas patas de gallo", explica riendo.

Esto mismo le confirma en una frase de Goya que se convirtió en divisa de su generación: "La pintura no es más que un problema de manchas que avanzan y retroceden", señala Manuel Viola, quien expone en la Galería Carmen Waugh, hasta el 17 de este mes, 35 óleos pintados en Santiago.

EL CUADRO es "un problema de manchas que avanzan y retroceden", señala Manuel Viola, quien expone en la Galería Carmen Waugh, hasta el 17 de este mes, 35 óleos pintados en Santiago.

Viola, Pintor Descendiente de Goya, Expone en Santiago

MUY POCO GENTE se ha percatado que, desde hace algunos días, se encuentra en Santiago, presentando una amplia muestra de su quehacer artístico uno de los más importantes pintores españoles contemporáneos Manuel

Viola.

— Después de 50 años, uno se siente de vacaciones —nos dice el pintor, cuando lo visitamos en la Galería Carmen Waugh, situada en Moneda 920, donde expone 35 óleos de su más reciente producción.

— Esta es la primera vez que vengo a Chile, aunque viajé muchas veces por América Latina. Llegué hace tres meses.

La historia de estos tres meses resulta impresionante para quienes no pueden dejar de ver en los artistas y, especialmente, en los plásticos, a los bohemios y despreocupados soñadores de obras que no se hacen.

— Trabajé todo este tiempo, día y noche, en el departamento de McGraw, para preparar esta exposición. Al último tenía que dormir en el baño, porque ya no había sitio con tanto cuadro. Me encerré como un ermitaño.

— ¿A qué hora trabaja mejor?

— En la noche, especialmente en la madrugada. En ese momento no sé dónde estoy, si en Madrid, Londres, Bruselas o en Santiago.

# "COPEBENE" — A LOS SEÑORES COOPERADOS Y PROVEEDORES

Nos permitimos informar a los señores socios y proveedores de "COPEBENE", que el personal de Empleados y Obreros de esta Cooperativa ha declarado una huelga a contar desde el día Lunes 8 del presente, suspendiéndose por lo tanto todas las actividades de esta Institución.

Los motivos de esta huelga son de orden económico y nuevos beneficios incorporados a un Pliego de Peticiones que presentó el Personal, entre las cuales se destacan: 1º) aumento de renta para los empleados de un 52,45% promedio; 2º) aumento de salarios para los obreros ascendente a un 59,93% promedio; 3º) aumento de gratificaciones; 4º) asignación de arriendo; 5º) bono por término de conflicto; 6º) entrega de medallas de oro por cada 5 años de servicios; 7º) festejos obligados de aniversario de la Institución concierto de la Cooperativa; 8º) Cierre de la Cooperativa los días Sábados, impiéndole la atención de los señores Cooperados; 9º) Bonificación al Personal de Cuentas Corrientes y otras regalías que constituyen privilegios que no es posible aceptar porque rebasan los recursos que para estos efectos dispone la Cooperativa y producen una desatención de los socios a quienes debemos servir.

Acceder a las desmedidas peticiones del personal, significa desvirtuar los principios cooperativos y gravar el consumo de mercaderías de sus

asociados, que precisamente han formado una Institución de bien social sin fines de lucro ni explotación de nadie.

La Administración está consciente de la responsabilidad que le cabe en resguardo del Patrimonio de los señores Cooperados y en esta posición frente a un conflicto como el producido por el personal, no puede transigir en base de reajustes desmedidos y mayores franquicias de las establecidas ya que sería injusto que un grupo minoritario, asalariado, comprometiera los intereses de 26 000 socios, también asalariados, dueños de la Cooperativa.

Estimamos que los intereses de 200 empleados no pueden primar sobre los de 100 000 consumidores que representan los socios y su núcleo familiar.

Rogamos a los señores socios excusar las molestias que derivan de este conflicto, asegurándoles que la Administración cautelará con el mayor celo los intereses de los señores Cooperados.

A los señores Proveedores nuestras disculpas por los tropiezos que pudieran producirse momentáneamente en el normal cumplimiento de nuestros compromisos, asegurándoles, también, que la solvencia de la Institución permitirá superar cualquier dificultad al respecto.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Invitaron a todos los santiaguinos:

# Con Rodeo, Fondas y Volantines Celebrará Fiestas Patrias

EL TRADICIONAL entusiasmo "dieciochero" de los santiaguinos desapareció junto con las fondas del Parque Cousiño, que invadían la atmósfera septembrina con ritmos de cuecas y tonadas y la fragancia de mistelas, pequeñas y empanadas.

Cada año la población se muestra más renuente a participar de las festividades patrias y sólo en las comunas periféricas a la Capital, todavía es posible encontrarse con fondas y chinganas, cuecas y tonadas y la fragancia de mistelas, pequeñas y empanadas.

El 18 y el 19 son esperados con ansiedad para viajar fuera de Santiago, a la playa o al campo, y descansar medianamente del ajetreo oficinal. Los que se quedan en casa tienen como única entretenimiento la Parada Militar del 19.

A pocos kilómetros de Santiago, sin embargo, el entusiasmo crece y se desborda alegre y patrióticamente en manifestaciones populares competencias deportivas, campeonatos de cuecas y el infaltable rodeo.

En Peñalolén sus autoridades edificadas y el pueblo, se aprestan a celebrar el día de nuestra independencia como se debe harán una

De acuerdo con sus objetivos esta iniciativa, impulsada por el Ministerio, permitirá proporcionar gradualmente educación humanística científica a dos mil adultos y la alfabetización sistemática de tres mil campesinos.

Para concretar este programa que se suma a otros similares puestos en marcha en los dos últimos años - el Ministerio de Educación se compromete a proporcionar el personal técnico suficiente para colaborar en la capacitación de universitarios en las tareas de educación de adultos y aportar los planes, programas y métodos de estudio en los diferentes cursos y niveles.

También facilitará al Equipo Técnico de la Visita de Adultos el que resolverá posibles problemas que surjan durante la realización del programa, previa su evaluación. Los estudios tendrán la validez legal que reconoce el Ministerio de Educación.

Por su parte, la Universidad Católica de Chile prestará los recursos humanos, los locales, para la realización de las clases y material didáctico como complementación de los programas.

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

Dudas sobre el quehacer artístico: "A veces siento seras dudas de la misión desmisticadora de los mitos adorados por la burguesía, a través de la acción artística. Porque la burguesía acepta este arte. Tú quieres romper y acabas como un torero haciendo un gesto. Cualquier concepto revolucionario se convierte en estética".

Perspectivas nuevas: "Hay que tener una dimensión espacial, salir con el arte a la calle, ir a la gente, la pintura debe ser espectáculo y rito. No se puede estar tocando el violín". La acción está antes que el pensamiento".

La intensa vivencia de la creación se refleja en las descripciones de su trabajo que hace el pintor: "Empiezo marchando al azar. El azar es una provocación. En medio del azarbusco, un sentido dialogo con el cuadro. Cuando el cuadro comienza a mandar, entonces estoy contento, porque es que tiene vida propia".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolongación de la vida, una explosión, era 'curarse', como dicen ustedes".

La autoafirmación de los valores de su generación: "Creo que hemos dado la libertad al arte. Esto fue producto de una generación de guerra, romántica, desmesurada. Para nosotros, la pintura era una prolong



# Cayó Mesa Minoritaria de la Cámara

DEMOCRATAS

CONTRARIO

## POLICIA

## ROBO MILLONARIO A FUNCIONARIA DEL S.S.S.



## Gigantesco Incendio Destruyó la Bodega Principal de Ferrocarriles

DANOS AVALUADOS oficialmente en 4 millones de escudos produjo un gigantesco incendio que estalló en la madrugada de ayer en el interior del Almacén Santiago, dependiente del Departamento de Materiales y Almacenes de los Ferrocarriles del Estado y cuyas proporciones no fueron descubiertas sino hasta casi dos horas de haber comenzado, a consecuencias de una posible falla eléctrica, aun cuando oficialmente no se ha logrado establecer con exactitud el origen del fuego.

La bodega, ubicada en San Alfonso esquina de Subercaseaux, resultó destruida totalmente, como asimismo la totalidad de la mercancía que allí se guardaba y entre las que se cuentan maderas, medicamentos, del departamento de farmacia, implementos de trabajo, del departamento de Higiene y Seguridad Industrial, pinturas del departamento de mantenimiento, etc. todo lo cual era destinado a los ramales sur y norte.

Según los informes proporcionados a "LA NACION", en el lugar sólo existe un rondín nocturno, quien vela por la seguridad de las especies, pero esta vigilancia la efectúa sólo por exterior del inmueble.

## SINTESIS

## GEOGRAFOS INVITADOS A ALEMANIA

ACCEDIERON a una invitación formulada por la Universidad alemana de Gotha, viajarán a Europa los catedráticos del Departamento de Geografía de la Universidad de Chile Ricardo Borge, Romulo Santana y Sergio Sepulveda.

La invitación alcanzó al director de dicho Departamento de la Corporación Universitaria laica, profesor Eusebio Flores, quien debió declinar el ofrecimiento por razones de su tarea docente.

## INAUGURAN INSTITUTOS EN LA U.C.

MAÑANA A LAS 18 HORAS en el Campus Universitario (avenida Vicuña Mackenna N° 4860), la Universidad Católica incorporará oficialmente al quehacer pedagógico las sedes de los Institutos de Química, Física y Matemáticas.

Presidirán el acto el Rector Fernando Castillo Velasco y el Decano del Área de Ciencias, Rolando Chuaqui.

## REUNION DE LOS PERIODISTAS

UN AMPLIADO NACIONAL celebraron mañana los miembros del Colegio de Periodistas de Chile (Amunátegui 31, tercer piso), convocado por el Consejo Nacional de la Orden, con el objeto de tratar los siguientes puntos: 1) Agresiones a los periodistas y derecho de acceso a las fuentes noticiosas; 2) modificaciones a la ley orgánica 12.045; y 3) derechos reservacionales.

La asamblea comenzará a las 15 horas.

## EXTRANJEROS VISITAN ASENTAMIENTO

UNA VISITA al Asentamiento "El Melón", provincia de Aconcagua efectuarán el próximo sábado los miembros del Círculo de Funcionarios Diplomáticos, con el objeto de imponerse en el terreno mismo, de la forma en que se está aplicando en nuestro país la Reforma Agraria.

La invitación a los funcionarios de las Embajadas acreditadas ante La Moneda, la hizo la CORA y aquellos permanecen todo el día, siendo atendidos por los campesinos.

## ALUMNOS DE MEDICINA BOLIVIANOS

UN GRUPO DE CUARENTA egresados del séptimo año de la Facultad de Medicina de la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz (Bolivia) se hallan en esta capital en gira de estudios.

La delegación de universitarios bolivianos, es presidida por el catedrático doctor Guillermo Islauregui y el médico René Flores.

Los futuros médicos del Altiplano se hospedan en la Casa del Estudiante Americano.

## FIESTA PARA ANCIANOS

LA UNION CIVICA de Nuñoa, el próximo martes llevará a cabo un programa de festejos con motivo de las Festividades Patrias, a los asilados en el Hospital de Santiago.

El acto comenzará a las 16 horas, en los pabellones anexos al Hospital San Luis y durante su desarrollo habrá numerosos artistas y reparto de golosinas y bebidas gaseosas a los ancianos.

EL MINISTRO DE LA CORTE DE Apelaciones Estanislao Zúñiga designó Ministro en Visita para investigar un desfalco en el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad emitido orden de aprehensión en contra del juez Secretario de ese Tribunal, Eduardo Fernández Zapata.

En esta oportunidad el Secretario de Estado informó a las partes de las gestiones realizadas, tendientes a conseguir un préstamo por 2 millones de escudos que permitirían la solución del conflicto.

Se informó que el Ministro León realizó extensos esfuerzos con el fin de que las conversaciones de mañana lleguen a buen término, favoreciendo a ambas partes.

FINALIZA SEMINARIO LABORAL

El sábado se pone término al Seminario Laboral, que se realiza en la Octava Comuna y en el que participan 47 dirigentes demócratas.

El examen final será tomado por el Ministro del Trabajo, Eduardo León y posteriormente a los alumnos les será entregado un diploma.

7) Para la construcción de obras de alcantarillado de la Provincia de Santiago, Comuna de Las Barrancas:

a) PROYECTO DSS-1295 ("Ampliación proyecto 5581-A - Barrancas Antigua").

b) PROYECTO DSS-1299 ("Alcantarillado Sector Municipalidad").

PRESUPUESTO OFICIAL

CATEGORIA Segunda del Registro General de Contratistas de la COU, como mínimo.

APERTURA El Miércoles 1º de Octubre de 1969, a las 15 horas.

8) Para la construcción de obras de alcantarillado de la Provincia de Santiago, Comuna de Nuñoa:

PROYECTO DSS-1287 Comuna de Nuñoa ("Extensión de la red en calles Cauquenes y San Jorge").

PRESUPUESTO OFICIAL

CATEGORIA Quinta del Registro General de Contratistas de la COU, como mínimo.

APERTURA El Miércoles 1º de Octubre de 1969, a las 15 horas.

9) Para la construcción de obras de alcantarillado de la Provincia de Atacama, Comuna de Copiapo:

a) PROYECTO DSS-793 ("Alcantarillado de Colectores calles Talcahuano, Atacama y Rancagua. II Colector calle Henríquez").

b) PROYECTO DSS-1305 ("Colector 1 por Avda Copayapu y Carretera Panamericana").

PRESUPUESTO OFICIAL

CATEGORIA Tercera del Registro General de Contratistas de la COU, como mínimo.

APERTURA El Jueves 2 de Octubre de 1969, a las 14 horas.

10) Para la construcción de obras de alcantarillado de la Provincia de Santiago, Comuna de Lo Barnechea:

PROYECTO DSS-1289 Comuna de Lo Barnechea ("Alcantarillado de Colectores calles Lo Barnechea y Lo Barnechea").

PRESUPUESTO OFICIAL

CATEGORIA Segunda del Registro General de Contratistas de la COU, como mínimo.

APERTURA El Jueves 2 de Octubre de 1969, a las 16 horas.

NOTA: Los Presupuestos Oficiales informativos que anteceden se basan en la Nómica de Precios Pre establecidos de la División de Servicios Sanitarios de Enero de 1969.

Los antecedentes correspondientes a estos Proyectos se entregarán en el Departamento de Construcción de la División de Servicios Sanitarios Amunátegui 86, Oficina 507, desde el Viernes 12 de Septiembre de 1969.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la D. S. S. Amunátegui 86, Oficina 507.

Las obras correspondientes a la presente petición de propuestas se financiarán con aportes particulares y fondos fiscales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE LA CORPORACION DE OBRAS URBANAS

## Primera Estación Antiaftosa se Construirá en San Bernardo

## ● Plan Nacional de control de la mortal enfermedad

mejorar los procedimientos en estos rubros.

Conjuntamente el Centro

Panamericano prestará

asistencia técnica en el

adiestramiento de personal

profesional, técnico y auxiliar

en las materias requeridas

para contribuir eficazmente

al desarrollo del plan.

## CENTRO EXPERIMENTAL

En la práctica

vacunación. Pero

bien es indispensable

que la eficacia

constituyendo un factor muy

importante para obtener

exitosos resultados.

10) AN-

comandante g.

Paredo Le-

interrogante

el comité

de termina-

do en Bolivia

pregunta el Presi-

Adolfo Sáez

otros países.

un terri-

to tipo de

mayor que

estados

en la rebeda

de horizonte

o américa Y

Presidente S

deber de

buscar denunc

aciones car

el superior

Peredo

ocho días a

reducida la lo

reducida

de la lucha

mucho e

una victoria

una grande

mano. cuando

parte contra

lo que tienen

de desa





El automovilismo busca nuevas plazas y Arica demostró que puede ser una de las más importantes. La Junta de Adelanto tiene proyectado un autódromo aprovechando las mismas instalaciones del Hipódromo, que lleva larga vida. Para

demostrar las posibilidades de esta plaza, el Club local A. A. S. y Las Vizcachas, de Santiago, organizaron un verdadero puente aéreo para llevar un brillante espectáculo que fue comple-



Maria Urbina y Leonor Pacheco, las dos únicas representantes del Liceo N° 11 al Nacional Infantil-Juvenil de Pimpón.

## Silvia Toledo "Siembra" en el Liceo N° 11

VUELTA LA CONFIANZA AL TENIS DE MESA EN FORMA ESPECIAL A SUS DIRECTIVOS. Fueron cambiados todos: muchos son los ex pimponistas internacionales que han aportado su experiencia y conocimientos para engranar desde las diversas profesiones o actividades que desempeñan su deporte.

Entre estos, por citar uno, está Silvia Toledo. La misma ex campeona sudamericana de largos años. La que en el Torneo Nacional de Linares en 1959, arrasando con todos los títulos y haciendo pareja en mixtos con el astro brasileño "Biriba", volvió a exhibir su excelente juego.

Hoy en el Liceo N° 11 de Niñas, donde ejerce como profesora de francés, está entregando algunas horas diarias para enseñar a un grupo de alumnas lo mucho que sabe. Y en realidad, con una maestría de bonhomía y capacidad como la ex campeona continental, el incentivo está presente.

Sin hacer ruido, pero aportando trabajo y entusiasmo, el alumnado femenino ha respondido con creces. Silvia Toledo cuenta en la actualidad con 20 niñas que acuden regularmente a los entrenamientos. Más del 50 por ciento ha recibido formación técnica en el curso del presente año.

Debido a que el establecimiento no cuenta con más mesas, tiene solo dos, no fue posible preparar conciudadanamente un número mayor de jugadoras.

La meta de la presente temporada fue presentar al Torneo Nacional Infantil-Juvenil (18 y 19 de sep-

tiembre) a las jugadoras que verdaderamente reunieran méritos para alternar con posibilidades.

Y del grupo, dos, solamente en el exigente criterio de la ex campona sudamericana, reunieron los requisitos.

Maria Urbina y Leonor Pacheco, en consecuencia, son las representantes liceanas al II Nacional Juvenil. Este solo hecho de estar en una competencia de la proyección que se prevé, ha motivado a todo el colegio a ver y alentar a sus compañeras: numerosa será la delegación de pimponistas potenciales que concurrirán.

La semilla: esta echada. Los resultados sí estás es bien cuidada, tendrán que ser también provechosos.

### EXHIBICIÓN EN SAN IGNACIO. (sección El Bosque)

El Colegio Vespertino San Ignacio está realizando una olimpiada. Entre sus deportes está el tenis de mesa. Como aporte a este campeonato y obedeciendo a una solicitud de los organizadores, la Federación Chilena de Tenis de Mesa encomendó a Alejandro Echeverría, el mejor deportista de pimpon y al juvenil Marcos Mosquen, para que hicieran un exhibición. El binomio preparado ex profeso, hizo el deleite de cerca del centenar de alumnos que siguió sus alternativas. Y en otra fase de su labor de difusión, Guillermo Inzunza, miembro de la Comisión Técnica, junto a Gastón Echaiz-tesorero del directorio nacional, hicieron entrega de reglamentos de juego, al paso que también de algunas pelotas. Fuerza de lo material, hubo explicaciones técnicas al alcance de todos.

En segunda categoría, la

### Básquetbol porteño:

## LA MISMA CUECA: ¡ARABE CAMPEON

VALPARAISO (POR ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO)

La historia vuelve a repetirse. Arabe ya es de nuevo el campeón del básquetbol oficial de Valparaíso. Restando aun dos fechas para el término del torneo un quinteto se mantiene en calidad de invicto, a través de doce jornadas y nadie puede inquietarla mayormente.

Consecuencias. El campeonato ha perdido todo atractivo e interés. No puede haber espectáculo. Esto lo sabe perfectamente bien el aficionado y por eso su alejamiento del Fortín Prat. ¿Puede entonces haber sido de provecho la competencia? Desde luego que no. Aunque debemos dejar establecido que Arabe exhibió el mérito de un equipo fuerte, agresivo e inmensoamente capaz.

Con ello lo único que se ha conseguido, aparte de los propósitos perfectamente lógicos y explicables del directorio de Arabe, es que Valparaíso se ha puesto al nivel de lo que ocurre en Santiago. Allí manda Unión Española. Acá el Arabe lo que involucra como concepción singularmente obvio que el interés se ha ido perdiendo hasta llegar a la configuración de un certamen carente de incentivo. Por eso la historia vuelve a repetirse. Y fuertan exacta la similitud que en los puestos secundarios, se ubicaron Sportiva y Español, posición conseguida en la temporada pasada, con la diferencia que no hubo final de campeonato y mucho antes que concluyera se alzó el nombre de Arabe sin "Polilla". Santana, como el campeón único. Y ahí estuvieron Valenzuela, Panduro, Ferrari y Fornoni a ins-

tituir se agregó el juvenil Haye.

No pudieron Instituto y New Crusaders mantener lo mostrado al comienzo porque lisa y llanamente no exhibieron poder de recuperación en los compromisos más importantes. Les faltó fuerza y espíritu a estos dos conjuntos, felizmente formado por elementos muy jóvenes, lo que podría abrigar posibilidades futuras. Pero, en lo inmediato resulta un hecho concreto. No hubo renovación positiva. Se mantienen en el primer plano de la actualidad, aquellos con varias campañas en el cuerpo, en todo caso convertidos en figuras como es el caso particular de Jorge Ferrari, en nuestra opinión el más alto valor de la competencia. A quien escolta, Rodolfo Arrié el defensor de Arabe que no por algo marcha a la cabeza de los goleadores con 226 puntos, en circunstancias que por constitución física bien pocas podrían imaginarlo en la posición que se encuentra.

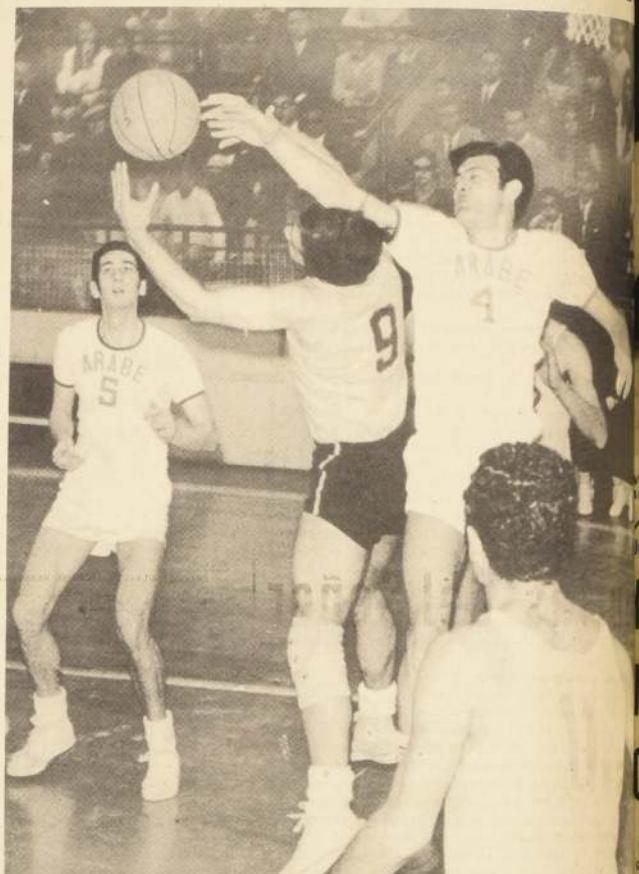
Productor de su ingenio, de su talento y su fácil complejidad de recursos naturales. Se les destaca su puntería. No obstante, es más importante lo otro. Lo que dice relación al desarrollo de la técnica del básquetbol adaptado a sí mismo.

El quinteto de Arabe fué muy superior al resto. Buena planificación colectiva. Ideal sistema defensivo y materialización talentosa de quienes son los encargados de resolver ofensivamente. Es decir, su poderío inobligable.

Le sigue Unión Española. Con problemas que aún no se superan del todo. Con un entrenador, Jorge Santana que no puede dirigir a este cuadro contra Arabe porque pertenece a esta entidad. Y debe conformarse con ver a sus dirigidos, desde lo alto de la tri-

buna, sin poder solucionar contingencias que lo habrían requerido su presencia en la banca. Sin embargo, siendo este aspecto importante, lo lamentable en la U. E. es que perdió esa "garra" tan característica de elenco de jugadores que nunca bajaban los brazos. En este instante no pasa de ser un plantel homogéneo en física y atributos, sin llegar por cierto a nivelar la categoría de Arabe. Y más atrás, Sportiva la excepción. Sportiva con jugadores que vienen actuando desde divisiones inferiores en la tienda itálica, con problemas y todo fue el verdadero animador por su básquetbol bien concebido, técnicamente y agradable a la vista. Ex puesto por elementos de juventud y que saben admirablemente valorizar un sentimiento que va mucho más allá del interés particular de quienes juegan por una finalidad institucional. Lo otro es sacar proyección de una calidad.

Frente a todo esto qué pude de hacer la cabeza directiva del baloncesto porteño? Seguir en su labor orientadora. Insistir en esa idea de mantener un seleccionado permanente, pero con elementos jóvenes con la moral y el espíritu tan arraigado de muchas selecciones que dieron gloria al puerto. Preocuparse de Osorio, Carvajal, Rolland y Alfaro, de Instituto, Aste, Arrié, Saavedra y Sanímo de Sportiva; los hermanos Verdejo de New Crusaders, Fornoni y Haye de Arabe y algunos más. Todos jóvenes. Todos en situación de hacer prevalecer una idea, un estilo para recuperar para Valparaíso una supremacía que en este momento dejó de tenerla por permitir la "ocupación" en un ambiente donde nunca antes primo otro deseo que no fuera jugar conscientes de que el básquetbol es, todavía un deporte amateur.



Ferrari y Casas disputan con fuerza una pelota. Observan Fornoni y Rafael Araya.

Esta escena corresponde al último encuentro de Arabe y Español. Una película muy viva.

### Primer Torneo:

## U. CATOLICA, CAMPEON DE CAZA SUBMARINA

EN ALGARROBO SE INAUGURÓ LA TEMPORADA DE CAZA Y pesca submarina. Organizada por el Deportivo Nacional en un mar agitado y semiturbulento compitieron equipos de Yates de Quintero, Fuerza Aerea de Quintero, Compañía de Gas, Pelícano y Casab.

Vencedor indiscutido fue Universidad Católica, que representada en primera categoría por la dupla Pedro Infante y Ricardo Riedel obtuvieron 84.000 puntos.

los suficientes como para

desplazar a segundo término

a Eusebio Ruiz y Gustavo

Cintolesi, también de la U.

C. que logró 47.000.

En segunda categoría la

dupla del Nacional conformada por Heinz Walter y Edson Segovia venció con 27.500 puntos que reunieron. A escasa distancia se ubicaron con 25.000 Daniel Ulioa y Sergio Sanhueza del Pilicano y Alia de la Fuerza Aerea de Quintero.

### UNA VIEJA DE 7 KILOS 300 GRAMOS

El pez mayor fue cazado por Rodolfo Guldeneaar correspondiendo a una vieja de 7 kilos y 300 gramos. En segunda categoría, Sergio Sanhueza del Alia Quintero logró otra igual, pero de sólo 5 kilos y 500 gramos.

### RESULTADOS

#### Primeras categorías

#### Segunda categoría

1. H. Walter E. Segovia

(Nac) 27.500, 2. D. Ulioa-S.

Sanhueza (Pelícano y Alia)

25.000, 3. F. Gajardo-P. Vega

(Fach Quintero) 19.500.

1. P. Infante-R. Riedel (U.C.E) 84.000, 2. G. Cintolesi-E. Ruiz (U.C.E) 47.250, 3. R. Fuenzalida-G. Verdugo (Nacional) 32.500, 4. C. Castro.

R. Puig (Yates de Quintero) 24.250, 5. L. Pacheco-R. Costes (Casab y Nac) 22.750.

6. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Nac) 20.500, 7. J. Cristi-O. Rodríguez (Cia Gas) 19.500.

8. J. Hung-M. Rodríguez (Pelícano) 17.000, 9. A. Pérez-G. Klagges (Pelícano) 7.500.

10. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

11. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

12. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

13. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

14. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

15. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

16. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

17. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

18. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

19. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

20. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

21. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

22. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

23. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

24. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

25. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

26. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

27. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

28. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

29. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

30. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

31. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

32. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

33. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

34. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

35. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

36. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

37. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

38. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

39. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

40. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

41. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

42. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

43. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

44. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

45. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

46. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

47. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

48. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

49. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

50. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.

51. R. Guldeneaar-R. Domínguez (Cia Gas) 19.500.



Prohiben las declaraciones:

# LOS DIRIGENTES BUSCAN SILECIAR A JUGADORES



Ocurrió recientemente en Deportes Concepción: Juan Herrera y Sergio Pinocchi fueron multados en el 50% de sus sueldos por "declaraciones formuladas a la Prensa atentatorias contra el prestigio de la directiva penquista". Y punto final. Ni vuelta que darle al asunto porque las sanciones están vigentes.

En Colo Colo se reunió la directiva con el plantel profesional y a la salida de la reunión los jugadores declararon: "Se nos ha prohibido bajo amenaza de sanción, formular declaraciones a los periodistas. Lo lamentamos pero al mismo tiempo no nos atrevemos a nadar contra la corriente".

Y en otros clubes tanto de la capital como de provincias, se han presentado situaciones similares. Aparente o mejor "realmente" el dirigente está adoptando una actitud de cuerpo que tiende fundamentalmente a silenciar al jugador para que a través de éste no trasciendan a la opinión pública las irregularidades directivas, que afectan no sólo a los jugadores sino también a todo el fútbol en general.

Frente a esto los jugadores comienzan a inquietarse nuevamente por el "Sindicato". Una institución que desde la salida de Hugo Lepé de su presidencia, ha pasado totalmente inadvertida. Creen los jugadores que el Sindicato es su única defensa para detener el avance directivo, que definitivamente ha pasado a jugar un rol estrechamente empresarial en cuenta a sus relaciones con los integrantes de los planteles profesionales.

## MULTA

Y en Deportes Concepción, se está aplicando "mano dura" en todo orden de cosas desde la llegada de Luis Vera a la dirección técnica del club. Walter Jiménez fue castigado



Eduardo Herrera

con E\$ 250 por haber faltado a un entrenamiento. Vera cuenta con amplio respaldo de la directiva.

## ACUERDO

En la reunión sostenida entre dirigentes y jugadores de Colo Colo, se acordó que los sueldos serían cancelados dentro de los diez primeros días de cada mes. Los premios se pagarán durante la semana con fondos obtenidos de actuaciones cumplidas en compromisos.

## ELADIO?

Esta tarde debe quedar definitivamente solucionado el problema. Entrenador en Everton de Viña del Mar José María Lourido no ha oficializado su renuncia, sin embargo hace días que no concurre a las prácticas esperando una pronunciación del directorio en esta materia.

Al parecer Lourido tendrá que hacer sus maletas porque suena insistentemente el nombre de Eladio Rojas para hacerse cargo de la dirección técnica del club.

## CONFLICTO

Mientras tanto en Universidad Católica hay muchas dificultades en materia económica y los jugadores comienzan a ponerse nerviosos frente al aumento que están experimentando algunas deudas.

Para buscar alguna satisfacción armónica al problema, fue designado Alberto Fouilloux para que se entreviste con los dirigentes.

## INCONFORMIDAD

A una semana de haberse conocido el informe de la Comisión Interventora de Colo Colo, nadie ha quedado conforme con él: ni el directorio de los albos, ni Hugo Lepé que desde la distancia sigue moviendo los hilos en busca de la presidencia del club y ni Guillermo Herrera, que pese a decir que el informe no "lo mancha", agrega lamentar no tener más informaciones para entablar querellas por injurias y calumnias.

## En la UC:

## Enyesaron a Jesús Trepiana

Universidad Católica continúa con sus dos entrenamientos diarios.

En el trabajo de la jornada matinal los muchachos de José Pérez luego de una corta preparación física practicaron fútbol por espacio de hora y media, finalizando la práctica de la mañana con ejercicios de técnica individual.

Por la tarde realizaron juegos de recreación y algunos pioletos frente al arco.

El capitán Alberto Fouilloux, en la mañana se vio en la obligación de retirarse del partido de fútbol al sentir dolores en la rotula de la rodilla derecha. Camino a las duchas señaló: "Me duele un poco la rodilla y no quiero hacer ningún esfuerzo sin consultar al médico. Por eso es que decidí retirarme del entrenamiento".

El arquero suplente, Jesús Trepiana fue enyesado del tobillo izquierdo ya que saltando valíos sufrió una torcedura que obligó a los facultativos cruzados a inmovilizarlo.

Tanto Laube como Sarnari no tomaron parte en el trabajo de ayer dado que aun no cuentan con el respectivo pase médico para hacerlo.

Universidad Católica no viajará en el día de hoy al balneario de Constitución con el fin de jugar un encuentro amistoso ya que no recibió confirmación de parte de las autoridades deportivas de ese lugar.



Alfonso Finalterri, entrenador nacional, solicitando su reingreso, se negó. Fue la única excepción. Es también el único seguro en la delegación para Mendoza y Medellín.

## Carta al directorio:

## Seleccionados de Hockey Piden Reingreso de Erazo

## ● Todo el plantel firmó la nota

## ● El entrenador, Alfonso Finalterri, se negó a hacerlo

Una carta hicieron llegar ayer al presidente de la Federación Chilena de Hockey y Patín, los integrantes de la selección nacional que en breve viajará a Mendoza a un Cuadrangular y con posterioridad al Torneo Sudamericano de Medellín, Colombia.

En ella, en forma extremadamente respetuosa, aunque sí firme en sus puntos medulares, hacen notar la inconsistencia de las acusaciones que motivaron la marginación —totalmente autoritaria e inconsulta— del jugador internacional y capitán, Alfonso Erazo.

Solicitan que esta medida se reconsidera y que el cañón del seleccionado que recuperó la corona sudamericana para nuestro país, en Concepción sea reintegrado al equipo.

El directorio, en este caso, Jorge Hermann, no podrá silenciar la petición de los jugadores que en su totalidad y con la sola excepción —se esperaba— del entrenador Alfonso Finalterri (Mario Spadaro, el segundo coach, lo firmó) hicieron notar, responsablemente, su desentendimiento con el procedimiento empleado.

Esta carta que deja en muy mal pie al directorio nacional del hockey y particularmente a su presidente, que permite y fomenta "cambullones" que en nada beneficiarán al deporte, por considerarla de interés, la transcribimos en sus acápite más importantes.

Solicitan —se dirigen a Hermann— interponga sus buenos oficios a fin de reconsiderar la disposición

de marginar del seleccionado al jugador internacional y capitán del equipo chileno, campeón sudamericano del año 1968: Sr. Alfonso Erazo, del Club Bata.

La inconsistencia de los cargos, que van más allá de suposiciones, sin fundamentos técnicos-deportivos, algunos fundados únicamente por el Sr. Ahumada, nos facultó para pedir que la injusta disposición reglamentaria sea anulada.

Creemos nuestro deber, en honor a la verdad, manifestar nuestro completo desacuerdo con esas desafortunadas declaraciones y sanción. Los que fuimos permanentes testigos oculares podemos comprobar con hechos, ante cualquier autoridad deportiva, su falencia. Pero como creemos que sería de más conveniencia permitirnos expresarle personalmente todos esos tergiversados hechos en una reunión pública, conjunta y, en especial, considerando que el jugador Alfonso Erazo, siempre ha demostrado, además, amplia capacidad y honestidad deportivas.

Deseamos también informarle que entre todo el grupo seleccionado se ha creado una atmósfera de incertidumbre y desaliento, por los acontecimientos, resultantes de las injustas y desatinadas declaraciones vertidas por el dirigente nacional Sr. Ahumada, ya que consideramos que situaciones análogas se podrían suscitar a cada momento, sea por los mal entendidos personales que están reñidas con el aspecto deportivo y

estímulo a la buena preparación de un seleccionado chileno.

Es por este motivo que insistimos que este grave asunto sea reconsiderado y encuadrado por un camino más justo y democrático, menos impositivo, donde las cosas puedan ser aclaradas por el mayor número de testigos idóneos.

Deseamos igualmente manifestarle que todos los que firmamos la presente lo hacemos por voluntad propia y que no nos mueve otra motivación que el conocimiento de que se han hecho declaraciones ajenas a la verdad y que han interpretado los hechos que ahora afectan a un compañero ampliamente conocido como correcto deportista, dentro y fuera del país, dentro y fuera del país, dentro de actuó siempre demostrando capacidad y honestidad, para prestigio de nuestro deporte.

Firman: Juan Sánchez, Carlos Soto, Hugo Valdivia, Gonzalo Madariaga, Jorge Ibáñez, Rigoberto Campuzano, Luis Soto, Carlos Araya, Eduardo Rivera y el segundo entrenador Mario Spadaro.

El entrenador titular, Alfonso Finalterri, el mismo que en su debida oportunidad mostró su sorpresa por la intempestiva eliminación del jugador fue el único que se negó a firmar, por temor a no ser incluido en la delegación viajera y ser sancionado en caso de que el directorio en una de sus "fundadas" medidas decidiera decir: "el reglamento nos da atribuciones para elegir, eliminar o sancionar".

Para mañana viernes en reunión vespertina en el Estadio Nacional fueron adelantados los partidos que originalmente habían sido programados para el domingo en Santa Lucía.

Alas 17:45 hrs. se enfrentarán Palestino y Unión La Calera y a las 19:45 hrs. lo harán Colo Colo y Everton de Viña del Mar.

Los directivos rojos pusieron especial énfasis en señalar a los jugadores que esta era la última vez que se les llamaría a deponer estas actitudes inamistosas y que en la próxima oportunidad se aplicarían sanciones.

Al término de la reunión jugadores como directivos se abstuvieron de hacer declaraciones, señalando sólo que la conversación había sido provechosa y que se efectuó dentro del mayor respeto tanto por jugadores como por dirigentes.

## Zárate, "Manzana de Discordia" en Unión

Enérgico ultimátum dieron los dirigentes de la rama de fútbol de Unión Española a los jugadores del equipo superior.

Una vez finalizada la práctica de ayer el director Aníbal Sierra citó a casi la mayoría de los componentes del plantel superior a una reunión que se efectuó a las 15 hrs. en la sede de la calle Carmen.

En esta oportunidad los dirigentes españoles comunicaron que esta reunión tenía por objeto poner fin a viejas rencillas que se arrastran dentro del plantel entre los jugadores especialmente en el caso de Zárate.

Eladio Zárate, Comandante a no seguir creando discordia con sus compañeros.

Con Arancibia y Véliz. Discrepancias que sólo atentan contra las posibilidades de Unión Española.

Al final de la reunión jugadores como directivos se abstuvieron de hacer declaraciones, señalando sólo que la conversación había sido provechosa y que se efectuó dentro del mayor respeto tanto por jugadores como por dirigentes.



# "ORGANIZACION KAPPES"

Compañía de Seguros "ANDALIEN" S. A.

## Balance General

CORRESPONDIENTE AL PERÍODO DESDE EL 1º DE JULIO DE 1968 AL 30 DE JUNIO DE 1969

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		TOTALES	PASIVO	EJERCICIO ACTUAL	
	PARCIALES	TOTALES			EJERCICIO ANTERIOR	PARCIALES
<b>INVERSIONES</b>						
Bienes Raíces	57.072.16					
Valores Mobiliarios	419.548.44					
Depósitos Fondos Mutuos	11.445.01					
Depósitos en Asociaciones de Ahorro y Prestamos	312.024.13					
Plan Habitacional (Aportes Obligados)						
D.F.L. N.º	9.712.62					
Ley N.º 15.228, Art. 7º	12.231.13	62.103.67	454.190.43			
<b>FONDOS</b>						
Bancos: Ctas. Ctes. en Moneda Nacional	95.003.27					
Caja	4.000.00	93.003.27	52.309.94			
<b>MUEBLES, MAQUINAS, UTILES E INSTALACIONES</b>						
Inventario a la fecha del Balance	10.065.93		15.018.14			
Sumas Parciales	940.205.34		521.608.81			
<b>DEUDORES POR RESEGUROS</b>						
Caja Reaseguradora de Chile	8.478.24					
Compañías Congénères	305.515.45					
Compañías Asociadas (Reservados)	9.113.44					
Deudores por Siniestros	12.410.13	330.593.29	230.317.65			
<b>DEUDORES POR PRODUCCION</b>						
Primas Pendientes (Producción)	227.298.80					
Cuentas Corrientes (Producción)	17.225.93					
Primer por Cobrar	14.019.60					
Documentos Responsabilidad Asignados	518.776.58	777.320.91	614.488.83			
<b>DEUDORES DIVERSOS</b>						
Personal y Directores	19.808.72					
Compañías Asociadas (Ctas. Ctes.)	27.800.75					
Cuentas Varias	14.623.00	62.232.47	36.553.50			
<b>ACTIVO NOMINAL</b>						
Fluctuación de Valores			47.388.70			
TOTAL ACTIVO	2.116.283.98	1.253.417.46				
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>						
	E\$	E\$				
Valores en Garantía	650.00	650.00				
Cumplimiento 5% D.F.L. 2	10.222.72	9.222.72				
Cumplimiento 5% Corvi, Ley 15.228	93.53	1.980.40				

## Hipódromo Chile

## Diálogos Palmeños

PRIMERA CARRERA 1.200 mts. 10a. serie a las 8.15 A.M. (0 al 6)									
Pista válida para la triple N° 1									
3-2	1 El Ciruja	55	14	J. Pacheco	R. Villa				
6-13c	2 Refugio	54	7	P. Herrera	L. H. Sorrel				
3-4	3 Robespierre	54	8	S. Pradenas	D. Miranda				
Reaparece	4 Negroni	52	1	L. Hevia	D. Miranda				
14-6	5 Balta	52	11	J. Burton	P. Fuentes				
12-8	6 Lipés	51	16	L. Rivera	D. Alvarez				
8	7 Cachirulo	50	15	D. Cerdas	R. Quiroga F.				
Reaparece	8 Casopas	50	4	M. Ramirez	A. Muñoz				
Sc-13c	9 Cuarta D	50	13	A. Trujillo	A. Carreño				
Reaparece	10 Kerensky	49	10	D. Muñoz	L. Duque				
11 Artemio	49	3	R. González	R. Peralta					
12 Gallana	49	9	H. Olguín	Fdo. Castro					
13 Indian	49	12	J. Aracena	C. V. Valenzuela					
14 Julian	49	6	P. Bustos	M. Quezada					
15 Luna Plata	49	5	L. Caroca	M. Martinez					
16 Repetición	49	5		Corral: 3 con 4					

SEGUNDA CARRERA 1.200 Mts. Condicionada a las 8.45 A.M. Serie "B" Segunda Válida para la Triple N° 1.									
3-3	1 Bellorita	54	9	L. Murillo	D. Orellana				
Reaparece	2 Claudia Lu	54	10	Edu. Soto	E. Rodríguez J.				
8	3 Engañosa	54	12	J. Pacheco	O. Lizama				
Debutante	4 Fruta Verde	54	3	D. Cerdas	R. Quiroga F.				
Reaparece	5 Héagona	54	7	O. López	J. Bta. Castro				
2	6 La Notre	54	1	A. Farias	Fdo. Castro				
4	7 Nambira	54	15	J. Marin	H. Cisternas				
4-2	8 Ojos Verdes	54	8	G. Saavedra	G. Melej				
Reaparece	9 Pepisabel	54	2	S. Azocar	J. Castro R.				
10	10 Rosario	54	16	R. Villagrán	E. Becar				
Debutante	11 Shabán	54	6	L. Rivera	M. Martínez				
Reaparece	12 Teodolina	54	11	P. Ferrera	J. Muñoz R.				
13	13 Violet Tip	54	13	R. González	N. Peralta				
Reaparece	14 Virna	54	13	L. Hevia	C. Santos				
15	15 Zazá	54	4	H. Olguín	A. Vodanovic				
Reaparece	16 Zuzulay	54	5	C. Diaz	Fdo. Gazzmuri				

TERCERA CARRERA 1.200 Mts. Condicionada a las 9.15 A.M. Serie "C" TERCERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2.									
PRIMERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2.									
Reaparece	1 Agarrate Ahí	54	7	V. Bravo	Fdo. Gazzmuri				
Reaparece	2 Campanelle	54	2	N. González	Fdo. Castro				
3-3	3 Foresta	54	10	Edu. Soto	E. Rodríguez J.				
4-7	4 Huida	54	12	G. Saavedra	M. Velarde				
Reaparece	5 Inés Yomar	54	9	J. Castillo	R. López				
7	6 Jolie Madame	54	5	L. Murillo	J. Bta. Castro				
Reaparece	8 Kalisay	54	5	J. Marin	J. Vial				
14c	9 Miss Taylor	54	3	O. Osorio	L. Espinosa				
10	10 Paulistana	54	14	O. López	A. Sepulveda				
4-5	11 Proscrita	54	14	L. Oliva	L. Contreras A.				
11	12 Serva la Barra	54	14	R. Villagrán	R. Quiroga				
Debutante	12 Silver Tower	54	10	E. López	O. Orellana				
3-5	13 Silly Milly	54	15	G. Fernández	J. Bta. Castro				
Reaparece	14 Solifuga	54	11	Edu. Vásquez	A. Abarca				
9c	15 Ungida	54	13	J. Tapia	Fdo. Castro				
16	16 Yin Li	54	16	R. González	O. Lizama				

CUARTA CARRERA 1.200 mts. Condicionada a las 9.45 A.M. SEGUNDA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2.									
PRIMERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2.									
7-6	1 Adare	54	2	D. Muñoz	P. Inda				
4-8c	2 Bazooka	54	10	E. Soto	F. Gazzmuri				
3	3 Calidad Vital	54	6	S. Azocar	C. Covarrubias				
4-7	4 Checambina	54	14	N. González	C. Amaro				
5-1	5 Demonee	54	5	C. Diaz	R. López				
6	6 (Trasnochada	54	6	G. Saavedra	J. Bta. Castro				
7	7 Dongavilla	54	5	J. Pacheco	O. Lizama				
8	8 Fiestera	54	16	D. Cerdas	R. Quiroga				
9	9 Huisala	54	15	G. Saavedra	D. Cerdas				
10	10 Malina	54	12	L. Murillo	D. López				
11	11 Nalinda	54	12	J. Castillo	R. Bernal G.				
12	12 Saltadura	54	7	M. Aravena	A. Petri				
13	13 Scotland Ras	54	11	M. Ramirez	A. Vodanovic				
14	14 Texas Girl	54	8	S. Mendoza	J. Muñoz R.				
15	15 Vispera	54	4	E. Guajardo	L. Santos				
16					Corral: 5 con 6				

QUINTA CARRERA 1.200 mts. 9a. serie "B" a las 10.15 A.M. (IND. 6 al 9) TERCERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 3.									
PRIMERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 3.									
7-6	1 Dakin	54	4	R. Castro	A. Ramirez				
2 Adulona	53	9	L. Murillo	D. López					
3 Columa	53	3	E. Soto	C. Santos					
4 El Pepino	53	5	O. Escobar	A. Barca					
5 Ponio	53	6	C. Diaz	C. Miranda					
6 (T) Rápido	52	8	E. Guajardo	D. Alvarez					
7 Bela Horizonte	54	4	D. Muñoz	E. Vidal					
8 El Incandesce	54	4	J. Salinas	A. Vodanovic					
9 Husillo	54	10	E. Escobar	E. Cáceres					
10 Portuno	54	12	D. Basofato	L. Toledo					
11 Napolitano	52	8	C. González	L. Bravo					
12 Pimpolla	52	11	G. Saavedra	E. Cáceres					
13 Pelirrojo	51	13	L. Toro	J. Salas					</

**MINISTERIO DE  
OBRAS PÚBLICAS  
Y TRANSPORTES**  
DIRECCION GENERAL  
DE OBRAS PÚBLICAS

**AVISO**

Se comunica a los Sres. usuarios del Túnel Chacabuco, ubicado en el camino Santiago-Los Andes, que a contar desde el 15 de Septiembre del Pte. año, será modificado el horario de tránsito en la siguiente forma:

1) Los primeros 50 minutos de cada hora impar, podrán pasar los vehículos que viajan desde Los Andes a Santiago, (de 7 a 8: 9 a 10; 11 a 12 horas, etc., hasta las 21 hs., hora del cierre), únicamente en dicho sentido.

2) Los primeros 50 minutos de cada hora par, podrán pasar los vehículos que viajan desde Santiago a Los Andes, (de 8 a 9; 10 a 11; 12 a 13 horas, etc., hasta las 21 hs., hora del cierre), únicamente en dicho sentido.

Esta modificación se ha tomado a fin de otorgar una mayor seguridad y regularizar la pasada por dicha obra.

Se solicita a los usuarios la mayor cooperación a fin de otorgarle un mejor servicio.

EL DIRECTOR GENERAL.

**MINISTERIO DE  
OBRAS PÚBLICAS  
Y TRANSPORTES**  
DIRECCION GENERAL  
DE OBRAS PÚBLICAS

**AEROPUERTO DE ANTOFAGASTA**

Llámase a Inscripción Especial de Contratistas a las firmas inscritas en 1a. Categoría en las Especialidades de Obras de Pavimentos de hormigón y asfaltos del Registro General de Contratistas de Obras Públicas, para la primera etapa de la Construcción de la Plataforma Estacionamiento de Aviones y Calles de Rodajes del Aeropuerto Internacional de Cerro Moreno en Antofagasta.

El Presupuesto estimativo para estas obras asciende a la suma de \$ 7.000.000.

Esta Inscripción se cerrará el día 15 de Octubre de 1969.

Basadas para esta Inscripción Especial estarán a disposición de los interesados a partir del día 12 de Septiembre, en el Departamento de Construcción y Mantención de la Dirección de Aeropuertos, Calle Morandé N° 71-11° piso, diariamente de las 14:30 a 16:30 horas.

**ALCANTARILLADO DE FREIRINA**

Llámase a Propuestas Públicas para la ejecución de las Obras de Alcantarillado de Freirina, Planta de Tratamiento de Aguas Servidas y Red de Cañerías y Emisario.

PROYECTOS N° 6961 y 6961-A.

PREBUPUESTO OFICIAL OBRAS POR CONTRATAR: \$ 1.038.575.10

APERTURAS DE LAS PROPUESTAS: El día 15 de Octubre de 1969 a las 15:30 horas en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Obras Sanitarias.

CATEGORÍA 2a.

ANTECEDENTES: Se entregarán en la Oficina de Propuestas de la D.O.S. Departamento de Construcción, Oficina N° 10, en el 3er. piso de Morandé 71, a contar desde el 15 de Septiembre de 1969.

ART. 19 del Reglamento: Se recibirán en esta misma Oficina N° 10 hasta el día 10 de Octubre de 1969.

FINANCIAMIENTO: Art. 20 de la Ley 16.623 y Fondos Presupuesto Fiscal.

**CONSTRUCCION DE EDIFICIOS PÚBLICOS**

Llámase a inscripción en Registro Especial a los contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, especialidad "I" (Obras de Arquitectura), para la construcción de La Obra Gruesa del EDIFICIO PARA LA CORPORACIÓN DE MAGALLANES (CORMAG) Y DE CORREOS Y TELEGRAFOS DE PUNTA ARENAS.

El pliego de requisitos para optar a esta inscripción puede ser retirado del Departamento de Construcciones de la Dirección de Arquitectura.

Las inscripciones se inscribirán en la Oficina de Partes de la Dirección, hasta las 6 horas del día Viernes 26 de Septiembre de 1969.

**LICEO DE HOMBRES DE RANCAGUA**

construcción e la obra gruesa y terminaciones del LICEO DE HOMBRES DE RANCAGUA (PABELLONES A, B y F).

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Las propuestas se abrirán simultáneamente en la Oficina del Arqto. Zonal de O'Higgins y Colchagua en Rancagua y en el Despacho del Arqto. Jefe del Dpto. de Construcciones y Reparaciones de esta Dirección el día Martes 14 de Octubre de 1969.

Bases y antecedentes en el Dpto. de Construcciones, Oficina N° 7.

**LICEO DE HOMBRES DE OSORNO**

Llámase a inscripción en Registro Especial a los contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro General de la Dirección General de Obras Públicas, especialidad "I" (Obras de Arquitectura) para la construcción de los PABELLONES DE OSORNO.

El pliego de requisitos para optar a esta inscripción puede ser retirado del Departamento de Construcciones de la Dirección de Arquitectura.

Las inscripciones se recibirán en la Oficina de Partes de la Dirección hasta las 16 horas del día Viernes 26 de Septiembre de 1969.

EL DIRECTOR GENERAL

**SINDICATO PROFESIONAL MIXTO  
DE EMPLEADOS Y OBREROS  
"LA NACION" S.A.**

Cita a sus socios para el día 16 de Septiembre de 1969 para la elección complementaria de un director, de 17 horas a 19 horas, para el período 1969-1970 en el local ubicado en Agustinas 1269.

Santiago, 10 de Septiembre de 1969.

El Secretario

10 de Septiembre de 1969.



## Pudahuel: salidas y llegadas

AVIANCA  
(734327)

VUELO 20 Sale a las 9.35 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Quito, Bogotá, Miami y con conexión a Caracas.

VUELO 21 Llega a las 18.30 horas procedente de Miami, Bogotá, Quito y Lima.

VUELO 21 Sale a las 19.15 horas con destino a Buenos Aires.

BRANIFF INTERNATIONAL  
(734191)

VUELO 979 Llega a las 15 horas procedente de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima.

VUELO 920 A las 19 horas sale con destino a San Francisco, con escalas en Lima, Los Angeles.

CANADIAN PACIFIC AIRLINES  
(734869)

VUELO 522 Llega a las 11.30 horas de Montreal, Toronto, Windsor, México y Lima.

VUELO 522 Sale a las 12.15 horas a Buenos Aires.

VUELO 421 Llega a las 21.55 horas de Buenos Aires.

VUELO 241 Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Vancouver, Tokio y Hong Kong.

ECUATORIANA DE AVIACION  
(734905)

VUELO 46 Sale a la 1.45 horas con destino a Lima, Guayaquil, Quito, Cali, Colombia, Panamá y México.

IBERIA  
(734619 - 734888)

VUELO 997 Llega a las 20.40 horas de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.

LAN CHILE  
(734307)

VUELO 101 Sale a las 17.30 horas con destino a Mendoza.

VUELO 156 Sale a las 21 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Cali y Miami.

VUELO 155 Sale a las 12.50 horas con destino a Montevideo, con escalas en Buenos Aires.

VUELO 156 Llega a las 20 horas de Montevideo con escala en Buenos Aires.

VUELO 100 Llega a las 19.35 horas procedente de Mendoza.

VUELO 155 Llega a las 12 horas procedente de Miami, con escala en Cali, Guayaquil y Lima.

VARIG AIRLINES  
(68751)

VUELO 863 Llega a las 13.10 horas procedente de Frankfurt, con escalas en Río de Janeiro, y Buenos Aires.

VUELO 866 Sale a las 15.05 horas con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

APSA  
(734447 - 734672)

VUELO 91 Llega a las 13.15 horas de Los Angeles, México, Guayaquil y Lima, con conexiones de Miami, Panamá y Lima.

VUELO 91 Sale a las 14 horas a Buenos Aires.

VUELO 60 Llega a las 19.45 horas de Buenos Aires.

VUELO 60 Sale a las 20.30 horas a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, con conexiones a Los Angeles.

## TARZAN



## DICK TRACY



## direcciones y fonos útiles

COMPANIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL - CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124 Agustinas 1109 Moneda 1109 Huérfanos 1160 Of. 208 Huérfanos 1160 Of. 208 Agustinas 1136 Huérfanos 1160 Of. 1212 Moneda 1118	87092 84311 85336 733850-733452	733180 734447 734583 734527
APSA	Agustinas 1243 Agustinas 1243 Huérfanos 1199 Hotel Carrera H.	81712 81712 713004 65304-65171	719260 734869
ALITALIA	300 N.E. First Street Miami Fla. 150 S.E. 3rd Av. Miami Fla.	33132	
ALA	Huérñanos 1160 Loc. 20 Agustinas 1118 Agustinas 1092	711455 81716-7-8 398001	734905 733570
AUSTRAL	Huérñanos 1363 Agustinas-Morandé	84086 65201	571559 572195
AIR FRANCE	Teatinos-Compañía	81892	
AIR INDIA	Agustinas 1080	68426-68623	733416
AVIANCA	Huérñanos 1164 Agustinas 1337 Agustinas 1046 Huérñanos 1178 Of. 202 609-5th Av. N. York N.Y.	82736 62324 84555	734661 734714 734872
BEA			
BOAC			
BRITISH - BUA			
BRANIFF INTERN			
CANADIAN PACIFIC			
JAPAN AIRLINE			
DELTA			
EASTERN LINE			
ECUATORIANA			
IBERIA			
KLM			
LADECO			
LAN INTERNACIONAL			
LAN NACIONAL			
LUFTHANSA			
NORTH EAST			
PAN AM AIRWAYS			
SAS			
SWISSAIR			
VARIG			
WESTERN AIRLINES			
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF CC. del E.	Alameda 853	321818	
FF CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF CC. del E.	Est. Alameda	92157	
SURAILPASS	Banderas 75 Of. 111	85700	
EMITUR	Moneda 973 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahuemada 131 Of. 114-15	67297	
PIERBUSSETI	Huérñanos 1160 Of. 1104	81102	
PULL BUS NORTE	Morando 854	713550	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Alameda 853	63141-343	
LÍNEA "C"	Agustinas 1049	82662-3	
ZIM ISRAEL NAVIGATION C	Agustinas 1049	82662-3	

## Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN  
AVDA. DIEZ DE JULIO 641. — Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. — Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipu. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. — Abierto al público martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 horas. Cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL. — Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE, CIENFUEGOS 60. — Abierto al público: lunes a viernes, de 13 a 18 horas; sábado de 9 a 12 horas; cerrado los domingos y festivos.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50. — Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. — Abierto al público: martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE

## CINES DEL CENTRO

ASTOR	A las 15.30 Hrs. A las 19 y 22 Hrs	"Funny Girl" "Count Basie"	Omar Sharif y su gran orquesta de Jazz
BANDERA	Desde las 10 hrs. Mayores 14 años	"El oro de Mackenna"	Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas
CITY	Desde las 10.10 Hrs. Menores	"El golfo" Technicolor	Raphael, Shirley Jones, Musical
CENTRAL	Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"Isadora"	Vanessa Redgrave, Drama
CERVANTES	Desde las 10.30 Hrs. Mayores y Menores	"El gran Meaulnes"	Brigitte Fossey, Jean Blaise, Eastmancolor
CINELANDIA	Desde las 14 Hrs. Menores	"Santo contra los Villanos del ring" "Santo contra los invasores Marcianos"	Mexicana Acción. Luchas Aventuras
CAPRI	Desde las 10 Hrs. Mayores	"Días de ira", "Dinamita Joe"	Lee Van Cleef, Ringo Wood, Cowboy
CONTINENTAL	Cerrado por Reparaciones Próxima reapertura		
DUCAL	A las 13: 15.40, 18.30 y 21.30 Hrs. Mayores 14 años	"Romeo y Julieta" Technicolor	Olivia Hussey, Leonard Whiting
ESPAÑA	A las 14, 16.30, 19 y 21.30 Hrs. Menores	"Sor Citroen"	Gracita Morales, Española Comedia
FLORIDA	Desde las 10.30 Horas	"Furia en Alaska"	Festival de Películas del Oeste
GRAN PALACE	A las 15, 19 y 22 Horas. Menores	"El lago de los Cisnes"	Musical Ballet Colores Rusa
HUELEN	Desde las 10.30 Hrs. Mayores y Menores	"El valiente príncipe de Donegan"	Peter McEnery, Susan Hampshire
HUERFANOS	A las 10, 14, 18 y 22 Hrs. Menores	"Ben Hur" MGM	Charlton Heston, Jack Hawkins
IMPERIO	Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años	"Asalto en las Vegas"	Gary Lockwood, Elke Sommer, Jack Palance
KING	Desde las 10 Hrs. Mayores 14 años	"La Fiaza" Eastmancolor	Norman Briski, Argentina
LIDO	Desde las 11 Hrs. Mayores y Menores	"30 años de alegría"	Charles Chaplin, Buster Keaton Comicas
MAYO	Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años	"Los amotinados"	Jim Brown, Gene Hackman, Acción Technicolor
METRO	Desde las 10.30 Hrs. Mayores 18 años	"La Cita"	Omar Sharif, Anouk Aimée, Drama
NILO	Desde las 10.30 Horas. Mayores	"Río Conchos"	Festival de películas de Acción y del Oeste
PACÍFICO	Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años	"Los hermanos sicilianos"	Kirk Douglas, Alex Cord, Technicolor
PLAZA	Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años	"Los Amotinados"	Jim Brown, Gene Hackman, Acción Technicolor
REAL	Desde las 10.30 Horas. Mayores 15 años	"Los 300 Héroes"	Festival de películas del Oeste
REX	Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años	"Matrimonio 69"	James Garner, Debbie Reynolds, Technicolor
RIO	Desde las 11 Hrs. Menores	"El mundo está loco loco" "Ayude Ud. a su comisario"	Spencer Tracy, Mickey Rooney, James Garner
RITZ	Desde las 11 Hrs. Mayores 21 años	"Los amantes"	Jeanne Moreau, Francesa, Drama
RIVIERA	Desde las 11 Hrs. Mayores	"Maternidad sin hombres" "El fuego"	Drama Argentina
ROXY	Desde las 10 Hrs. Menores	"Ayúdeme Ud. Compadre"	Los Perlas, Pedro Messones, Arturo Gatica, Fresia Soto
SAN MARTIN	Desde las 14 Hrs. Menores	"El mundo está loco loco" "Ayude Ud. a su comisario"	Spencer Tracy, Mickey Rooney, James Garner
SANTA LUCIA	A las 15, 18.30 y 22 Hrs. Menores	"2001 Odisea del Espacio"	Cinerama, MGM, Acción Bélica
SANTIAGO	Desde las 11 Hrs. Menores	"Ayúdeme Ud. Compadre"	Chilena Colores, Los Perlas
SAO PAULO	Desde las 13 Hrs. Mayores 21 años	"Con la miel en los labios" "Los felinos"	Virna Lisi, Michael Sarrazin
TIVOLI	Desde las 10.30 Hrs. Mayores y Menores	"Escándalo en la Familia"	Yaco Monti, Musical Argentina
TOESCA	Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años	"La guerra ha terminado"	Ives Montand Drama Francesa
VICTORIA	Desde las 10.30 Horas. Mayores de 15 años	"Guadalcanal"	Festival de películas de Acción y del Oeste
WINDSOR	Desde las 10.15 Hrs. Menores	"Hay un Hombre en el Lecho de Mamá"	
YORK	Desde las 10.20 Hrs. Mayores y menores	"Quiero llenarme de ti"	

## SECTOR PLAZA ITALIA

BAQUEDANO	Plaza Baquedano (31787) Desde las 14 horas. La carga de la brigada ligera. Pistola con doce cruces. El bueno, el malo y el feo
NORMANDIE	Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. Ayúdeme Ud. Compadre, Musical, Menores
SECTOR NUNOA PROVIDENCIA	VITACURA.
ANDES	Avda. Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 horas. La batalla por Anzoátegui. El Sol brilla para todos. Dusky el único
CALIFORNIA	Irarrázaval 1568 (498061) A las 15.45, 18.45 y 21.45 horas. Los Amotinados. Mayores de 21 años.
EGANA	Plaza Egana (271026) desde las 15 horas. Solo se vive dos veces. La fiesta inolvidable.
EL GOLF	Apoquindo 3368 (480046) A las 16.15, 19 y 22 horas. Los hermanos Ciciliano. Mayores 18 años
HOLLYWOOD	Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 horas. Dusky el único. Dinamita Joe
LAS CONDES	Apoquindo Noruega (484067) A las 15.30 19 y 22 horas. Matrimonio 69. Cómica, mayores 18 años.
LO CASTILLO	Vitacura (481981) A las 16, 19 y 22 horas. La cita. Dusky el único. Mayores 18 años
MARCONI	Alameda 1344 (51112) Desde las 14 horas. Raphael en Al ponerse el Sol. Santo en el Museo de Cera. Los endemoniados del ring
MODERNO	Avda. Brasil 6544 (581782) Desde las 14 Hrs. Fiebre de juventud. Los alegres Aguilares. Dos pintores pintorescos
ROMA	San Diego 230 (67258) Desde las 14 Hrs. La escena del desierto. El hombre temerario. Mayores 21 años
MONACO	10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 14 Hrs. Sabes quién viene a cenar. Los canallas. Amor, Perdóname
ORIENTE	P de Valdivia 099 (41345) A las 16.15, 19 y 22 horas. "El Valiente príncipe de Donegal. Mayores y menores
P. DE VALDIVIA	P de Valdivia-Bilbao (43948) A las 15.30 18.30 y 22 horas. Ayúdeme Ud. Compadre, Musical, Menores
SAN MIGUEL	Avda. Euclides 1202 (51263) Desde las 14 Hrs. La escena del desierto. El hombre temerario. Mayores 21 años

## Cine Guía



10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA MATTIA

ALHUE Población Davila (581427) Desde las 14 horas. No suban el puente bájen el río. Por mis pistolas. El Circo alrededor del mundo.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 horas. A cualquier precio. Dos mujeres. El samurai.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. Ayúdeme Ud. Compadre, Musical, Menores

EL BOSQUE P. 33 Gran Avda. Desde las 17 horas. Séd para vivir. Los jóvenes renegados.

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Desde las 14 horas. Raphael en Al ponerse el Sol. Santo en el Museo de Cera. Los endemoniados del ring

LIRA Pintor Ciccarelli 293 (52181) Desde las 14 horas. Santo en el museo de cera. Al ponerse el sol. Los endemoniados del ring

MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 14 Hrs. Al ponerse el Sol. Adios, curado. Los años verdes

MODERNO Gran Avda. 6544 (581782) Desde las 14 Hrs. Fiebre de juventud. Los alegres Aguilares. Dos pintores pintorescos

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 Hrs. La escena del desierto. El hombre temerario. Mayores 21 años

MONACO 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 14 Hrs. Sabes quién viene a cenar. Los canallas. Amor, Perdóname

ORIENTE P de Valdivia 099 (41345) A las 16.15, 19 y 22 horas. "El Valiente príncipe de Donegal. Mayores y menores

P. DE VALDIVIA P de Valdivia-Bilbao (43948) A las 15.30 18.30 y 22 horas. Ayúdeme Ud. Compadre, Musical, Menores

SAN DIEGO 612 (81093) Desde las 14 Hrs. Festival del Desierto "Guadacanal"

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51263) Desde las 14 Hrs. La escena del desierto. El hombre temerario. Mayores 21 años

COLON San Pablo Maipú (733146) Desde las 14 Hrs. Vuelvete o te mato. Flashman Misión especial Lady Chaplin

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA ELSALTO

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 Hrs. La dama de Cemento. Los destructores. El Guru

NACIONAL Independencia 801 (370594) Desde las 13 Hrs. El mundo está loco loco. Adios, hombre

MAIPU Cinco de Abril Pajaritos Rot. Desde las 15 Hrs. La Inolvidable Angélica. El Cíeno Verde

NACIONAL (Puente Alto) Rot. Desde las 14 Hrs. Tarzan y el muchacho de la Selva. Rafta de Plomo

PLAZA (Puente Alto) Rot. Desde las 15 Hrs. El Oro de Markenka. Retrato perverso

TEXTOS ESCOLARES

Y Siempre novedades chilenas y extranjeras en

LIBRERIA CULTURA

HUERFANOS 1179 Entre Morandé y Bandera

HOY JUEVES  
SUCESO EN PERSONA  
2 ULTIMAS FUNCIONES  
COUXT  
BASIE  
Y SU GRAN ORQUESTA

LA FUERZA MAS EXPLOSIVA DEL JAZZ!



## 2 ULTIMOS JAZZ - SHOW

## HOY JUEVES

VERMUT 19 HRS.

Y NOCHE 22 HRS.

T. ASTOR

IGRAN EXITO!

LOCALIDADES EN VENTA

PRECIOS REBAJADOS PARA ESTUDIANTES Y GREMIOS EN VENTA EN INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA Y EN INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE COMPAÑIA 1264 OFICINA 204 USA CULTURAL PROGRAM

**CHEVRON**  
PIE \$30  
SALDO 10 MESES

**RELOJERIA gabor**  
ESTADO 48

RELOJERIA gabor  
ESTADO 48

</

En teleteatro del Canal 13:

# MAFFIA CHILENA EN ACCION

UNA VERSIÓN CHILENA de la obra "Sammy", que hace algunos años tuvimos ocasión de ver en nuestras pantallas interpretada por Mickey Rooney ofreció el lunes el Canal 13, en su espacio "Lunes Especiales".

"Sammy" es una obra escrita especialmente para la televisión por el autor inglés Ken Hughes. La versión chilena, una adaptación especial a nuestro medio, fue dirigida por Hugo Miller e interpretada por Jaime Valdés.

La obra podría clasificarse dentro del género policial dentro del teatro psicológico. Su argumento fue adaptado

a Chile por el Departamento de Comunicaciones Audiovisuales de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. La acción se desarrolla en la calle San Diego, en Vitacura, en el Club Hipico y en el Hipódromo Chile.

El protagonista es un judío soltero, jugador de profesión.

El conflicto debe pagar una deuda en una agencia de apuestas clandestinas (que las hay en Santiago) en tres horas.

El teleteatro dura 67 minutos. Son tres horas de angustia para Sammy. Angustia por conseguir el dinero

Contactos. Estafas. Éxitos y fracasos. Y el reloj avanza. A las seis llegan los cobradores, cuchillo en mano: la ley de la mafía.

Durante toda la obra hay dos personajes en pantalla: Sammy y su teléfono. Ellos mantienen la tensión. Pero no es un monólogo. A través de las conversaciones se van delineando las personalidades de sus interlocutores.

La obra tiene calidad y demuestra que la televisión puede ser un medio de expresión a la creación dramática nacional. El próximo año se espera contar con una producción chilena de obras escritas para la televisión.

Para este efecto, la Vicerrectoría de Comunicaciones de la U.C. abrirá un concurso para dramaturgos en el género de teleteatro, única manera de no estar sometidos a la invasión artística y cultural exterior y de permitir a nuestros creadores e intérpretes realizar dentro de un medio moderno y dinámico de expresión artística.



Van a instalar una fábrica de papel:

# LUCHO GATICA ES SOCIO DE SINATRA

•Florencio Contreras llegó lleno de novedades. Trae un Festival de Tangos en octubre. Veremos en T.V. a Sofía Loren, Gina Lollobrigida. Hará una película sobre la vida de Pedro Di Giorgio.

DESPUES DE DOCE AÑOS de ausencia se encuentra nuevamente en el país Florencio Contreras, chileno, representante de artistas, que está radicado en Buenos Aires, y es una figura mundial dentro de la promoción de espectáculos.

El motivo de su visita es la realización de un Festival de Tangos, que tendrá lugar en el Estadio Chile, entre el 3 y el 12 de octubre. Pero aparte de eso, Contreras tiene en carpeta otra serie de actividades que constituyen un verdadero impacto dentro de nuestro medio artístico y que son, al mismo tiempo, una avalancha noticiosa que entregamos hoy en calidad de primicia informativa.

El Festival de Tangos es un proyecto largamente acariciado por Florencio Contreras. "Estuve más de un año trabajando en esto", dice para llegar a concretarlo.

Cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Santiago, la Embajada Argentina y el Instituto Chileno-Argentino de Cultura. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, por su parte, le proporcionó los pasajes para toda la numerosa embajada artística que llegará muy pronto a nuestra capital.

Entre las orquestas más conocidas vendrán Alfredo De Angelis, Héctor Varela, Mario Canaro y Armando Pontier. Junto a ellos, se harán presentes los cantantes solistas Horacio Deval, Raúl Berón, Carlos Dante, Carlos Aguirre, Carlos Nogués, Mariano Peña y Néstor Real. Y el glosador Julián Centella. Estarán todos los más representativos intérpretes del cancionero porteño.



## LUCHO GATICA

Al margen del Festival de octubre, Contreras tiene otras novedades. Habla, por ejemplo, de Lucho Gatica, el bolerista chileno que marcó una época en la música latinoamericana y al cual él estuvo muy ligado en los comienzos de su carrera.

Lucho Gatica se ha convertido en socio de Frank Sinatra, en un negocio de gran envergadura que, sin embargo, no tiene relación directa con canciones o algo parecido.

Se trata de una fábrica de papel, dice Contreras, que va a instalar Sinatra con un capital enorme, ilimitado. Y Lucho Gatica la va a dirigir, va a estar a cargo de esta fábrica inmensa que será una de las mayores de su categoría.

Aparte de eso, Gatica acaba de producir, en sociedad con su suegro, Fernando Cortés, una película en la cual él no trabaja. Fue filmada en Puerto Rico y se llama, precisamente "Sucedio en Puerto Rico". Ha sido un éxito de tal magnitud, que sólo en la isla de Puerto Rico ha recaudado 150 mil dólares por concepto de entradas.

## SOFIA LOREN EN T.V.

Traigo también, continúa Florencio Contreras, varias películas, series y programas para la televisión que ofrecerá a los canales de Chile. Son todas novedades que aquí no se han visto, ni en la televisión ni en los cines.

Las películas son de origen italiano, dobladas en México al español y en ellas trabajan figuras de primera línea. Sus intérpretes principales son Sofía Loren, Vittorio De Sica, Alberto Sordi, Diego de Filippo, Gina Lollobrigida.

Los shows musicales, de una hora de duración, han sido realizados asimismo por figuras mundiales de vasto prestigio. Hay dos de Barbra Streisand, uno de Alain Delon en que aparece cantando por primera vez: Ives Montand, Petula Clark y otros nombres de

primera magnitud completan la lista de animadores de estos espacios.

Para los niños hay también novedades. Se trata de dibujos animados japoneses dirigidos a la nueva mentalidad del niño de la era espacial, con la tradicional calidad pictórica oriental.

## CINE CHILENO

Florencio Contreras trae una carta de la productora cinematográfica General Belgrano, una de las más grandes de Argentina, firmada por Nicolás Carrera, socio propietario de esa empresa, en la que lo autoriza para gestionar en Chile la realización de coproducciones chileno-argentinas.

Pero no se trata de hacer gestiones en el aire, de dibujar en el agua. Hay un proyecto concreto, bien encaminado, para hacer una película que comienza a rodarse en Chile en noviembre o diciembre próximos.

El argumento se basa en la novela "La Inmortalidad no es Mía", del escritor chileno Roberto Otaegui, que se desempeña como Cónsul de Chile en Buenos Aires.

Otaegui recibió por este libro el Premio Gabriela Mistral de la Municipalidad de Santiago. Ha escrito además otros dos libros que le han valido los premios Pedro de Alarcón, en España, cuando era Encargado de Negocios en ese país, y el Premio Nacional de Literatura de Honduras, en donde también fue Encargado de Negocios.

"La Inmortalidad no es Mía" cuenta la historia de Pedro Di Giorgio, el acaudalado joven chileno que asesinó a un taxista en el camino a Vina del Mar.

Es una novela al estilo de "A Sangre Fría" del norteamericano Truman Capote, pero creo que ésta es más emocionante aún", dice Otaegui.

Otaegui le cedió los derechos cinematográficos del libro y la productora General Belgrano está dispuesta a financiar el 50 por ciento de la película.

El film se realizará a todo costo. En Buenos Aires se piensa que podrían invertirse en él unos dos mil 400 millones de pesos chilenos.

De concretarse este interesante proyecto se abrirá una veta notoria para la producción cinematográfica chilena, pues continuarán realizándose co-producciones con la empresa argentina, muy interesada en hacerlo, y que cuenta con un prestigio, un respaldo económico y una larga experiencia que beneficiaría sin duda a todos los cineastas chilenos.

Atracción en Canal 9:

## Teitelboim y la "Volodia" de Cristóbal

EL SENADOR COMUNISTA Volodia Teitelboim festejó el lunes pasado, en un programa de televisión, tener una "volodia" de cristal que le permitiera saber si el candidato presidencial de la izquierda en 1970.

El senador Teitelboim fue el primer actor de la radio Prensa de esta semana, en el Canal 9. Lo interrogaron periodistas: Carlos Jorquera, Emilio Filippi, Augusto Soto y Julio Lanzarotti. Habló de todo un poco: del MIR, la pugna chino-soviética de Stalin de Lenin, de Nicanor, también de literatura. Porque el senador Teitelboim es acaba de dar a la luz un libro grueso denso (según el cronista Augusto Olivares) que se llama "Hombre y Hombre".

La televisión ha transformado la imagen de los políticos. Fuera de entretener, de enseñar ingeniosos medios de no robar, de asaltar, fuera de ofrecer un nuevo campo de los artistas, de presentar los caprichos de la moda espaciales o submarinos, interminables teleseries, la televisión ha transformado la imagen de los políticos.

Antes, la gente común, el carnicero, el panadero, el obrero, el profesional, veía muy poco a los políticos. Tenía de ellos una visión de oficio en cosas rotundas, de dientes, terro y suave como un aviso de una lechuga; sonriente como un aviso de crema dental. Un político, de papel, retocado, que surgía en las esquinas, muros, cada cierto tiempo, cuando se aproximaba. Antes, la gente común poco oía a los políticos. Los discursos, a veces originales, casi siempre de intenciones proselitistas.

La televisión los ha humanizado. Los ha convertido en hombres y en mujeres simpáticos o pesados, sencillos, torpes, payasos, teatrales. Y la gente se entretiene viendo a los políticos en la pantalla. Puede compararlos entre sí y describirlos en su salsa. Aunque hay espectáculos que prefieren entodo caso a Pedro Picapiedras o a Pablo Mánquez que a Francisco Bulnes o a Pedro Ibáñez. Tienen derecho a opinar así, por último.

Pero el personaje que nos preocupa ahora es Pedro Picapiedras de Rócadura. Es Volodia Teitelboim. Ese nombre no es el de un dibujo animado; es el de un político.

El senador Volodia es un hombre calvo, grueso, serio, demasiado serio. Salvo una mención al pasado, que es de su hijo recién nacido, el senador no tiene otra actividad cautelosa, doctoral, a través de todo el país.

Habla con corrección, no hace aspavientos, media una palabra. Se cuida como un boxeador de los propios puños. Pueden transformarse en golpes al mentón. Luce un bastón de piernas y cintura logrado a través de varios años de entrenamiento en el senado. Se desliza en una lana resbaladiza como un Tarzan de cuello y cintura, de un árbol a otro, enmarañada selva política hasta que logra ponerse de pie, seguro, donde no se lo coman los leones, donde este a respiro de las flechas ponzoflidas que le disparan los indios más.

Estos "indios malos" vienen a ser los cuatro entuviados también de cuello y corbata, muy civilizados. Redondean preguntas, limitan su acento. No le dan gran trabajo al senador del comunismo. No lo obligan a comprometerse. Se contenta con mostrar de vez en cuando uno que otro cocodrilo de algún tigre agazapado entre el follaje, que nunca se desliza sobre la presa.

Teitelboim le sacó el cuerpo a la pugna chino-soviética, amenaza con derivar en guerra nuclear. Criticó a los guerrilleros del MIR que se afanaban en la comisión de los comunes. Señaló que en Chile hay libertades garantizadas para hacer cambios revolucionarios sin matar a nadie, dañar físicamente a nadie. Dijo que los terroristas brasileros que raptaron al embajador norteamericano en su país, inteligentes, que se habían propuesto un objetivo y lo lograron, pero que con ese sistema no iban a derribar a un gorrión. "Peleó un poco a Stalin. Reconoció que el nazi era un idiota. Estaba creando problemas candentes a las naciones asentadas. Habló del Camino equivocado que ha seguido la Rusia Soviética en relación con la creación literaria y artística. Y dijo que gustaría encerrarse en una pieza solitaria a escribir, en lugar de perder horas y más horas en el Senado escuchando los pronunciados tantos discursos vacíos.

Contó que revisa mucho sus escritos para limpiarlos de literatura que significan las consignas, las referencias, las habitudes del lenguaje político. Pero fue precisamente el lenguaje político, ríspido, reiterativo, el que utilizó durante el pronunciamiento del Canal 9.

A la larga resultó, como señalamos anteriormente, un personaje serio, muy serio, de demasiado serio.

Sería bueno que los políticos prepararan un número de gracia, cada vez que los invitan a aparecer en la TV a los espectadores no se aburriran. Y los entrevistadores tendrían oportunidad de salvar a la teleaudiencia cuando comienzan horas de los bostezos, anunciando:

"Y a continuación, el Honorable Senador Teitelboim, acompañado en guitarra por los diputados Sutano y... a cantar 'La Cumparsita'".

O bien:

"El señor Equis, conspicuo personero y oficial de la tienda política, nos recitará 'La Casada Infeliz'".

O si su arte es más modesto, porque en ésto no tiene que ser muy exigentes:

"Nuestro entrevistado nos contará ahora el último libro de Don Otto..."

Así se daría a estos espacios mayor originalidad, prestaría un poco de simpatía que, en determinadas ocasiones, hace muy necesaria.

## AMELIA BENCE EN CHILE

Procedente de Argentina, estuvo de paso en Chile la conocida actriz de teatro Amelia Bence. Durante su estada de un día en nuestro país, grabó para el canal 7 de televisión la obra "Cándida", de George Bernard Shaw. Acompañada por 6 actores que encabezó Osvaldo Cattaneo, via IBERIA, continuó viaje a Colombia para representar a su país en un festival internacional de teatro. La gira alcanzará posteriormente a Caracas, Puerto Rico, Panamá, Nueva York y España. Anunció volver a Chile el próximo año para presentarse en teatros de la capital.

## NUEVO CIRCO TONY CALUGA 1969 TEMPORADA DE FIESTAS PATRIAS AHORA EN EL LOCAL MAS CENTRICO DE SANTIAGO

PLAZA ALMAGRO COSTADO CALLE NATANIEL EN SU FABULOSA Y NUEVA CARPA BICOLOR A TODAS LUZES.

EL CIRCO ES PARA EL NIÑO LUZ Y PALMA, UN CIRCO ES NEGACION DE TODA HERIDA, LOS PAYASOS SON FLORES DE LA VIDA PORQUE PONEN PERFUME EN EL ALMA. ¡VIVA LA PRIMAVERA! ¡VIVA LA PATRIA!

MAÑANA VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

GRANDIOSO DEBUT 22 HORAS

## CIRCO TONY CALUGA

PLAZA ALMAGRO, COSTADO NATANIEL

SEXTO TEMPORADA DE LOS 20 PAYASOS

EL CIRCO MAS POPULAR DE CHILE

Aquí están los 15 perros comediantes con la Sra. Carteiro, perros futbolistas, perros equilibristas, boxeadores, bomberos, 10 minutos de emoción canina. El mejor amigo del hombre, el perro, haciendo maravillas en la pista de su circo.

ENTRADAS EN VENTA DESDE LAS 10 de la mañana en el LOCAL DEL CIRCO-RESERVE SUS ENTRADAS 85451



SI ES CHILENO  
ES BUENO!!

SI LO VENDE  
**Falabella**  
MEJOR!!

FALABELLA selecciona lo mejor  
de Chile especialmente para Ud.

TRAJES

*listo*<sup>MR.</sup>

128 TALLAS DIFERENTES  
LISTAS PARA VESTIR

Trajes y  
Vestones  
deportivos  
hechos en  
telas nacionales  
como las  
mejores  
del mundo.



CAMISAS  
**CORTE SASTRE**

En telas  
sanforizadas  
con el largo de  
mangas JUSTO  
A SU MEDIDA  
sin variar el  
número de cuello,  
hechas en Chile  
por FALABELLA

LA PRIMERA ORGANIZACION  
COMERCIAL CHILENA

**Falabella**

rd

REVISTA  
DEPORTIVA  
de LA NACION

Esta revista debe ser entregada gratis  
junto con el ejemplar del diario.

LA CORONA GALLO  
TERMINO SIENDO  
UNA QUIMERA MAS...



PERO HAY UN  
**DIAZ** QUE PUEDE  
LLEGAR



ROD LAVER: EL  
**CAMPEON**  
QUE NO SABE REIR

**ACUSACIONES,  
CONFESIONES  
DEL FUTBOLISTA  
CHILENO**

# SE LLEGA A LA CUSPIDE!



NICOLAS ATALAH,  
de cazador de tórtolas,  
a destructor de platillos  
Un plusmarquista mundial  
(199 en 200) sencillo  
y con nervios de acero

Por CARLOS BONILLA V. (CARBON)

## "Mi enemigo: el platillo"

"CUANDO entro a mi puesto de tiro, entro en otro mundo. Cuesta llegar a una concentración absoluta.

Lo único que pienso cuando estoy ahí, es que tengo un enemigo delante. Y ese enemigo es el platillo, que debo romper. Para ello cuento con mi escopeta. Ella debe ser para todo tirador, como un par de zapatos. Es decir, a la medida. Su empuñadura, su conformación misma, debe caer bien, perfecta.

## Un gran pero: los tiros

"Faltan realmente oportunidades internacionales. Son pocas las competencias a las que se puede asistir. Hacerlo es imposible, para tener un roce más amplio. Todos los tiradores europeos tienen 7 y 8 torneos anuales de los llamados importantes. Prácticamente se conocen todos.

Y quiérase o no, es un confrontamiento que da la debida experiencia para encarar sin miedo a ninguna especie de torneo.

Estimo que debe darse más facilidades al deporte. Sobre todo, mayores facilidades para la internacionalización de tiros o implementos del tiro.

En Chile, estos actualmente dejan mucho que desear. Un caso que es elocuente: no tengo tiros importados para competir en las próximas competencias de preselección. Los últimos los agoté. Y pensar que en los eventos internacionales tenemos que emplear tiros importados.

— Gilberto Navarro en el Panamericano de Chicago — 1959 — estableció record mundial con 197; más tarde, Jorge Jottar, vicecampeón en el torneo realizado en Lo Curro y campeón mundial en Alemania. Hay razón entonces para afirmar que tiene buenos tiradores. Y cabe agrega que fuera de los nombrados, hay otros tantos que vienen pisando talones a toda máquina.

Bueno, pero es eso algo que por ahora no nos compete, aunque sí permite formarnos una idea aproximada de la real carencia de triunfos en el terreno internacional, cada vez más exigente.

Y sucede que no hace mucho un deporte chico, si hasta minúsculo, comparado con otros que "corren" en el medio nacional, casi sin bulla, pero sí con hechos (resultados, qué resultados!) salta a la palestra y presenta a un hombre joven — 30 años —, algo desgarbado, un poquito nárgón, pero de una simpatía y espontaneidad que ya se quisieran unos cuantos como su adalid. Y por si fuera todavía poco, con una vitalidad enorme — que hablar de su puntería y nervios — que le ha valido sobrepasar todos los márgenes de limitación impuestos como mitos a los deportistas nacionales, para decir: "tú a tú" a un señor alemán (Konrad Wiernier): "Mira, viejito, ya no estás solo, eres campeón mundial de tiro al vuelo". "Yo calladito y todo, el otro día en las instalaciones de la FACH, igualé tus 199 impactos en el máximo de 200".

Pero este adalid, vecino ilustre de Villa Alemán, NICOLAS ATALAH, sencillo y bonachón "afinado a punto" como su escopeta, no ha perdido el sueño ni mucho menos, con su hazaña deportiva (ésta sí que lo es).

Que he sentido una inmensa satisfacción no puedo negarlo. Muy grato ha sido comprobar, una vez más, la calidad de la gente que actúa en el tiro al vuelo. Senti alegría. Me sentí feliz. Y qué decir de mi gente. Todos me han hecho sentir importante. Mi ritmo habitual de vida se ha visto un tanto alterado. Bueno, eso creo que es lo esperado.

Pero el ex basquetbolista de honor del Arabe de Valparaíso, cazador de no ta en su etapa pre quebradora de platillos, que toma muy a pecho, con un amor propio enorme, cada actuación suya en cualquier terreno, es hombre que por la misma razón ha sufrido con sus tropiezos.

"Pude haber concursado en el Torneo Mundial de Chile". Por un platillo, por uno solo, quedé fuera de la selección. Me amargué. Para que voy a negarlo. Me caló hondo. Si le había puesto tanto entusiasmo para quedar en ella. Estaba tan amargado que no vi el mundial. Más tarde me puse al día. No quería ro mirar atrás y solazarme con lo que pudo ser y no lo fue. Pero, esta marca que acabo de conquistar, es una lástima que no la haya hecho en la Olimpiada de México. ES muy importante que la pudiera hacer, pero qué lamentable no haberla obtenido en una competencia mundial. Pero, creo que estoy en un momento excelente de mi carrera y preparación. Aunque todavía la preselección nacional para el Mundial de España (San Sebastián) — en octubre — no está terminada, pero ir tengo confianza en conseguir, en mi debut mundial, una marca de tanta o más jerarquía que la presente.

En Chile, y en particular en el tiro al vuelo, hay en la actualidad seis o siete tiradores que estamos en un mismo nivel. No se sabe quién va a ganar. Podría parecer curioso que de un grupo no muy numeroso, comparado con el de otras latitudes, se encuentren tiradores con un rendimiento parejo y que en nada desmerecen al de los que en estos instantes "mandan" en los campeonatos internacionales.

— Gilberto Navarro en el Panamericano de Chicago — 1959 — estableció record mundial con 197; más tarde, Jorge Jottar, vicecampeón en el torneo realizado en Lo Curro y campeón mundial en Alemania. Hay razón entonces para afirmar que tiene buenos tiradores. Y cabe agrega que fuera de los nombrados, hay otros tantos que vienen pisando talones a toda máquina".

2

# ROD LAVER: EL CAMPEON QUE NO SABE REIR

EN LA ACTUALIDAD, Rod Laver, de 31 años, es el tenista más destacado del mundo. Y también el que recibe mejores sueldos: gana aproximadamente 3 millones de dólares al año. Es un hombre extremadamente serio. Nunca sonríe. Para Laver, el tenis es su vida. Reconoce que sin este deporte no habría llegado a ser lo que es.

"Jugare siempre, aunque tenga que ayudarme con un bastón", dice el tenista australiano. No piensa en el día en que tendrá que abandonar el tenis. Casi todo el año lo dedica al deporte. Y cuando está de vacaciones, no pasan dos días sin que empuñe una raqueta. Es millonario y feliz gracias al tenis, deporte en el cual cree que se puede progresar siempre.

"De todos los jugadores a los que me he enfrentado, sólo Pancho González y Lew Hoad han sido tan fuertes como Rod Laver. Para Rod los ha superado porque es más regular".

"Es necesario amar el tenis. Cualquier jugador que quiera llegar a la cima debe amar este deporte. No imagino el día en que deje de jugar. Siempre estaré en el court, aunque tenga que usar bastón para moverme".

## VIDA INTENSA

Rod Laver es un hombre demasiado serio. Sin embargo a veces no le falta el humor. Un día, en el reciente campeonato de Ronald Garros, mientras jugaba los dobles con Roy Emerson, lo felicitó luego de que este perdió por tercera vez el servicio. Pero, como es su costumbre, no sonrió al hacerlo.

Bordeando los 31 años, Laver adora el tenis como cuando recién comenzó a jugar. Anualmente, dedica 9 meses al deporte.

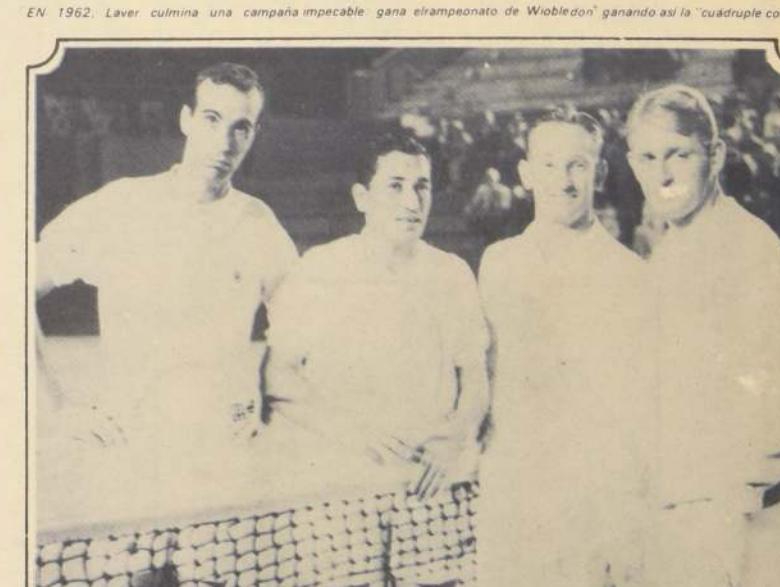
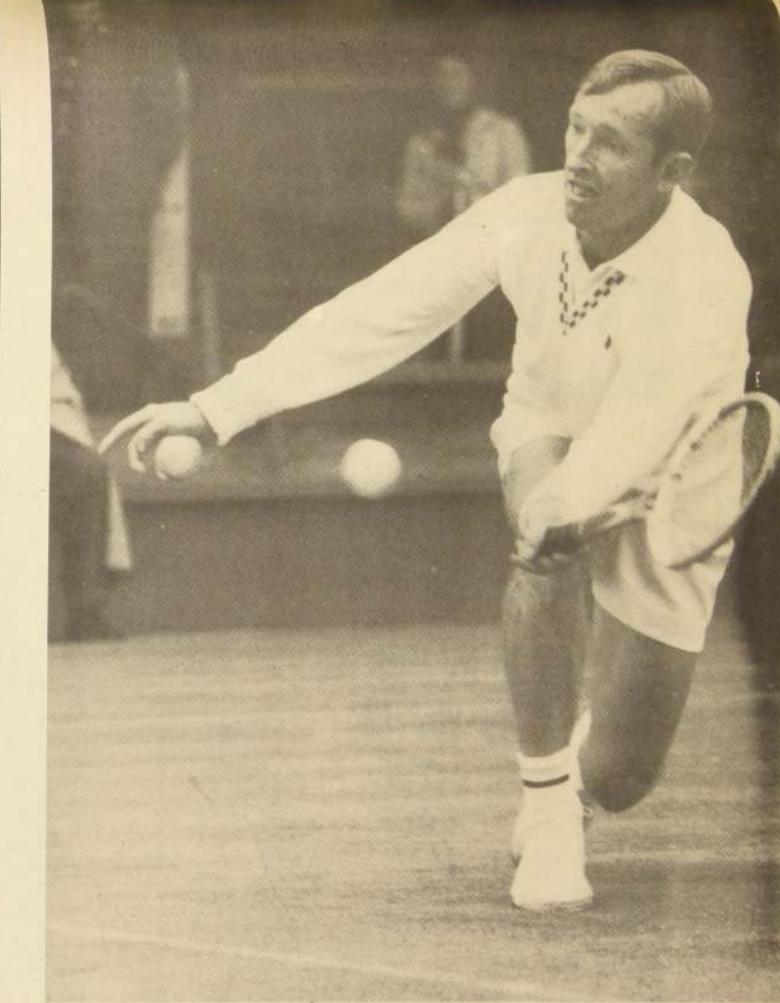
"Cuando me siento cansado, me voy de vacaciones a mi villa de Newport Beach, California. Pero al cabo de algunos días, tengo deseos de volver a jugar. Nunca permanezco mucho tiempo sin tomar una raqueta".

Sin embargo, aún en 1962 Laver no había logrado su mejor nivel. El rey del tenis todavía era Ken Rosewall. Ahora, y desde 1965, el australiano Laver es imbatible, el N° 1 del ranking mundial y el jugador mejor pagado del mundo: 3 millones de dólares anuales a lo menos.

No obstante, a pesar de su calidad, Rod Laver no es popular. Ni aun en Australia, donde el tenis es el deporte nacional. No inspira simpatía. Tiene el rostro marcado por huellas de rubor, nariz corva, piernas ligeramente arqueadas. No tiene nada de seductor. Más que admiración, Laver inspira respeto.

El jugador no contribuye con mucho de su parte para ganarse la simpatía del público. Aparentemente siempre entra preocupado al court. No sonríe jamás. El tenis es su vida. Si no es lo que es: un campeón.

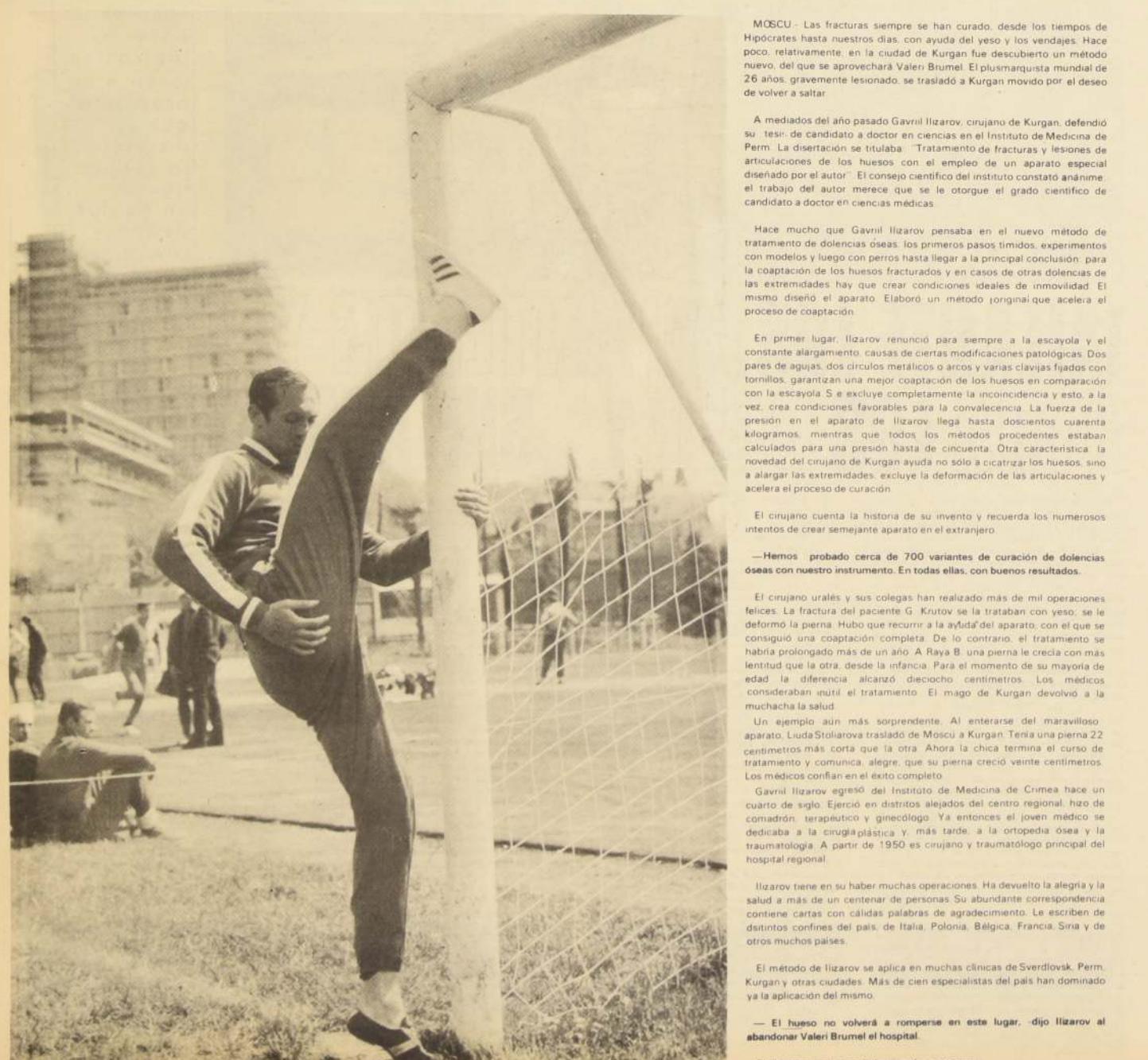
GIMENO, Ayala, Laver y Head, cuatro ases mundiales.





# VALERY BRUMEL SALVO UNA VALLA: LA DE SU DESGRACIA

Por ALBERT AULOV, de Novosti Press



MOSCÚ. — Las fracturas siempre se han curado, desde los tiempos de Hipócrates hasta nuestros días, con ayuda del yeso y los vendajes. Hace poco, relativamente, en la ciudad de Kurgan fue descubierto un método nuevo, del que se aprovechará Valer Brumel. El plismarquista mundial de 26 años, gravemente lesionado, se trasladó a Kurgan movido por el deseo de volver a saltar.

A mediados del año pasado Gavril Ilizarov, cirujano de Kurgan, defendió su tesis de candidato a doctor en ciencias en el Instituto de Medicina de Perm. La disertación se titulaba: "Tratamiento de fracturas y lesiones de articulaciones de los huesos con el empleo de un aparato especial diseñado por el autor". El consejo científico del instituto constató anánime el trabajo del autor, merece que se le otorgue el grado científico de candidato a doctor en ciencias médicas.

Hace mucho que Gavril Ilizarov pensaba en el nuevo método de tratamiento de dolencias óseas: los primeros pasos timidos, experimentos con modelos y luego con perros hasta llegar a la principal conclusión: para la coaptación de los huesos fracturados y en casos de otras dolencias de las extremidades hay que crear condiciones ideales de inmovilidad. El mismo diseño, el aparato. Elaboró un método original que acelera el proceso de coaptación.

En primer lugar, Ilizarov renunció para siempre a la escayola y el constante alargamiento, causas de ciertas modificaciones patológicas. Dos pares de agujas, dos círculos metálicos o arcos y varias clavijas fijados con tornillos, garantizan una mejor coaptación de los huesos en comparación con la escayola. Se excluye completamente la coincidencia y esto, a la vez, crea condiciones favorables para la convalecencia. La fuerza de la presión en el aparato de Ilizarov llega hasta doscientos cuarenta kilogramos, mientras que todos los métodos procedentes estaban calculados para una presión hasta de cincuenta. Otra característica: la novedad del cirujano de Kurgan ayuda no sólo a cicatrizar los huesos, sino a alargar las extremidades, excluye la deformación de las articulaciones y acelera el proceso de curación.

El cirujano cuenta la historia de su invento y recuerda los numerosos intentos de crear semejante aparato en el extranjero.

—Hemos probado cerca de 700 variantes de curación de dolencias óseas con nuestro instrumento. En todas ellas, con buenos resultados.

El cirujano ucraniano y sus colegas han realizado más de mil operaciones felices. La fractura del paciente G. Krutov se la trataban con yeso: se le deformó la pierna. Hubo que recurrir a la ayuda del aparato, con el que se consiguió una coaptación completa. De lo contrario, el tratamiento se habría prolongado más de un año. A Ray A. una pierna le crecía con más lentitud que la otra, desde la infancia. Para el momento de su mayoría de edad la diferencia alcanzó dieciocho centímetros. Los médicos consideraban inútil el tratamiento. El mago de Kurgan devolvió a la muchacha la salud.

Un ejemplo aún más sorprendente. Al enterarse del maravilloso aparato, Liuda Stoliarova trasladó de Moscú a Kurgan. Tenía una pierna 22 centímetros más corta que la otra. Ahora la chica termina el curso de tratamiento y comienza, alegría, que su pierna creció veinte centímetros. Los médicos confían en el éxito completo.

Gavril Ilizarov egresó del Instituto de Medicina de Crimea hace un cuarto de siglo. Ejerció en distritos alejados del centro regional, hizo de comadron, terapéutico y ginecólogo. Ya entonces el joven médico se dedicaba a la cirugía plástica y, más tarde, a la ortopedia ósea y la traumatología. A partir de 1950 es cirujano y traumatólogo principal del hospital regional.

Ilizarov tiene en su haber muchas operaciones. Ha devuelto la alegría y la salud a más de un centenar de personas. Su abundante correspondencia contiene cartas con cálidas palabras de agradecimiento. Le escriben de distintos confines del país, de Italia, Polonia, Bélgica, Francia, Siria y de otros muchos países.

El método de Ilizarov se aplica en muchas clínicas de Sverdlovsk, Perm, Kurgan y otras ciudades. Más de cien especialistas del país han dominado ya la aplicación del mismo.

—El hueso no volverá a romperse en este lugar, —dijo Ilizarov al abandonar Valer Brumel el hospital.

El plismarquista mundial empezó a entrenarse.



Otros hablan... y yo comento

Por BAYARDO

"Mucho se habla del ataque de Brasil, pero tiene una defensa el cuadro de Pelé que es fabulosa. Hay un tal Piazza, que es de lo mejorcito que he visto en el fútbol mundial" (Carlos Robles, árbitro Fifa).

EL MEJOR "SOPLADITO" NACIONAL PARECE QUE VIO "LA RAFAGA OLÍMPICA" QUESOPLARA FUERTE EN MÉXICO.

"Creo que estoy bien, pero al Entrenador siempre me está exigiendo más y más y otros jugadores, que corren menos que yo no les llama la atención" (Carlos Caszelly, de Colo Colo).

JOVEN Y PROMISORIO CASZELLY. NO OLVIDE QUE "EL QUE MENOS CORRE, VUELA".

"No me explico porque me suspendieron en el Tribunal de Penaltiadas. Tenía ganas de hacerle un gol a Pancho Fernández. De todas maneras, voy a aprovechar el week end porque visitaré a mi novia en Valparaíso" (Leonardo Vélez, de U. Española).

EL TRIBUNAL NO SOLO SANCIONA, SINO QUE HACE PROMOCIÓN A LAS COSAS DEL AMOR

"Es falso lo que dice Donato Hernández. Los directivos de mi club siempre han colaborado con el Director Técnico y con los jugadores. Yo le daría a Hernández el consejo de que sea más práctico en sus declaraciones" (Carlos Ríos, delegado de Wandering).

LO QUE NO SABE EL DELEGADO RÍOS ES QUE DONATO "CANALES" HERNÁNDEZ CUANDO NIÑO LO VACUNARON CON AGUA DE VICTROLA

"Perdí Santiago por el arbitraje. Los penales se los cobran siempre al Santiago, ¿por qué no a los otros equipos? Pasamos por un mal momento, no concretamos. Cuando las cosas son justas yo no reclamo" (Nocteti, DT de los Bohemios).

ALGO PROGRESA EL "DIVINO" YA NO ES LA "SUERTE", AHORA SON LOS HOMBRECITOS DE NEGRO LOS QUE NIEGAN EL LAURO DE LA VICTORIA AL MEJOR DT. DE CHILE. ¡NO HAY SALUD!

"Cuánto le debe el club Angulo? Son 28 millones 542 mil pesos y la deuda es antigua. ¿Por qué dejó pasar tanto tiempo? Nunca quise entregar los documentos a un abogado, confiando en la buena voluntad de los dirigentes, que siempre pedían una prórroga y se las daban" (Raúl Angulo, zaguero central de Palestino).

HI AQUÍ RETRATADA LA "MORAL DIRECTIVA" (UNA DE LAS TANTAS "MORALES" QUE EXISTEN). LA MORAL EN TRAJE DE ADAN. LA MISMA QUE MARGINO DEL FÚTBOL A MARIO MORENO, A HUGO LEPE, QUE ALEJO DE CHILE AL "TATA" RIERA, QUE DEJO AL POPULAR COLO COLO EN UNA SITUACIÓN MAS DIFÍCIL QUE SONARSE CON UNA TABLA Y QUE ENTREGO LA DIRECCION TECNICA DEL "EQUIPO DE TODOS". A UN HOMBRE SIN TITULO DE ENTRENADOR

Me parece un poquito exagerado hablar y enfatizar los vicios del fútbol. No hay vicios, tal vez errores, tal vez cosas que hay que mejorar, que anden mejor" (Teodoro Picart, director del fútbol).

SEÑOR PICART, VICIOS HAY EN NUESTRO BALOMPIÉ. LOS CLUBES NO TIENEN ESTADIOS EN SU TOTALIDAD, EQUIPOS DIRIGIDOS POR "RIFEROS", ESCANDALOSAS ADMINISTRACIONES, "FUGAS" DE DINEROS, VENTAS DE SEDESSOCIALES ENTRE GALLOS Y MEDIANOCHE, CON ALGUNOS DE ESOS "ERRORES". VICIO —SEGUN EL DICCIONARIO—, SEÑOR PICART, ES INMORALIDAD, ENGANO, YERRO, HABITO DE OBRAR MAL, ENTRE OTRAS ACEPCIONES.

"Creo que logramos acreditar en juego nuestra labor silenciosa pero efectiva. En los equipos provincianos también hay buenos jugadores de fútbol (Andrés Prieto, DT de Huachipato).

A BUEN ENTENDEDOR, CON DOS "PATAS" BASTAN. BIEN "CHULETA"!

"El equipo del Chuncho en el estadio Recoleta, campo de entrenamiento de los universitarios laicos, tendrá un "asado" salmónero. Dirigentes, técnicos y jugadores de esta manera buscan espantar los malos espíritus y las derrotas seguidas" (noticia de la prensa deportiva).

¡CREE EN BRUJOS, GARAY? NO, ZENO, PERO QUE LUZ HAY LUZ HAY! ¡ONOFRE, CARLOS PILASSI! Y CUANDO EL CHUNCHO CANTA, EL "CHAGO" MUERE... NOSERA CIERTO, PEROSUCEDA.

SELECCIÓN  
REVISTA  
DEPORTIVA  
de LA NACION

Jueves 11 de septiembre, 1969  
Año I N° 26

JEFE DE REDACCION: Alejandro D. Molina (ADA MOL)  
REDACTORES: Jorge Fernández, Juan Carlos Franco, Alfredo Leonel Párra, Carlos Bonilla, Alejandro Villalobos (Alex Villalobos).  
COLABORADORES: Héctor Hugo Sagredo, Miguel Merello, Renán Andrade, César Bentancourt, Eduardo Salamanca.  
AGENCIAS: Europa Press, ANSA, Novosti, ADN.

FOTOGRAFIA: Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Oscar Rosales, Guillermo Hidalgo, René Barra, Jorge Arroyo y Raúl Contreras.  
DIAGRAMACION: Orlando Cabrera Zúñiga, Leopoldo Cabrera Zúñiga.  
DIBUJO: Franklin Mancilla, Alejandro Burgos.  
JEFE DEPARTAMENTO TÉCNICO: Juan Loyola.

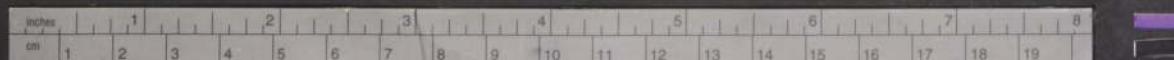
SON ASESOS A LA VERTED. PERO PARA QUE VAMOS A MÁS. LOS DÍAS QUE PRACTICAMOS A LA VERTED, SE MANTIENEN LAS VERTEDAS. SON ASESOS A LA VERTED. PERO PARA QUE VAMOS A MÁS. LOS DÍAS QUE PRACTICAMOS A LA VERTED, SE MANTIENEN LAS VERTEDAS.

## CONTRASTES Y LECCIONES... (Boxeo y fútbol)

primera línea de nuestro fútbol profesional. Pretendíamos, dentro del diálogo directo con los principales actores, apadrinados por el convencimiento de que el cambio de ideas es productivo en esta hora de desconcierto y desmoralización, de crítica y de crisis. Llegar a conclusiones si no definitivas —en el próximo número estarán con nosotros los entrenadores y luego los periodistas—, por lo menos parciales. ERA IMPRESCINDIBLE HACERLO. Y Alberto Fouilloux ya dio en el clavo al insinuar una participación más abierta, más real y práctica, de los jugadores EN TORNO A LAS DECISIONES DE NUESTRO FÚTBOL. Hasta ahora, todo se hacia bajo el exclusivo arbitrio de los dirigentes. Sin balancear ideas, sin consultar con los primeros afectados, sin mostrar esas decisiones previamente al análisis de quienes deberían ponerlas en práctica. Los jugadores NOS DAN LA RAZÓN CUANDO ACEPNTAN Y TAMBIEN CONDENAN LA DEBIL, EQUIVOCADA Y DESASTROSA BASE EN QUE SE AFIRMA TAN POBREMENTE EL FUTBOL CHILENO. Los cimientos están horadados y por eso es imprescindible una "REVOLUCION". Juan Rodríguez incide en la FALTA DE UNIFORMIDAD DE CRITERIOS ENTRE LOS ENTRENADORES y aporta combustible a esta hoguera que debe quemar reglamentos obsoletos. Se apela a la lección de Perú y se reconoce con admiración que fue el que trabajó mejor su fútbol para las eliminatorias. Argentina, con una estructura decadente como la nuestra, fue al descaballo como fuimos nosotros frente a Ecuador y Uruguay. Con menos tradición, es claro, pero al final con la misma irresponsabilidad. En Buenos Aires ya se piensa trabajar con los que vienen de abajo, con la juventud que no conoció a Pontoni, Moreno, De la Matta, Labruna y tantos ídolos que mirando el partido con Perú se avergonzaron del fútbol argentino. Y ya dijimos que Chile debe pagar su matrícula en esa lección de Perú.

Hasta el jueves

ADAMOL



sorprender gratamente en Ecuador.  
Esperanzas a 2,600 metros de altitud

Para Barcia



Mirando al S.A. de Atletismo

## LA IRREVERENCIA DE UNA POSIBILIDAD

NO NOS GUSTA enrredarnos en pronósticos. Preferimos el análisis objetivo, tal vez frío si se quiere, pero sin duda real y más acorde con la función de quienes tienen como imperativo señalar situaciones, bucear en lo profundo y entregar el resultado (bueno o malo) logrado en la persecución de la verdad en cualquier orden de cosas. Y aún cuando no nos jactamos de ser los poseedores absolutos de lo cierto (aceptamos humildemente posibles equivocaciones) estamos conscientes que nuestra búsqueda puede contribuir generosamente en el logro de horas y días mejores para el deporte nacional.

con cierto apremio en la jornada final, ganó bien Vale decir que merecidamente se ciñó los laureles de una competencia que tuvo como mérito principal el reunir en la pista de Núñez a los mejores clubes atléticos de esta parte del continente. Es cierto que en los equipos visitantes hubo algunas ausencias de importancia, pero no es menos cierto que quienes estuvieron lo hicieron premiados de su mejor contingente con lo que el triunfo del Stade, entonces, adquiere mayor consistencia y mayor resonancia por lo que puede aportar para el desarrollo del atletismo chileno. Seamos claros: Brasil, Argentina, Uruguay, Perú y Colombia, vinieron a Santiago con la convicción de que no sólo estaba en juego el prestigio de un Jundiaí Clube, de una Liga Vallecaucana o de un Albión F.C., sino el prestigio atlético del país a que estaban representando. Y siendo todos clubes campeones y sabiendo que en esta parte de América el potencial atlético por norma general se refugia en dos o tres clubes, no es desatinado entonces señalar que el torneo del Stade Francés FUE UN ANTICIPO DE LO QUE SERÁ EL SUDAMERICANO DE QUITO EN OCTUBRE.

Y el análisis que hoy nos preocupa es el de la actuación que le tocará cumplir a Chile en el Torneo Sudamericano de Atletismo, que tendrá lugar en octubre próximo, en Quito, Ecuador.

Y apenas queda un mes para la cita. Un mes propicio para las especulaciones y para toda suerte de vaticinios. A favor o en contra que es como se estila en estos casos.

DÍAS PASADOS

El primer Campeonato Sudamericano de Clubes Campeones, que organizó hace poco más de una semana Stade Francés, dió la pauta o insinuó en cierta medida lo que es el potencial atlético nacional a nivel sudamericano. Stade Francés, aún cuando



encuentra en escenarios ajenos. Pero todos estos problemas que advertimos a un mes del certamen, son comunes a los adversarios. Esto quedó en evidencia a través de las propias declaraciones de los atletas extranjeros que, cual más, no vacilaron en justificar algunos fracasos basando estos en torno a una deficiente preparación que puede ser superada de aquí a octubre.

### LA FUERZA

Inquestionablemente la fuerza del equipo chileno estará aportada precisamente por Stade Francés. Hombres como Hope, Saavedra, Gordon, Hoces y otros, configuran en un elevado porcentaje la capacidad de este equipo. Y en cierta medida su presencia en el plantel nacional será fundamental. Sin embargo no son suficientes como para albergar demasiadas esperanzas con respecto a Quito. Y de nuevo tenemos que volver al S.A. de Clubes Campeones "para fortalecernos". Porque ocurre que en ese certamen tanto Argentina como Uruguay y Perú se mostraron muy débiles en relación a la peligrosa potencialidad de Brasil y especialmente de Colombia. Chile venció, pero venció en su casa. En cambio en Ecuador deberá luchar contra dos factores ajenos a los adversarios: la altura y su condición de visitante. El primero de ellos naturalmente favorecerá al equipo local, pero estará atentando no sólo contra el equipo chileno sino también contra todos aquellos que lleguen a

competir en los 2,600 metros de la ciudad sede. De ahí que su influencia sólo sea relativa. Y en cuanto al segundo factor ya sabemos todos que por regla general los equipos chilenos se sienten disminuidos actuando en otras latitudes. Eso en relación a los contra por el factor ambiental.

Sin embargo, en el papel puede aspirarse, sin pecar de optimismo exagerado, a una performance auspiciosa por la capacidad de los atletas seleccionados. Señámos con anterioridad a los hombres del Stade Francés, y a ellos debe sumarse el aporte valiosísimo de figuras como Iván Moreno, Jorge Grosser y Exequiel Baeza. En suma el equipo nacional -en Varones- puede responder y cumplir con acierto en Quito. En cambio en Damas el panorama es desolador por la carencia de atletas capaces de disputar en un plano de igualdad con brasileras, uruguayas, argentinas y las de los países nortinos.

Falta poco más de un mes para el inicio del certamen. Será entonces responsabilidad de la Federación Atlética acelerar los preparativos y lograr por el camino del trabajo, la dedicación y la seriedad, los recursos necesarios para llegar a Quito con un contingente que sea fiel expresión de lo que es el atletismo chileno en la era presente. Los últimos fracasos todavía están muy frescos como para que un nuevo remezón vuelva a postrar al atletismo en las tinieblas.



## ¡AILANTE LOS AILANTEROS Y ATRÁ LOS BACE Y... SIN ACULATASE...!

Por JORGE FERNANDEZ RIOS

ME IMAGINO que debió tener apellido. Era lo natural, pero la verdad es que nunca lo supo o mejor dicho que nunca me interesó por saberlo. Para identificarlo bastaba dar su nombre: Chalindo y se sabía de quién se hablaba. Era suficiente ya que Chalindo había uno solo. Era inconfundible, máxime que todo en él era especial. Su figura. Su edad: la edad indefinible del hombre pobre que puede tener los años del joven y la madurez del viejo, todo confundido en un rostro quizás prematuramente envejecido o tal vez fresco por la vida sana que llevaba. Y sus conocimientos. Este Chalindo de mi historia, era una biblia del saber aunque por paradoja no hubiera ido nunca a la escuela e ignorara el A-B-C de la escritura y de la lectura. No obstante esto sabía de todo. Tanto armaba un "huache" para cazar tortolitas, como amansaba un perrito o "componía" cualquier fractura. Pero sabiéndolo todo, Chalindo tenía un oficio y en eso era un maestro. Maestro incomparable de hacer carbón. En esto se ganaba la vida y en el fondo donde trabajaba un fundo sureño se daba por adelantado que el carbón de Chalindo era el mejor de todos.

Cuando los partidos estaban por comenzar, los integrantes del equipo del fundo, se reunían alrededor de Chalindo. Y este les hablaba. Lo que les decía, ya no recuerdo bien, pero hay una frase que está patente en mi memoria: LOS NIÑOS DEL OTRO EQUIPO -empezaba Chalindo- NO SON MEJORES QUE NOSOTROS, Y SI LE PONIMOS EMPENO, GANAMOS. AHORA LOS SABEN. NO SE OLVIDEN AILANTE LOS AILANTEROS Y ATRÁ LOS BACE Y SIN ACULATASE.

Esas eran las instrucciones de Chalindo, que yo no sé si tendría o no buenos resultados, pero lo estoy seguro, es que respondían a lo que es la más perfecta y más lógica indicación futbolística.

AILANTE LOS AILANTEROS Y ATRÁ LOS BACE Y SIN ACULATASE, es ahora una inquietud mundial y la esperanza más sólida de acercarse a lo que es la filosofía misma del juego. ¿Qué recomienda Chalindo? Justamente lo que ahora deseas imponer los mejores entrenadores del mundo: que la función ofensiva la cumplan los delanteros y que los defensas, cumplan la suya, sin que por ello abandonen un principio elemental: que por ningún motivo debe entregarse la iniciativa al rival. A esto obedece la indicación de Chalindo, cuando trasandino eliminado del Campeonato Mundial. Es posible que con Pedernera o sin él, el resultado hubiera sido el mismo, ya que el mal viene de muy atrás y la selección fue sólo un reflejo de la desorientación en que

viene todo el fútbol argentino.

En todo caso, Pedernera sabe fútbol y yo fui testigo de cómo trabaja y cuáles son sus indicaciones respecto a cómo debe encararse un partido. Con ocasión del mundial de 1962, Pedernera dirigió a la selección colombiana y muchas veces le oí decir en los entrenamientos: USTED, GAMBOA NO ARRANQUE CUANDO UN COMPAÑERO SUYO

TRAIGA LA PELOTA, AYUDELO, VAYA CON EL ACOMPAÑELO. Y seguiría luego.

LOS DEFENSAS, NO SE EMBOTELLEN, AVANCEN HACIA EL MEDIO, Y

EL ACOMPAÑELO, JUEGUEN JUNTOS LOS DE ARRIBA, NO BAJEN,

YA QUE SI LO HACEN, EL RIVAL NOS

EMPUJA HACIA NUESTRA PROPIA

VALLA, E INSISTIA: ENTIENDAN, NO

QUIERO ATAQUES LOCOS, LOS

MEDIOS TIENEN QUE IR DE

ATRÁS, EMPUJANDO, NO PASANDO

POR ENCIMA DE LOS DELANTEROS...

Lo que entonces expresó Pedernera, lo ratificó hace muy poco en una entrevista que apareció en la Revista "El Gráfico". En ella, el ex crack de River Plate, referíndose a la función que en el ataque riverplatense cumplía Labruna, dijo: "CUANDO LABRUNA BAJABA, LE TENÍAMOS QUE RETAR Y EXIGIR QUE SE FUERA HACIA ADELANTE, QUE NO MOLESTARÁ, YA QUE SU HABILIDAD Y SU RAPIDEZ, ERAN UTILES Y VALIOSAS EN EL ÁREA DEL RIVAL Y NO EN EL MEDIO CAMPO".

Esto que declaró ahora Pedernera, es la repetición de conceptos antiguos e invariables del fútbol, que ya expresaron otros y que en su lenguaje tan especial puntualizó Chalindo cuando insistía en que AILANTE LOS AILANTEROS...

Chalindo y que ahora repiten los mejores técnicos de todo el mundo...

Sentencias simples pero lógicas en torno a un problema que se discute: la función que en un equipo deben cumplir atacantes y defensores



## Gustavo Ortlieb 'NI ESTANCIAMIENTO NI RETROCESO'

CONTINUANDO CON EL PROCESO AL BASQUETBOL que ha iniciado la REVISTA DEPORTIVA DE LA NACION, corresponde en esta oportunidad que declare y exponga sus puntos de vista un connotado profesional.

GUSTAVO ADOLFO ORTLIEB VIVANCO. Profesor de Educación Física y Especialista Deportivo en Basquetbol y Fútbol, con vasta y exitosa trayectoria en nuestro medio dirigiendo a los equipos de Unión Española en el Basquetbol Metropolitano. (Ya se ha perdido la cuenta de los títulos alcanzados) y además coach de Antonio Labán en la competencia que animan las damas santiaguinas, es el encargado de poner los puntos sobre la mesa en esta oportunidad.

El profesor Ortlieb, al serle presentadas las preguntas: **Hay estancamiento o retroceso en el juego? ¿Cuáles son las causas? y ¿Cuál podría ser una solución?** Contestó con su modo peculiar y坦ante, de persona tiene bien claro nuestra realidad.

TECNICAMENTE en Chile estimo que no se puede hablar de estancamiento ni menos de retroceso.

Los procesos técnicos que pertenecen a las áreas del conocimiento del Basquetbol no son desconocidos en nuestro país. Estamos al día en todo lo que es necesario saber de Basquetbol.

Podrán existir pocos técnicos, pero el conocimiento y dominio en la aplicación están. NO ES NECESARIO IMPORTAR ENTRENADORES NI HACER CURSILLOS ELEMENTALES.

Todo lo contrario. Si es necesario que un contingente mayor se dedique a la enseñanza del baloncesto, que se estímulen a los profesores selección los afuera por dos o tres meses, que se seleccione GENTE CAPACITADA, la cual pase por un cedazo y que vayan a los E.E.U.U. y se impregnen en algo más de conocimientos y teoría. Que vivan y sientan en la práctica misma el poder organizativo, la capacidad de administración y la correcta distribución de los medios humanos y materiales.

Ahora, en lo administrativo y funcional si que estamos mal, quizás si DEMASIADO MAL.

La planificación no existe. La cimentación deportiva que debe alcanzar caracteres masivos no existe.

Nos preocupamos de la forma y casi nada o muy poco del fondo. Nuestra realidad deportiva a nivel nacional es muy triste y muy pobre. No basta con que nosostros clamemos y exigamos más.

Reestructurar un proceso tan ligado a una realidad social no es materia de iniciativa particular. Estimo que nada saca el Basquetbol con querer enmendar errores, proponer iniciativas o estimular el aspecto competitivo cuando la gente se marginó de los escenarios. Cuando la juventud no tiene interés y la Educación Física ocupa un rango inferior en el esquema de la Educación Integral.

Estos y no otros son los problemas que hacen que no sólo el Basquetbol este en crisis, sino que el DEPORTE EN CHILE.



### El otro gran problema se llama dirigentes

AL HABLAR de soluciones quisiera ser práctico y simple en la exposición.

Trazar a grandes rasgos un esquema de perfeccionamiento y progreso resulta fácil. La gracia está en que se implante y funcione. Es allí donde se encuentran las dificultades y los grandes escollos.

En primer lugar está el asunto económico. El dinero es el gran 'malvado' de la película del mejoramiento.

Con dinero surgirán canchas de prácticas, escenarios adecuados de competencias con instalaciones cómodas y de construcción deportiva aptas, implementos y útiles ajustados a las necesidades, etc etc.

Con los recursos económicos necesarios el deporte se tiene que ir arriba en todos los campos y disciplinas. La ley de Educación Física pendiente de aprobación, la polla del deporte, la iniciativa de 'CANCHAS PARA CHILE' (aunque me asalta una pregunta: ¿Por qué sólo el fútbol y las instituciones 'rentadas' gozan del privilegio?) podrían ser los maderos para asirle para evitar una de bronce mayor.

El otro gran problema se llama DIRIGENTES (así con mayúsculas). No es mi deseo criticar a nadie en particular, aunque con mucho gusto lo haría.

La necesidad de dirigentes QUE SEPARAN DE ADMINISTRACION DEPORTIVA Y DE DEPORTES es angustiosa. Aquí en este país son todos capaces de organizar un Mundial, sea de cualquier cosa.

Perro no conozco a nadie que trace y ponga en práctica sencillas planes de captación, difusión masiva y que planteen competencias. (Para qué, si con estas cosas no se aparece en los periódicos, televisión y radio!)

Entiendo que nuestro país es pobre. Que cuesta mucho encontrar jóvenes capaces físicamente y bien alimentados, que tengan una opción para destacar en las actividades deportivas de desgaste físico.

Para levantar rápidamente el standar del deporte del cesto la promoción de este deporte debe ir a todos los niveles. Interesar especialmente a los niños y jóvenes de colegios particulares que tengan tras si un respaldo ambiental. Unas de las metas es hacer buenas competencias liceanas y erradicar la nefasta influencia del 'baby-fútbol', que con ser muy 'con sentido social' no sirve para nada; ya que no mejora ni hace futbolistas y ocupa lo que es privativo para el básquetbol. Un botón de muestra: el gimnasio de la Federación de Basquetbol.

Tendría alguien de que quejarse si se ve que constantemente se están nutriendo los cuadros de primera división con gente que termine sus estudios secundarios. Seguramente que se incorporarán a corto plazo legiones anuales con el 'bicho' del Basquet, metido ya. Y no veríamos como las competencias languidecen y se ven las mismas caras año tras año.

Por el Kaleka



TECNICAMENTE en Chile estimo que no se puede hablar de estancamiento ni menos de retroceso.

Los procesos técnicos que pertenecen a las áreas del conocimiento del Basquetbol no son desconocidos en nuestro país. Estamos al día en todo lo que es necesario saber de Basquetbol.

Podrán existir pocos técnicos, pero el conocimiento y dominio en la aplicación están. NO ES NECESARIO IMPORTAR ENTRENADORES NI HACER CURSILLOS ELEMENTALES.

Todo lo contrario. Si es necesario que un contingente mayor se dedique a la enseñanza del baloncesto, que se estímulen a los profesores selección los afuera por dos o tres meses, que se seleccione GENTE CAPACITADA, la cual pase por un cedazo y que vayan a los E.E.U.U. y se impregnen en algo más de conocimientos y teoría. Que vivan y sientan en la práctica misma el poder organizativo, la capacidad de administración y la correcta distribución de los medios humanos y materiales.

Ahora, en lo administrativo y funcional si que estamos mal, quizás si DEMASIADO MAL.

La planificación no existe. La cimentación deportiva que debe alcanzar caracteres masivos no existe.

Nos preocupamos de la forma y casi nada o muy poco del fondo. Nuestra realidad deportiva a nivel nacional es muy triste y muy pobre. No basta con que nosostros clamemos y exigamos más.

Reestructurar un proceso tan ligado a una realidad social no es materia de iniciativa particular. Estimo que nada saca el Basquetbol con querer enmendar errores, proponer iniciativas o estimular el aspecto competitivo cuando la gente se marginó de los escenarios. Cuando la juventud no tiene interés y la Educación Física ocupa un rango inferior en el esquema de la Educación Integral.

Estos y no otros son los problemas que hacen que no sólo el Basquetbol este en crisis, sino que el DEPORTE EN CHILE.

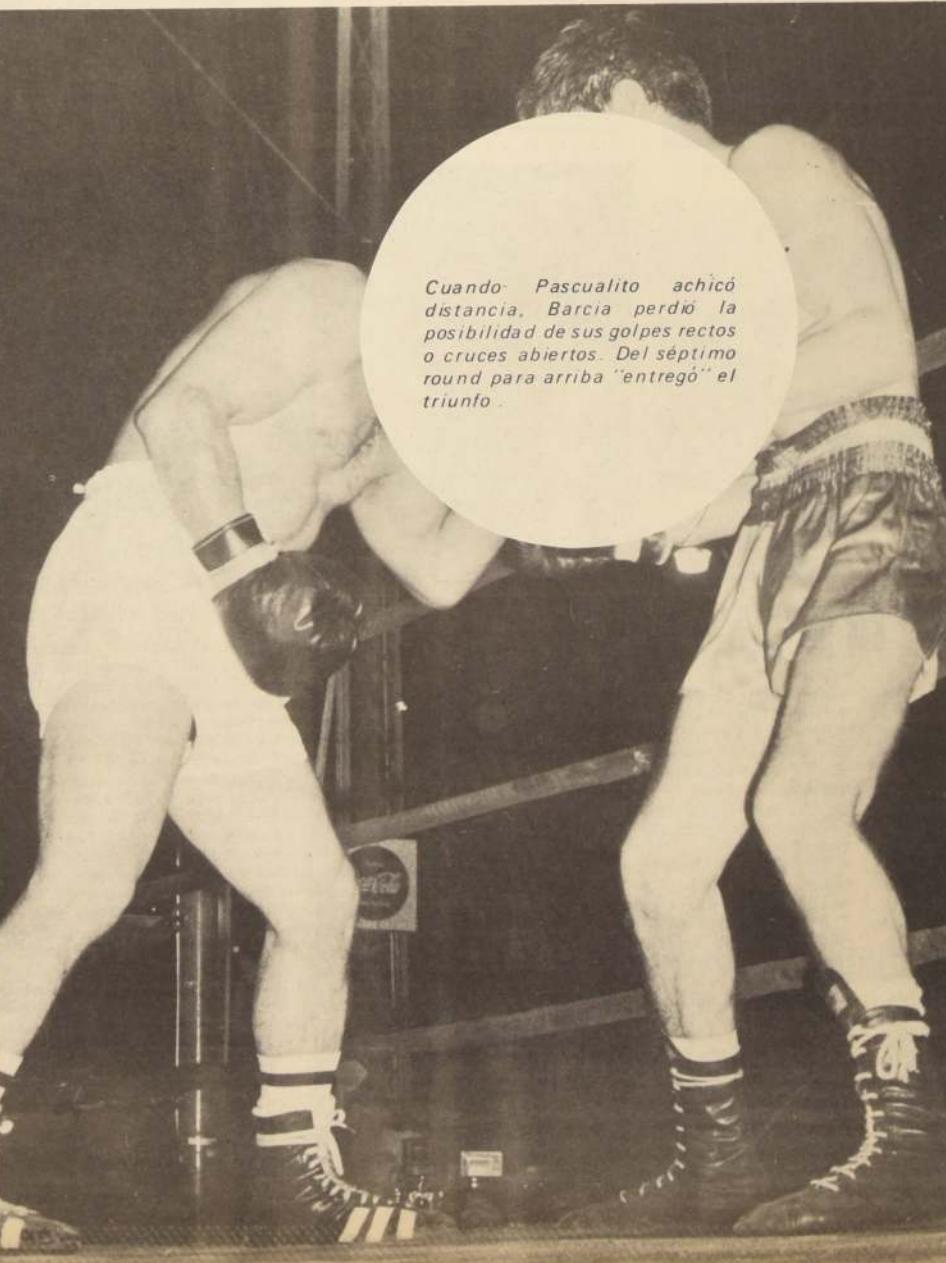


Para Barcia fue una defeción. Para Pascualito, la mejor pelea en muchos años... El título sudamericano sigue en Paraguay y el chileno regresa sin haber repetido su extraordinaria actuación de septiembre pasado

Por ADAMOL (enviado especial a Paraguay)



## LA CORONA GALLO TERMINO SIENDO UNA QUIMERA MAS...



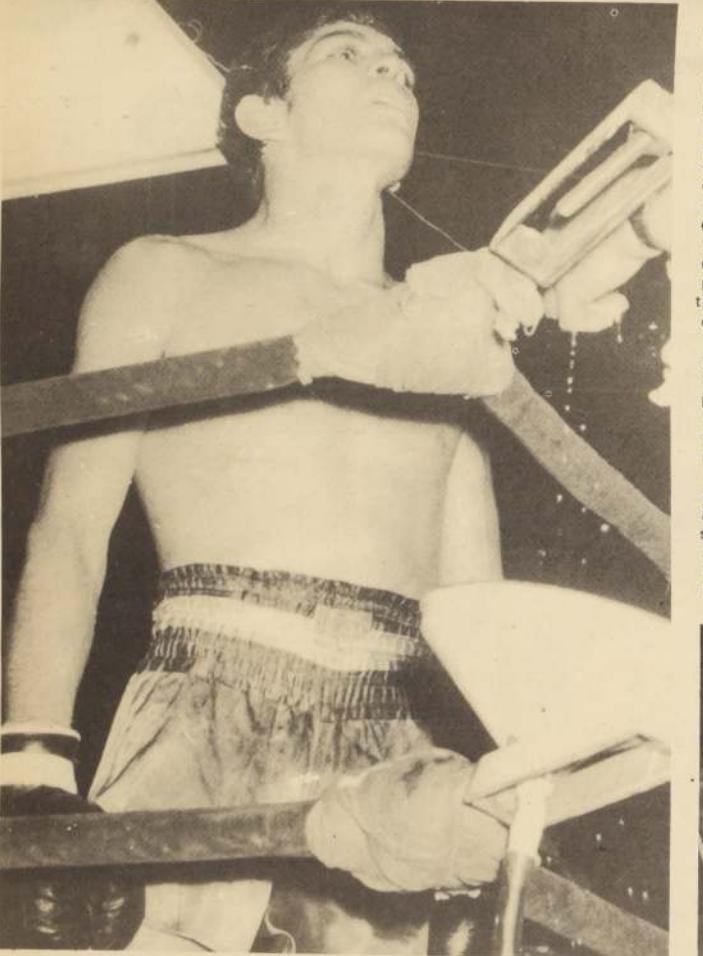
Cuando Pascualito achicó distancia, Barcia perdió la posibilidad de sus golpes rectos o cruces abiertos. Del séptimo round para arriba 'entregó' el triunfo.

- 1.- EL FALLO: Justo
- 2.- EL ARBITRO: Parcial
- 3.- EL ESTADIO: Repleto
- 4.- EL COMBATE: Intenso
- 5.- EL PUBLICO: Correcto
- 6.- PASCUALITO: Más eficaz y cerebral, pero lleno de mañas
- 7.- BARCIA: Negligente, ofuscado y sin orientación desde el rincón
- 8.- CONCLUSION: No hubo despojo y se volvió a perder con más pena y ninguna gloria que en el primer combate del año pasado

ASUNCION. Viernes 5 (Por ADAMOL, Enviado Especial de LA NACION).- Estamos en la desierta redacción de ABC Color, cuyos colegas nos han cedido gentilmente para escribir este despacho. Ya la pelea terminó mucho rato, dejamos el Correo con el telex apresurado de la noticia, cenamos en una parrillada típica con tantos amigos que se van haciendo a la rueda de un deporte, junto a Jorge Barcia, que fue agasajado por el promotor-periodista Humberto Rubin ("No se recaudó de acuerdo al público que había, pero tampoco se perdió dinero") y luego nos quedamos solos. Aquí en esta redacción amiga, muy de madrugada, unas cuantas horas de salir para Santiago con un nuevo cargamento de decepción que ya suman toneladas en el lastre del deporte chileno.

FOTOS: Gentileza de "ABC Color" y "La Tribuna", de Asunción.

# LA CARRERA CLASICA **SIENDO UNA QUIMERA MAS...**



JORGE BARCIA olvidó que podía ganar la corona. Su temperamento lo trajo una vez más

# ¡EH, JEFE... ESTUVE EN EL LUNA PARK!

¡Eh, Jefel... ¿Cuántas cuestiones le he mandado sobre mi viaje?... ¿Y terminé en la última que le mandé?... Entonces cómo no encuentro el resto. Vea bien usted en sus cajones, no vaya a ser cosa que mi último apunte esté revuelto con el montón de letras protestadas y avisos judiciales que tiene "fondeados" en el cajón confidencial. Pero cómo los voy a perder yo que apenas tengo dos ternos; éste y el otro. Y ahora resulta que ando con el otro, el mismo que llevé en la "gira". Más bollillos no puedo tener. ¡Córtela, Jefel...! No me haga pasar susto. No ve que la gente espera impaciente la llegada de los jueves para devorar mis "crónicas de viaje".... Ahora si que voy a andar lindo con la "melodía inconclusa". Si usted no los tiene, ayúdeme entonces, póngame un aviso: "Ensayos literarios, extraviados en algún lugar de Santiago, se ruega devolverlos en Carabineros". No, mejor no a carabineros. Para qué les voy a recargar más el trabajo; a lo mejor tienen problemas con algún kindergerate y están repartiendo "lumazos". Pero podría ser en alguna compañía de bomberos, tal vez. A ver, a ver. Tampoco me sirven. Tienen más pega que los "verdes". Imagínese que cuando fueran a entregar mis papeles estuvieran echando abajo una casa que estuvo a punto de incendiarse. No me conviene bomberos. ¡Ah!... ¡Me

iluminé... | La Cruz Roja... Las muchachas no fallan nunca. ¡Siempre tan atentas que las han de ver! Ahí está el tiro... Pero, ¡guarde, Jefe!... Se presentaría otro problema: ¿Quién va a querer dar sangre por entregar papeles ajenos?... Parece que estoy sonado con la devolución. ¿Sabe?... No perdamos más tiempo. Al que se los encontró, digale que haga lo que hizo el compadre con la guitarra.

Gracias a Dios tengo memoria todavía, aunque la señora de la pensión diga lo contrario, y le voy a improvisar el resto de mi "tourne".

Estoy en Buenos Aires, de vuelta en el hotel. Es día viernes y necesito quedarne en "casa", porque he trajinado mucho y estoy "molido". Bajo al living del hotel y enciendo el televisor. Justo están entrevistando a Lucho Zúñiga, que pelea al día siguiente. Le preguntan mil cosas y Lucho las contesta todas. El del micrófono lo elogia y lo encuentra hasta apuesto. Termina la entrevista y el "francisquito" argentino anuncia que para más tarde tarde transmitirá la pelea Lovell con Faustino Piriz. No el que juega por Colo Colo, que es futbolista y mal podría ponerse los guantes en los pies, aunque a veces debería ponérselos. El que digo yo es un negro brasileño, campeón peso pesado de su país.

La pelea se va a efectuar en La Plata y será

El perro se va a elevar en La Flota y será

mitida por televisión directamente: como  
n dice, por "telestar" argentino. Bueno,  
entrás hacia hora para ver el match, segui  
do TV. No hay nada que hacer con la calidad  
los programas porteños. Son francamente  
os. O a lo mejor yo estoy equivocado y los  
entré tan buenos porque los de aquí no son  
os, son sencillamente asquerosos. Eso sí, y  
que ser honrados en esto, los programas  
nos no tienen ni la "quinquagésima" parte  
a propaganda que tienen ellos. Cuando le  
an hacer reclame a una peineta se lo hacen  
te por diente. Saque la cuenta cuántos dientes  
e una peineta, sobre todo si ésta es familiar.  
ule cuánto se demoran cuando llegan a los  
tes gruesos. Hasta que gastan como 40  
utos. En uno de estos avisos me tocó ver uno  
pesadito de la gillette. El "loquito" ese que  
o en Chile para el "Show de la Luna" ¿Se  
rda? Creo que se llama algo así como  
nan Brisky o Brinsky. Bueno, la cuestión es  
este "locario" va a un negocio, se apera bien y  
a la salida el dueño le dice: "Págume la  
sa". Si señor... "Págume los pantalones".  
Si señor... "Págume los  
ntines". Si señor... "Págume la  
nte". ¿Cuál Gillete? si no la vi...

llegó la hora de la pelea. "Desde La Plata, el mejor estadio del mundo, con la concurrencia más grande del mundo, con los mejores boxeadores del mundo, el mejor peso pesado del mundo. Alberto Santiago, Lovell, versus

hablar se jugadores se trata. Es más fácil identificar una jugada, grabada en la retina una acción en el área, cuáles son realizadas con cierta plasticidad y coordinación y si el ejecutante posee, además, el privilegio de un físico adecuado para accionar en ese reducido espacio, siempre difícil, siempre duro, siempre áspero. El recuerdo tendrá que ser más claro, más nitido, más impactante.

o se  
ores  
del  
del  
d la  
o, la  
que  
o de

LA GII  
vida p.  
factores fu



na, Cobbo, que si bien no le gusto, ha cumplido con esa función. Díaz con PABLO DÍAZ, Catrillanca con la "U" con Quintano, Palestini con el resto de provincias. Pero la sorpresa es de ahí que estas estén a esta oportunidad para darle sabor a lo chileno. De extracción popular, en barrio con sabor a sacrificio, a sufrimiento. Nos referimos a AZ FARFÁN, ex jugador del Junior y la Asociación Lo Franco en la normal.

¿Cuáles, por ejemplo?

"El amor propio con que se entra a una cancha. El deseo de ganar. Incluso le puedo decir que fútbol es más rápido, más veloz, como a mí me gusta jugarlo. No creo en el toque lateral, monotonía me aburre. Por eso, cuando me 'cabró', me gustaba el Colo Colo; era hincha los albos, por ese juego que tenían, rompiendo todo por delante por sacar una victoria. En casa eran todos colocolinos, ahora todos son audíos."

"Mis defectos? Creo que no ando bien con pierna izquierda, me cuesta un poco el saque de la izquierda, pero ando bien por arriba y se rápido".

«Usted cree que a veces no me aplico? Bue  
puede ser, que me amarga mucho, el pa  
equivocado, o no jugar bien una pelota y me que  
pensando, me queda dando vuelta en la mente e  
jugada y me desprecio un poco».

regalos y me despreocupó un poco".  
"Llegar a la selección? Es el sueño de todos. Pero en Chile cuesta mucho cuando se juega en un club que no es de los mas grandes. Todo depende del equipo donde juegue. De eso estoy convencido. Ahí tiene usted el caso de los jugadores de provincias: ¿Cuando llaman a alguno que está en

que hay  
nidad  
DIAZ  
nuestro  
omo un  
es. del  
omento  
nuestra  
con tres  
ouillou  
os a que  
ación. El  
lo Diaz.  
o, si se  
un club de afuera de Santiago? Nunca tiene que ser muy bueno para que se fijen en él. Yo he visto jugadores en provincias que me hacen pensar la injusticia que no estén en la selección. Por eso llegar al plantel, depende de muchos factores".

"Es un tema difícil el que me pregunta. Pienso que si en Chile no hay delanteros netos es porque la abundancia de organizadores, de jugadores de medio campo. Todos los goleadores que hay son extranjeros, que tapan la posibilidad de jugadores que hay en las divisiones inferiores. Eso no es problema, nuestro como lo decía Tito Fouilloux porque no somos los jugadores quienes decidimos quién traen al plantel".

¿Don LUCHO ALAMOS? Todo lo que he llegado a ser se lo debo a Don LUCHO, es gran entrenador, un verdadero maestro. En la gira que hicimos a Norteamérica pude dar cuenta de muchas cosas. Conocer a mis compañeros e integrarme a lo que debía ser un equipo con sentido de plantel, de conjunto".

La impresión del hincha común sobre la calidad de PABLO DÍAZ no la emitiremos nosotros. Creemos que aún está madurando, que está consiguiendo experiencia. Que tiene todas las armas necesarias para transformarse en un zaguero que Audax puede lucir durante muchas temporadas.

## VIENE DE LA VUELTA ACUSACIONES Y CONFESIONES

esos vicios y Tres: Los entrenadores ANDAN CADA UNO POR SU LADO en este momento. Y como los cambian a cada rato, los equipos deben adaptarse a nuevas modalidades cada oportunidad.

FOUILLOUX: Lo que falta es que los Entrenadores se pongan de acuerdo y uno dirija todo esto y el fútbol chileno logre un PADRON NACIONAL de fútbol. Y que los árbitros uniformen su criterio, eso obligará a que los más floritos se amolden a las nuevas circunstancias.

RODRIGUEZ: Pero es que las cosas no se dicen como debieran. Por ejemplo, muchos de Uds. fueron durante muchos meses a "Juan Pinto Durán" y Uds. vieron alguna novedad de no digo de un dia para otro, sino que de una semana para otra en el trabajo DE LA SELECCION. Y sin embargo no se dijo nada. La Selección lo único que hacia era moverse un rato y después "pichanguéábamos" y nada se dijo.

LA NACION: Aquí hay algo que aclarar. Cuando LA NACION Preguntó a los jugadores: ¿ES NOCETTI EL ENTRENADOR MAS APTO PARA DIRIGIR LA SELECCION? Y la respuesta de Uds. casi unánimemente dijeron que si. En ese momento partieron de la base que estaban en la Selección y sin pensar en el fútbol chileno, ni en Uds. mismos, prefirieron aceptar y decirlo que Nocetti era el más apto, a pesar de que pudieron decirlo contrario y haber cambiado el curso de los acontecimientos.

MARCOS: Pero es que uno en una semana no puede darse cuenta de la capacidad de un entrenador, sobre todo si en una semana entramos UNA VEZ.

FOUILLOUX: Yo creo que esa definición no les corresponde a los jugadores. Es a Uds. los periodistas.

LA NACION: Pero si también se estaba jugando el porvenir de Uds. ¿cómo no les va a corresponder?

RODRIGUEZ: Es lo relativo porque no se trata de que nos desvalorizáramos con el fracaso de la Selección, ya que cada uno de nosotros con su club tiene un trato y se dedica a él.

LA NACION: Pero no nos metamos mucho en este tema que es muy delicado. Hay otro aspecto que podríamos preguntar, partiendo de la base que Salvador Nocetti fue elegido porque era el entrenador que en Chile le ofrecía menos problemas a los clubes y a sus dirigentes. Si se jugaba bien, si no se jugaba lo mismo. Nada de parar la competencia ni armar lios a los clubes exigiéndoles los jugadores. La pregunta es, y a raíz de lo que antes se decía, ¿PUDE EL FÚTBOL CHILENO REALIZAR UN TRABAJO A LARGO PLAZO? ¿SE LO PERMITE SU REALIDAD ECONOMICA?

PABLO DIAZ: Yo creo que si, siempre y cuando todo se haga dentro de la realidad del fútbol chileno.

LA NACION: Una pregunta final. Ojalá la contesten todos Uds. ¿QUE VICIOS HAY EN EL FÚTBOL CHILENO QUE DEBEN SER EXTRIPADOS PARA SACARLO DE SU ESTANCIAMIENTO? ¿Qué vicios hay en todos los sectores, jugadores, dirigentes, técnicos y periodistas, que deben ser arrancados?

FOUILLOUX: Piensó que en la misma pregunta estan las respuestas. Creo que NO EXISTE TAL FAMILIA FUTBOLISTICA, porque repito que las decisiones fundamentales para el fútbol, no son tomadas por quienes tienen una misión vital, los futbolistas, los árbitros, los entrenadores y los periodistas deportivos especializados. NO TIENEN NINGUNA INGERENCIA EN LAS DETERMINACIONES QUE LO DESARROLLAN. En otras palabras, que ocurre, como dijera hace un rato, todo lo contrario que en las otras actividades nacionales. O sea que la ORGANIZACION DEL FUTBOL CHILENO ESTA MAL CIMENTADA. Ese es su principal y más grave vicio.

MARCOS: Yo coincido totalmente con lo dicho por el "Tito". Los vicios de nuestro fútbol vienen desde arriba, fundamentalmente entre LOS DIRIGENTES. Trabajo en las divisiones inferiores, para que desde esa base vengan jugadores bien formados. La mitad de un equipo tiene que ser hábil y la otra ser fuerte.

RODRIGUEZ: Yo creo que, aparte de lo que se está diciendo, hay un factor que es VITAL LOS ARBITROS. Ellos no son los actores principales y sin embargo, hay ocasiones en que son los más importantes. Y ellos son responsables de muchos de los defectos que tanto daño le hacen al fútbol.

# PERO HAY UN DIAZ QUE PUEDE LLEGAR

¿La plaza de zaguero centro es también exclusiva para extranjeros en el fútbol chileno?

Es el zaguero centro de Audax Italiano, PABLO DIAZ FARFAN, que con sólo 22 años se está abriendo paso en el difícil puesto

Nota de  
ALFREDO LEONEL PARRA  
Fotos de  
RENE BARRA



llegó al quinto episodio. Hasta el sexto vivimos la calida esperanza del triunfo. Barcia se impuso con claridad en esas dos vueltas y volvimos a retroceder en el tiempo hasta redondear la imagen ganadora del chileno. Con izquierda en punta mantuvo al campeón lejos y varias veces la derecha llegó neto al rostro, descomponiéndolo. El golpe más certero de la pelea lo puso Barcia en el quinto round con una derecha que lanzó a Pascualito trastabillando hacia las cuerdas. Sólo le faltó el remate. Incluso en el sexto, el paraguayo pareció prematuramente agotado, mientras el chileno crecía...

Y, descargando sus ganchos en reducido espacio, fue desorientando y restando eficacia al trabajo del chileno, al paso que se agrandaba la del paraguayo. Ya nunca más Barcia adelantó su izquierda con la profusión necesaria para cuidar la distancia conveniente. Recogió sus manos y planteó la lucha en el desborde negligente, sin reparar en la facilidad que le brindaba al rival, hecho para el roce, el clinch, las mañas y todos los recursos ilícitos o ilícitos a que puede apelar un boxeador que actúa en su casa.

Barcia nos contó más tarde que

Villalón lo mandó a pelear "de dentro", para que metiera el uppercut. Y el propio Villalón nos lo dijo, sin que se lo preguntáramos, apenas finalizado el combate. Incluso nos agregó que Barcia se había "taimado" en el rincón y que no le hizo caso. Es curioso, pero LA RAZON ERA DE BARCIA.

Si estaba tomando ventajas hasta la sexta vuelta boxeando de afuera, sin arriesgar, con espacio para colocar sus envíos largos, ¿para qué ir, entonces, a otra modalidad con el sólo fin ensayar un golpe?... Además BARCIA NO SABE TRABAJAR SU DERECHA EN GANCHO, porque nunca se lo enseñaron y tampoco no lo iba a aprender con tan sólo gritárselo desde abajo.

Pascualito tiene mucha experiencia (28 años, con 72 combates, once empates y sólo seis derrotas) y sabe cómo explotar su calidad de local y también la irresponsabilidad casi ingenua de un adversario como Barcia. Sujetando el guante en el cuerpo a cuerpo, anticipando la cabeza a los puños, golpeando en infracción, empujando

acosoamiento de Pascualito sin salir a los costados. Porque regaló su opción al abandonar su dinámica de larga distancia donde se anotó los mejores puntos. Porque olvidó con el rincón no tuvo seriedad para medir la reacción de Pascualito. Porque sin orientación ("Ya en el séptimo no le di más instrucciones a ver si se ordenaba solo", nos agregó Villalón) no advirtió el desgaste que lo llevó cerca del agotamiento en las tres últimas vueltas al soportar el forcejeo de Pascualito y luego ser cruzado por izquierdas y derechas que despejaron cualquier duda en las tarjetas.

La declinación de Barcia, más animica que física, provocó como contrapartida la rehabilitación del monarca sudamericano. Esto sin desconocer que la noche del jueves llegó con una preparación muy superior a la del primer combate. Pascualito nos dijo antes de subir al ring que tenía una espina atravesada desde hacía un año. La mitad de esos quince mil espectadores que repletaron Comuneros fueron a cobrar la deuda que contrajo con ellos su campeón aquella ocasión en que retuvo el cinturón por decreto de los jurados. Y salieron satisfechos.

Nosotros fuimos a Asunción

creyendo sinceramente en que Barcia

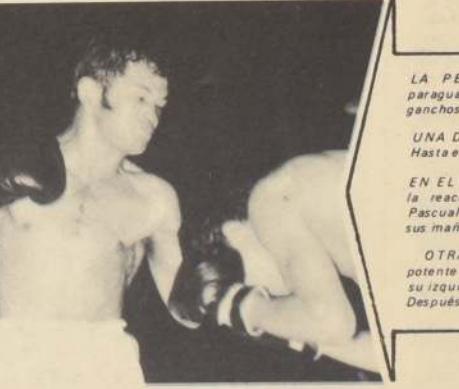
sería capaz de refrendar materialmente ese triunfo "moral" de Septiembre pasado. Y nos volvemos con la decepción de estar conscientes de que Barcia pudo hacer mucho más. Y sin embargo se quedó en la magnitud. Con la aplicación que

LA PELEA que no debió aceptar nunca Jorge Barcia. El paraguayo tuvo espacio para la corta y justa trayectoria de sus ganchos.

UNA DERECHA del paraguayo que se pierde. Barcia se agazapa. Hasta el sexto round el chileno ganaba auspiciosamente.

EN EL ENREDO de un cuerpo a cuerpo negligente, Barcia otorgó la reacción del monarca sudamericano. Ahí, en el forcejeo, Pascualito pudo hacer su juego y practicar experimentalmente sus mañas. Con todo, sacó ventajas claras en las últimas vueltas.

OTRA VEZ PASCUALITO encima, trabajando el ganchito a la cabeza. Hasta el sexto asalto Barcia pondrá primero su izquierda larga y mantendrá distancia y ventajas en el punto. Después, el temperamento desorientado la llevaría a la decepción.



aquele "nene" del pequeño pueblo brasileño. Faustino Piriz. Diez rounds de tres minutos de pelea, por uno de descanso. Arbitro el señor... René Pared... ¡No! Parece que me pasé para el Caupolicán. Bueno, no sé quién era el

"referee". Pero la pelea estaba a punto de comenzar. Ambos hombres en el centro del cuadrilátero recibiendo las últimas instrucciones... "No pegar en la nuca (¡Na que ver, porque es parte de la vida privada de cada uno!) ni pegar más abajo del cinturón, porque es terrible, y montón de cosas que no vienen ni al caso. Vuelta los hombres a sus respectivos rincones y listo para la campana. Sueno el gong. Primer chasco, Jefe. No tienen campana los argentinos; es una "chicharra" que parece despertador antiguo y da risa oírla. El primer round fue de estudio. Creo que tres minutos es muy poco para estudiar a una persona, por eso tuvieron que volver a estudiarse en el round siguiente. No quedó conforme Lovell y siguió estudiando al "negro" durante el tercero y cuarto round. En el quinto, ya se lo sabía de memoria... Y hasta ahí llegó la pelea. El árbitro argentino la paró antes que Piriz se cayera.

Cuando peleó con Boby Valdés, el Canal 13 hizo un video-tape del combate. Despues le contaron a Stevens que tenían lista la película para pasársela al público chileno y que iba a ser una buena noticia. De paso le ofrecieron como regalo una copia del video. Pero Stevens que es muy inteligente, cuidadoso, emprendedor, serio y un montón de cosas más, no aguantó "pala" y dijo "nones". Si no me pagan, no la pasan. ¿Y si el canal no tiene plata?... Que no la pasen entonces. Y la película no se pasó porque Godfrey Stevens prefirió que la archivaran antes que permitir que la pasaran gratis para los "torrejas" que no habían podido entrar al Estadio Chile.

La pelea en general fue mala. Lovell tiene montones de defectos y Piriz está más golpeado que un estudiante. Pero eso no interesa. Lo encachado es poder quedarse en casa, tirando la tremenda "pinta", y ver un espectáculo deportivo por televisión. Y eso no sería difícil hacerlo aquí. Pagar una suma modesta y transmitir una pelea "rasca" sería muy

beneficioso para el canal y el televidente. Digo "rasca" para no pecar de exigente, y agregué beneficioso, porque estoy seguro que cualquier espectáculo de este tipo tiene que gustar más que un desfile de modas, los foros políticos, las recepciones de cocina, las películas con letras y el "chascón" detrás de la guitarra. Podría ser cualquier pelea de las tantas que no llevan más de 15 personas al Caupolicán. Le apuesto que todos saldrían ganando. Por supuesto que menos Godfrey Stevens, que es figura de categoría mundial. Además, ya se mostró reacio a poner por mucho rato su figura en la pantalla. Y sobre esto tengo antecedentes.

Cuando peleó con Boby Valdés, el Canal 13 hizo un video-tape del combate. Despues le contaron a Stevens que tenían lista la película para pasársela al público chileno y que iba a ser una buena noticia. De paso le ofrecieron como regalo una copia del video. Pero Stevens que es muy inteligente, cuidadoso, emprendedor, serio y un montón de cosas más, no aguantó "pala" y dijo "nones". Si no me pagan, no la pasan. ¿Y si el canal no tiene plata?... Que no la pasen entonces. Y la película no se pasó porque Godfrey Stevens prefirió que la archivaran antes que permitir que la pasaran gratis para los "torrejas" que no habían podido entrar al Estadio Chile.

A lo mejor el Golfrido éste tiene razón porque es un profesional integro, pero los "chicharras" como yo siempre andamos pensando que de vez en cuando un gesto de desapego al "cobre" hace a sobró la primera vez y que ahora me quinó temporalmente: pudo haber consolidado el derribamiento en los rounds quinto y sexto. Con un ascendente técnico y moral consistente y de personalidad hubiera entendido cuál era la senda sin clausurar su chance en la trampa del "infighting", que ofreció Pascualito y que aceptó Barcia con inexplicable ingenuidad, con desconcertante inmadurez, con mentalidad de Caperucita Roja.

Y lo de siempre, al margen de resultados, tarjetas, puntuajes, legitimidad de la derrota y otras cosas. Barcia fue guapo y a los ojos del público y prensa asuncenos no descendió ninguna grada en la escala de los valores deportivos. Hasta encomiaron su dureza para aguantar las manos del paraguayo. Pero ya dijimos nuestro pensamiento hace un par de semanas al regreso de Buenos Aires, cuando vimos a Luis Zúñiga frente a Carlos Aro. También lo reiteramos ahora: EL BOXEO NECESITA ALGO MAS QUE GUAPEZA Y CORRECCION DEPORTIVA. Necesita técnica, una cuota mínima de cerebralidad, otra dosis de seriedad y mucha orientación desde el rincón.

Mientras nuestros boxeadores (y aquí caben el fútbol y otras prácticas) no tengan estos elementales recursos olvidemos a Stevens por ahora, seguiremos llenando carillas de desencanto, frustraciones y críticas acerbas.

mucho bien. Lo digo por sentimentalismo no más y no pretendo poner en tela de juicio al campeón chileno. Además yo formo parte de los miles de fanáticos que a cambio de nada ruegan porque Stevens sea campeón del mundo.

¡Y ya me arranqué con los "tarros" otra vez!... Sigo en Buenos Aires, Jefe. Dijo que ese día era viernes. Por supuesto que al día siguiente era sábado. El sábado que tanto esperaba. Por fin estábamos en el día de la pelea. A las 11:15 horas, subió Luis Zúñiga al ring del Luna Park.

Fue recibido por un sonoro. ¡Cachet!... Para que le cuento cómo se me arrancaron los pelos. Ya venían de vuelta, cuando una señorita, hija de un chileno residente, subió al ring y le entregó a Zúñiga un ramo de flores. Vuelta a pararse los pelos otra vez. En seguida subió Carlos Aro, que tiene pinta de cualquier cosa menos de boxeador. Aplausos para Carlitos y entrevistas hasta para radio... patrullas.

Suena el despertador del Luna... Y vamos tirando las manos. Salio Lucho Zúñiga enojado tirando "coscachos". Quería ver muerto a Carlitos Aro. ¡Una de meter "cacao" que daba miedo!...

Y para que voy a seguir Jefe, si "ADAMOL" ya las dijo todas sobre la pelea. A la salida del Luna Park terminé comiendo en el restaurante "Todo el amor del mundo". ¡Qué ironía, Jefe!... después del temerario comportamiento de Zúñiga.

¡Dejamos hasta aquí la "cuestión" ésta?... Gracias, Jefecito de Oro.

UN HINCHA, JEFÉ

# ¿TIENEN LOS JUGADORES DERECHO A HABLAR? (¡Aquí hablan!)

SEGUIMOS EN NUESTRO EMPERNO. Seguimos preguntando, opinando, conversando, en una palabra mantenemos el DIALOGO al que invitamos hace cerca de un mes a todos los sectores que forman la llamada "familia" del fútbol. Tuvimos un encuentro con los entrenadores, hablamos con los dirigentes, hemos entrevistado incluso a periodistas, y ahora llegamos a dialogar con el sector más importante, o uno de los más vitales de esta "familia": LOS JUGADORES.

Nuestro fútbol tiene muchos cimientos artificiales. Hay mitos que todos hemos ayudado a montar o a mantener. Esos mitos han creado vicios, fallas que no han sido atacadas, ni siquiera destacadas en su verdadera y grave dimensión y ante los cuales se mantienen portados los sectores una aceptación tácita, cómoda y a veces cobarde, y basta que uno de los hombres interesados en sostener el mito declare su validez, para que unos por temor, otros por superficialidad o comodidad, y los más por incapacidad lo den como una VERDAD AXIOMATICA, y el "pontífice" que la enuncia sea el que dijo la última palabra.

Por eso es que nuestras inquietudes se las planteamos a los jugadores, sin recovecos, directamente y llamando las cosas por su nombre. Y los invitamos a actuar con idéntico espíritu porque de los que se trata, con estas conversaciones es obtener conclusiones para el fútbol de esta tierra. Para su progreso, para arrancarlo del pantano de mediocridad en que ha caído luego de la curva ascendente que mantuvo desde 1956 hasta 1964, con la cúspide máxima del Mundial de 1962 entre ambas fechas.

¿Quiénes fueron nuestros invitados a esta charla con los periodistas de LA NACION? Figuras todas muy conocidas. Quisimos que hubiera más jugadores de los que concurrieron, pero eso no es siempre fácil, por el horario de sus compromisos y por el problema de los nuestros. Pero cumplieron con su promesa de llegar hasta nuestra casa periodística y conversar. DERECHAMENTE, cinco de nuestros invitados. Por orden alfabético:

PABLO DIAZ, joven zaguero central de Audax Italiano, con sólo un par de temporadas en su historial, pero formado en las divisiones inferiores de su club.

ALBERTO FOUILLOUX, el más experimentado de nuestros cracks internacionales, hombre de leyes y con un cariño tremendo por este deporte.

RUBEN MARCOS, Osornino, formado en la "U", allá que volvió después de un tiempo de estar en su tierra y de la que no se ha movido, internacional, hombre VITAL, espontáneo y dinámico.

JUAN RODRIGUEZ, Jugador técnico y fuerte a la vez. Formado en la "U", internacional que incluso ha interesado a otros clubes de otros países, que ve bien el fútbol y muy franco.

JORGE SPEDALETTI, Una figura de nacionalidad argentina, que por rara excepción llegó joven a Chile. No ha terminado su carrera, sino a tratar de consagrarse.

A todos ellos, les solicitamos que enhebráramos una conversación, mirando la experiencia de las eliminatorias, el actual momento del fútbol chileno y su futuro. Y sobre todo, que es lo que puede hacerse para que ese futuro sea mejor. He aquí lo que ellos y nosotros dijimos.

Partiendo de la base que no todo lo dicho en una conversación de 2 horas, puede quedar estampado en un Diario, por razones muy fáciles de comprender. Pero ésto es lo más importante.

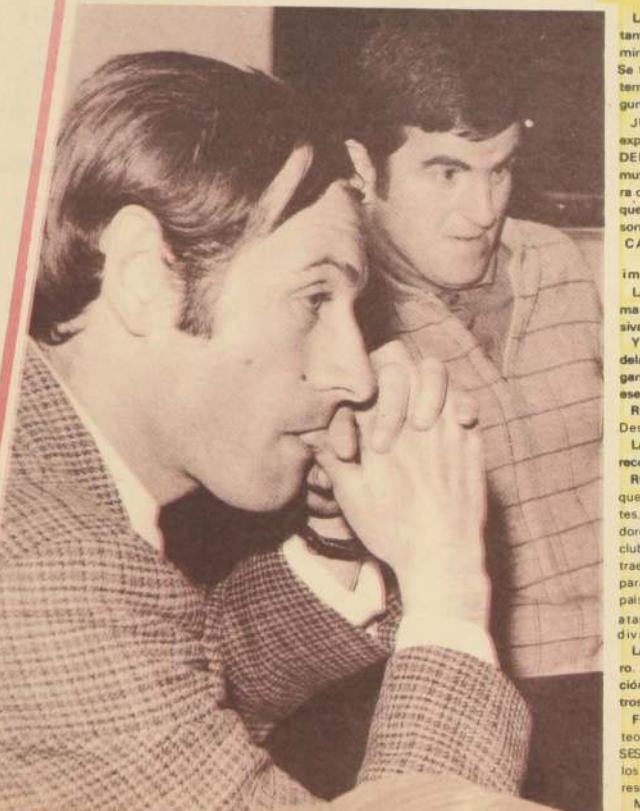


LA NACION PREGUNTA: Fouilloux, Marcos, Rodríguez, Pablo Díaz y Spedalatti responden. Y hablan con claridad, sin la frase este no es para publicar. Todo se publicará.

## ACUSACIONES Y CONFESIONES DEL FUTBOLISTA CHILENO

Una conversación sin tapujos, ni recovecos ALBERTO FOUILLOUX, RUBEN MARCOS, JUAN RODRIGUEZ. PABLO DIAZ y JORGE SPEDALETTI señalan: "Esta es nuestra culpa, aquellas las de los demás"

Nota de JUAN CARLOS FRANCO



LA NACION: ¿Cuál fue la experiencia más importante que dejó para el fútbol chileno, esta fase eliminatoria, o lisa y llanamente, no quedó ninguna? Se terminaron las eliminatorias del Mundial y todo terminó ahí, y "vamos a lo nuestro", sin sacar ninguna conclusión?

JUAN RODRIGUEZ: "La primera enseñanza o experiencia, es una conclusión: NO TENEMOS DELANTEROS. Y sin hombres que hagan goles, es muy difícil triunfar en lo internacional o en cualquier otra competencia. Por ahí se ha dicho incluso de que la mayoría de los goleadores de nuestro fútbol son extranjeros. -No tenemos DELANTEROS CAPACES para encumbrarnos a un nivel internacional, en partidos tan importantes...

LA NACION: ¿Pero Uds. creen que es un problema parcial el de nuestro fútbol? ¿Todo radica exclusivamente en la falta de delanteros?

Y ampliando la pregunta: ¿Esto de la escasez de delanteros es una experiencia que ahora se ha ganado o se sabe desde hace mucho tiempo que ese es el problema de nuestro fútbol?

RODRIGUEZ: "Viene desde hace mucho tiempo. Desde atrás.

LA NACION: Entonces no es una experiencia recogida en estas eliminatorias.

RODRIGUEZ: "Es experiencia. Lo que ocurre es que los periodistas deben haberla comprendido antes, cuando vieron que se amplió la cuota de jugadores extranjeros a cuatro por club y que todos los clubes preferían traer delanteros. Y lo malo es que traen jugadores que no aportan nada, como los paraguavos, por ejemplo que han debido volver a su país. Y se gastan enormes sumas de dinero, y dejan atascados a los muchachos que vienen de las divisiones inferiores."

LA NACION: "Es más fuerte el jugador extranjero. Es cierto que en Chile la insuficiente alimentación en la infancia atenta contra la calidad de nuestros jugadores.

FOUILLOUX: "He escuchado muchas veces esas teorías. Si fuera efectiva, los HOLANDES DEBERIAN SER CAMPEONES DEL MUNDO. O los suecos, o los daneses, o los "yanquis". Pero resulta que no lo son ni con mucho.

MARCOS: Y resulta, además, que hombres de pobre extracción como un Garrinchao un Pele, nacidos

en una población callampa, o "favela", son verdaderas maravillas.

FOUILLOUX: Yo creo que si un jugador chileno ha llegado a la Selección Nacional porque está bien dotado en este aspecto. Ahora que la preparación física para RESISTIR LOS 90 MINUTOS no haya sido la adecuada es otro problema.

LA NACION: ¿Y eso qué afirma Juan Rodríguez de los delanteros?

FOUILLOUX: Sobre eso quería hacer un alcance y no crea que lo hago porque sea delantero y todo eso. Lo hago para calar ideas. La verdad es que actualmente LOS EQUIPOS SE ARMAN DE ATRAS PARA ADELANTE. Todos los grandes equipos de este momento en el mundo, parten de la base de una sólida estructura defensiva. Uruguay mismo, obtuvo la clasificación sin que le hicieran ningún gol en su arco. BRASIL Mismo NO QUIERE DAR MAS VENTAJAS, según les he escuchado a sus hombres. Claro que en esta Selección no tuvimos hombres, aparte de Olivares, que fueran hombres-goles permanentes, pero eso no quiere decir que todo sea producto de la falta de delanteros. Hay otros factores que importa...

MARCOS: "Por lo demás, hay que aclarar una cosa. Y volviendo un poco sobre los delanteros. Hay jugadores en nuestro medio delanteros que son realmente delanteros de área. Los hombres que se dice que faltan han estado en el Selección, pero no han dado resultado en este equipo. Todo depende de como el Entrenador afronte los partidos.

LA NACION: ¿Y qué otro factor sefalarian Uds. como importante en esa eliminación?

RODRIGUEZ: "Me parece que a nuestros dirigentes los "madrigaron" un poco. Y como resultado de esa maniobra nosotros debimos ir a definirnos en grupo, con dos partidos fuera de la casa".

P. DIAZ: "Y eso que nuestros dirigentes tienen fama de hombres despiertos y muy entendidos".

FOUILLOUX: "Lo que ocurre es que ni siquiera el interés del HINCHAS les preocupa a los dirigentes. Y resulta que es el hincha el que mantiene el espectáculo. -No se trata de que los dirigentes anden preguntándole a cada hincha qué prefiere para la Selección; pero es indudable que hay cosas que la hinchada la manifiesta ostensiblemente en sus expresiones masivas o individuales y que deben estudiarse, porque se es el sector a la larga más perjudicado el más importante".

LA NACION: "Pero Uds. consultan la opinión del hincha? Hay algunos que sostienen que el jugador chileno "se chupa" en las grandes ocasiones. ¿Creen Uds. que esos hinchas tienen razón?

MARCOS: "Bueno, afuera puede haber una pequeña baja, pero eso se debe más que nada a que salimos poco. A que en general nuestro jugador tiene poco roce internacional".

FOUILLOUX: "Pero si resulta que en el Estadio Nacional casi siempre ganamos, eso quería decir que los jugadores extranjeros se "chupan" también cuando son visitantes".

LA NACION: Hay quienes sostienen que nuestro deportista tiene MIEDO A GANAR. A la responsabilidad de ser triunfador. Es eso efectivo?

P. DIAZ: "Me permiten? creo que lo que hay en el fondo es irresponsabilidad del jugador y no es que se "chupe". Como está fuera de casa y no tiene a su público encima. Se siente y no lucha como lo hace cuando juega frente a su público. -Yeso es irresponsabilidad".

LA NACION: ¿Cuantos años tiene Ud.?

DIAZ: 22 años.

LA NACION: ¿Y cómo sabe que eso es lo que ocurre?

P. DIAZ: Porque he visto a muchachos cuando salen aquí en Chile a provincias y creen que es un paseo y no rinden como cuando juegan en el Estadio Nacional y están todos los hinchas de Audax en las tribunas mirandolos y controlandolos. Y eso debe ocurrir también en el nivel internacional.

MARCOS: "Pero todo esto se termina con un buen plan de trabajo".

SPEDALETTI: "Y, sobre todo trabajando a fondo a las divisiones inferiores y dándole oportunidades reales a los "pibes" para ganarse su puesto en primera. -Pero si el entrenador está pendiente del resultado y no los espera, habrá fracaso y esos "pibes" sufrirán la frustración consiguiente".

FOUILLOUX: "Ese es un punto importante. Hay que trabajar a largo plazo y con seriedad. Si todo el fútbol se aplica a ese trabajo, habrá mejoría. Yo recuerdo que en los tiempos de Riera y Universidad Católica tuvo ataque, tuvo fuerza y todo eso. Y la "U", cuando llegó a llamarle el "Ballet Azul", fundó toda su fuerza, además de la disciplina de su defensa, en que tenían hombres de ataque; de esos que resuelven partidos. Y eso es lo que ahora falta. Entonces si los llamados "tres grandes" se ven obligados a ganar, para eso, a atacar siempre y los llamados equipos "chicos" destruyen más que construyen porque eso es más fácil. todo el fútbol nacional se va resistiendo. Hay equipos, como Santiago Morning, que tiene su juego ofensivo y lo realizan honestamente frente a cualquier equipo. Porque no podría ser esa la norma general? Ganaría el fútbol y ganaría el

debilidad, porque se acostumbraron a eso. Repito que no todos nuestros delanteros son así, hay excepciones. Pero la gran mayoría de los chicos piensan así".

LA NACION: Y Ud. Pablo Díaz, que es defensa central, fuerte y duro, ¿opina igual que Juanito?

P. DIAZ: Es relativo, lo que pasa es que afí que uno va en inferioridad de condiciones aquí en Chile. Entonces que hace uno, para no parecer sucio? Pues tratar de sacarla jugando y eso no es siempre lo indicado y puede producir una falla y costar un gol. Juan tiene razón de que estamos mal acostumbrados".

FOUILLOUX: En esto estoy de acuerdo con Pablo y Juan, en nuestro medio y por imposición de este ha hecho cómodo a muchos de nuestros futbolistas, incluso a algunos que se consideran de élite. La fuerza según yo la entiendo es que lo que UNO HACE LO PUEDE HACER IGUALMENTE LOS 90 MINUTOS. En cambio aquí hay jugadores que se entregan con toda docilidad a la marcación. Si los amarran, no tratan de superar esa situación. Son cómodos mental y físicamente.

LA NACION: Eso nos lleva a una conclusión que es una pregunta. Esos vicios son responsabilidad del entrenador. Entonces cuál es el papel de los entrenadores?

MARCOS: Yo creo que los entrenadores están EQUIVOCADOS. Más que nada por ORGULLO de cada uno de ellos. Porque deberían repetir lo que ocurrió para el Mundial. Rieran o trabajó solo, contó con la ayuda de todos los entrenadores. Entonces yo pregunto ¿PORQUE NO SE HACE ESO AHORA?

RODRIGUEZ: Yo creo que Perú es el que nos ha dado el ejemplo, porque fue el que mejor trabajó en esta oportunidad.

LA NACION: Tenemos tres nuevas conclusiones entonces. Una: Hay mucha comodidad y flojera, o irresponsabilidad en muchos de nuestros jugadores, por las fallas del medio en que actúan. Dos: Los árbitros no están aplicando una política referir que extiende